



 Прочтите данное руководство внимательно и полностью до эксплуатации этого транспортного средства.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TRACER

MT09TRA

2SC-28199-X0

⚠ Прочтите данное руководство внимательно и полностью до эксплуатации этого транспортного средства. При продаже транспортного средства необходимо приложить к нему руководство.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: SSL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1(2010-02)

EN60950-1:2006/A11:2009

Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revision record

No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007
4	version up of the following norm: • EN300 330-2 v1.1.1 to EN300 330-2 v1.3.1 and EN300 330-2 v1.5.1 • EN60950-1:2001 to EN60950-1:2006/A11:2009	8 Jul. 2010

General manager of quality assurance div.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Япония

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы

Фирма: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Адрес: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Япония

Этим документом заявляем, что продукт:

Вид оборудования: ИММОБИЛАЙЗЕР

Обозначение типа: SSL-00

соответствует следующим нормам или документам:

Директива R&TTE (оконечное радио- и телекоммуникационное

оборудование) (1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.3.1(2006-01), EN300 330-2 v1.5.1(2010-02)

EN60950-1:2006/A11:2009

Директива по двух- или трехколесным автотранспортным средствам
(97/24/EC: глава 8, EMC (электромагнитная совместимость))

Место выпуска: Shizuoka, Япония

Дата выпуска: 1 августа 2002 г.

Запись исправлений

№	Содержание	Дата
1	Изменение контактного лица и добавление обозначения типа.	9 июня 2005 г.
2	Обновление версии под нормы EN60950 - EN60950-1	27 февраля 2006 г.
3	Изменение имени фирмы	1 марта 2007 г.
4	обновление версии под следующие нормы: • EN300 330-2 v1.1.1 no EN300 330-2 v1.3.1 и EN300 330-2 v1.5.1 • EN60950-1:2001 no EN60950-1:2006/A11:2009	8 июля 2010 г.

Главный менеджер отдела обеспечения качества



Добро пожаловать в мир мотоциклов Yamaha!

Как владелец модели MT09TRA, вы получаете выгоду от большого опыта и новейших технологий фирмы Yamaha, касающихся конструкции и изготовления высококачественных продуктов, которые заработали фирме Yamaha репутацию гарантированной надежности.

Пожалуйста, тщательно прочитайте данное руководство, чтобы воспользоваться всеми преимуществами модели MT09TRA. Руководство пользователя не только расскажет вам, как управлять, проверять и технически обслуживать мотоцикл, но и предоставит информацию о том, как предохранить мотоцикл от неисправностей и защитить себя и других от травм.

Кроме того, многие советы, данные в этом руководстве, помогут содержать мотоцикл в отличном состоянии. Если у вас есть еще какие-то вопросы, немедленно свяжитесь со своим дилером фирмы Yamaha.

Коллектив фирмы Yamaha желает вам безопасных и приятных поездок. Помните, что безопасность превыше всего!

Фирма Yamaha постоянно работает над техническим совершенствованием своей продукции и повышением ее качества. Поэтому, хотя данное руководство и содержит наиболее свежую информацию об изделии на момент издания, между конструкцией вашего мотоцикла и содержанием данного руководства могут быть незначительные отличия. При возникновении каких-либо вопросов в связи с настоящим руководством обращайтесь к дилеру фирмы Yamaha.





Внимательно и полностью прочитайте это руководство до эксплуатации мотоцикла.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ

XAU10134

Наиболее важная информация выделена в данном руководстве следующими обозначениями:

	Этот знак указывает на вопросы, связанные с безопасностью. Он используется, чтобы предупредить об опасности телесных повреждений. Соблюдайте все рекомендации, касающиеся безопасности, перед которыми стоит такой символ, чтобы избежать травм или гибели.
	Надпись ОСТОРОЖНО указывает на опасные ситуации, которые могут привести к гибели или серьезным травмам.
ВНИМАНИЕ	Надпись ВНИМАНИЕ указывает на особые меры предосторожности, которые необходимо принимать во избежание повреждения транспортного средства или другого имущества.
ПРИМЕЧАНИЕ	Надпись ПРИМЕЧАНИЕ сопровождает ключевую информацию, поясняющую или облегчающую выполнение той или иной операции.

*Изделие и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ

XAU10201

**MT09TR4
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
©2014 Yamaha Motor Co., Ltd.
1-е издание, сентябрь 2014
Все права защищены.
Любая перепечатка или неправомерное
использование
без письменного разрешения
Yamaha Motor Co., Ltd.
полностью запрещено.
Отпечатано в Японии.**

СОДЕРЖАНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ ЯРЛЫКОВ	1-1	Шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака.....	4-28	ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА	7-1	
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	2-1	Катализатор	4-28	Комплект инструментов	пользователя	7-2
ОПИСАНИЕ	3-1	Сиденья.....	4-29	Карта периодического технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа	7-3	
Вид слева.....	3-1	Регулировка высоты сиденья водителя	4-30	Основная карта периодического технического обслуживания и смазки	7-4	
Вид справа.....	3-2	Держатель шлема.....	4-32	Снятие и установка панели	7-8	
Органы управления и приборы.....	3-3	Багажное отделение.....	4-33	Проверка свечей зажигания	7-9	
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	4-1	Ветровое стекло	4-33	Моторное масло и масляный фильтр.....	7-10	
Система иммобилайзера.....	4-1	Регулировка передней вилки	4-34	Охлаждающая жидкость.....	7-12	
Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки	4-2	Регулировка амортизатора	4-36	Сменный элемент воздушного фильтра	7-15	
Индикаторные и предупреждающие лампы	4-4	Держатели для багажных ремней.....	4-37	Проверка частоты вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу	7-16	
Многофункциональный дисплей	4-6	Боковая подножка.....	4-38	Проверка свободного хода рукоятки акселератора	7-16	
Режим D (режим движения)	4-19	Система отключения цепи зажигания.....	4-38	Клапанный зазор	7-16	
Рулевые переключатели	4-19	Вспомогательный разъем постоянного тока.....	4-40	Шины.....	7-17	
Рычаг сцепления.....	4-21	ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ	5-1	Колеса	7-19	
Педаль переключения передач	4-22	ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ ПРИ ПОЕЗДКАХ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ	6-1	Регулировка свободного хода рычага сцепления	7-19	
Рычаг тормоза.....	4-22	Запуск двигателя.....	6-1	Проверка свободного хода рычага тормоза	7-20	
Педаль тормоза.....	4-23	Переключение передач.....	6-2			
АБС	4-23	Советы по уменьшению расхода топлива.....	6-4			
Система контроля тягового усилия	4-24	Обкатка двигателя	6-4			
Крышка топливного бака	4-26	Парковка	6-5			
Топливо	4-27					

Выключатели стоп-сигналов	7-21	Замена лампы освещения номерного знака.....	7-36
Проверка передних и задних тормозных колодок	7-21	Поиск и устранение неисправностей	7-37
Проверка уровня тормозной жидкости	7-22	Поиск и устранение неисправностей	7-38
Замена тормозной жидкости	7-23		
Провисание приводной цепи	7-23		
Очистка и смазка приводной цепи.....	7-25		
Проверка и смазка тросов	7-26		
Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки	7-26		
Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач.....	7-26		
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	7-27		
Проверка и смазка центральной и боковой подножек	7-28		
Смазка осей.....	7-28		
Проверка передней вилки	7-29		
Проверка рулевого управления	7-29		
Проверка подшипников колес	7-30		
Аккумуляторная батарея	7-30		
Замена плавких предохранителей ...	7-32		
Фары	7-34		
Вспомогательное освещение	7-35		
Задний фонарь/сигнал тормоза.....	7-35		
Замена лампы накаливания сигнала поворота	7-35		
		УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	8-1
		Меры предосторожности, касающиеся матовой окраски.....	8-1
		Уход	8-1
		Хранение	8-4
		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9-1
		ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ	10-1
		Идентификационные номера	10-1
		ИНДЕКС	11-1

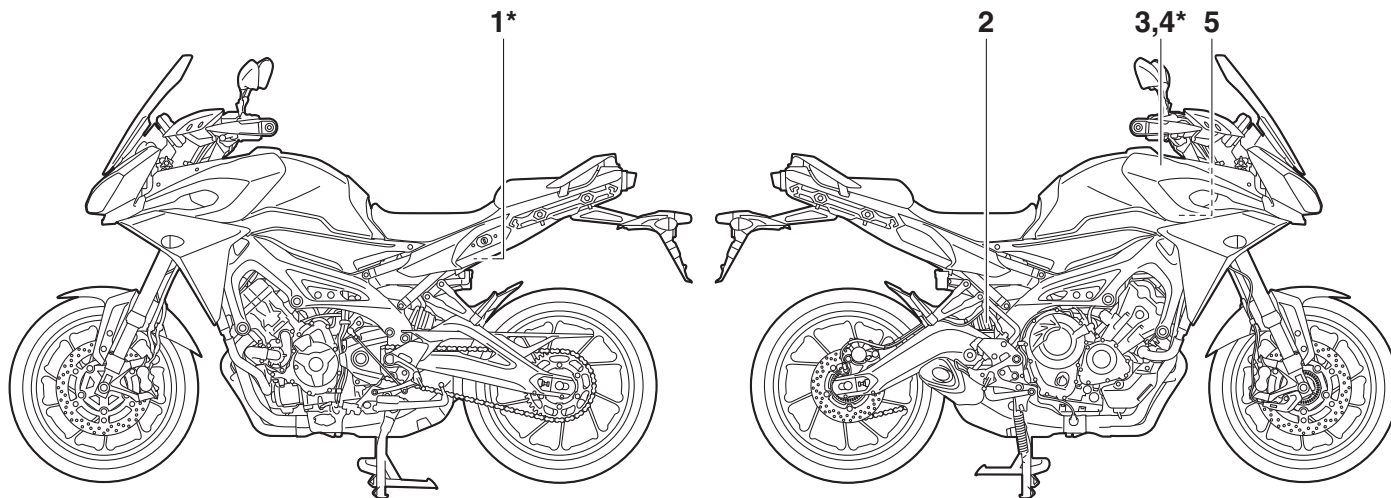
РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ ЯРЛЫКОВ

XAU58632

1

Прочтите и уясните все ярлыки на транспортном средстве. На них приведена важная информация относительно безопасной и правильной эксплуатации транспортного средства. Ни в коем случае не удаляйте ярлыки с транспортного средства. Если ярлык трудно читается или отклеивается, получите у дилера фирмы Yamaha запасной ярлык.

Для всех этикеток, помеченных звездочкой, имеется перевод на русский язык, который можно найти на последней странице данной главы.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ ЯРЛЫКОВ

1*

TIRE INFORMATION

Cold tire normal pressure should be set as follows.

- Up to 90 kg (198 lbs) load

FRONT : 250 kPa, {2.50 kgf/cm²}, 36 psi
REAR : 290 kPa, {2.90 kgf/cm²}, 42 psi

- 90kg (198 lbs) ~ maximum load

FRONT : 250 kPa, {2.50 kgf/cm²}, 36 psi
REAR : 290 kPa, {2.90 kgf/cm²}, 42 psi

14B-21668-00

2



3

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед началом эксплуатации транспортного средства изучите данное Руководство пользователя.

2DE-21568-R0

4*

Use PREMIUM unleaded gasoline with min. 95 octane (RON).

2S3-2817K-10

5

YAMAHA MOTOR CO., LTD. **MT09**

E-JP . MT20. B. 00347

JYARN29H000*****

Сделано в Японии 2SC-2817N-00

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЫХ ЯРЛЫКОВ

1

1

ИНФОРМАЦИЯ ПО ШИНАМ

Нормальное давление воздуха в холодных шинах должно соответствовать следующим значениям.

- При нагрузке до 90 кг

ПЕРЕДНЯЯ: 250 кПа

ЗАДНЯЯ: 290 кПа

- 90 кг – максимальная нагрузка

ПЕРЕДНЯЯ: 250 кПа

ЗАДНЯЯ: 290 кПа

4

Используйте высокооктановый неэтилированный бензин с минимальным значением октанового числа 95 (ДОЧ).



XAU1028B

Будьте ответственным владельцем

Как владелец транспортного средства вы несете ответственность за безопасную и правильную эксплуатацию мотоцикла. Мотоциклы — это двухколесные транспортные средства.

Их безопасное использование и работа зависят от использования правильной техники вождения и профессиональных знаний водителя. До начала вождения этого мотоцикла каждый водитель должен знать следующие требования.

Он или она должны:

- Получить детальные инструкции из компетентного источника по всем аспектам эксплуатации мотоцикла.
- Следовать предупреждениям и требованиям к техническому обслуживанию в руководстве пользователя.
- Пройти квалифицированное обучение безопасной и правильной технике вождения.
- Пройти профессиональное техническое обслуживание, как указано в руководстве пользователя и (или) когда того требует техническое состояние.

- Запрещается управлять мотоциклом без соответствующего обучения или получения инструкции. Пройдите курс обучения. Новички должны пройти обучение у сертифицированного инструктора. Обратитесь к авторизованному дилеру мотоциклов, чтобы узнать, где поблизости предлагаются курсы обучения.

Безопасное вождение

Выполняйте предэксплуатационные проверки каждый раз при использовании транспортного средства, чтобы гарантировать, что оно находится в безопасном рабочем состоянии. При неправильном осмотре или техническом обслуживании транспортного средства увеличивается риск несчастного случая или повреждения оборудования. Список предэксплуатационных проверок приведен на стр. 5-1.

- Этот мотоцикл сконструирован так, что может перевозить водителя и пассажира.
- Неспособность автомобилистов обнаружить и распознать мотоциклы в транспортном потоке является преобладающей причиной дорожно-транспортных происшествий с участием автомобилей и мотоциклов.

Многие аварии происходят из-за водителя автомобиля, который не видел мотоцикл. Чем заметнее вы будете на дороге, тем меньше шансов, что произойдет такое дорожно-транспортное происшествие.

Поэтому:

- Необходимо надевать куртку ярких цветов.
- Необходимо соблюдать особую осторожность перед перекрестками и при их пересечении, поскольку перекрестки являются наиболее вероятными местами дорожно-транспортных происшествий с участием мотоцикла.
- Необходимо ехать там, где другие водители могут вас видеть. Необходимо избегать движения в мертвой зоне автомобиля.
- Обслуживание мотоцикла разрешается производить только тем, кто обладает необходимыми знаниями. Обратитесь к авторизованному дилеру мотоциклов, чтобы он рассказал вам о том, как выполнять базовое обслуживание мотоцикла. Некоторые операции по

- обслуживанию могут выполнять только сертифицированные специалисты.
- Многие дорожно-транспортные происшествия происходят с участием неопытных водителей. Фактически многие водители, которые участвовали в дорожно-транспортных происшествиях, не имели даже обычных прав на вождение мотоциклов.
 - Убедитесь в том, что вашей квалификации достаточно для управления мотоциклом и что вы доверяете свой мотоцикл только квалифицированным водителям.
 - Необходимо знать свои практические навыки и ограничения. Чтобы избежать дорожно-транспортного происшествия, при вождении не выходите за пределы своих возможностей.
 - Мы рекомендуем упражняться в вождении мотоцикла там, где нет транспортного потока, пока вы как следует не ознакомитесь с мотоциклом и всеми его системами управления.
 - Много дорожно-транспортных происшествий произошло из-за ошибки водителя мотоцикла. Типичной ошибкой, совершаемой водителем, является широкий радиус поворота транспортного средства из-за чрезмерной скорости или недостаточно большого угла наклона (недостаточного крена транспортного средства для выбранной скорости движения).
 - Необходимо всегда выполнять требования ограничения скорости и никогда не двигаться быстрее, чем это позволяют дорожные условия и условия транспортного потока.
 - Необходимо всегда подавать сигнал перед поворотом или изменением полосы движения. Убедитесь, что другие водители видят вас.
 - Положение водителя и пассажира является важным моментом для правильного управления.
 - Для сохранения управления мотоциклом водитель во время движения должен держать обе руки на руле транспортного средства, а обе ноги на водительских подножках.
 - Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если они имеются, и держать обе ноги на пассажирских подножках. Не начинайте движение с пассажиром, пока он или она не установит обе ноги на пассажирские подножки.
 - Запрещается управлять транспортным средством, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.
 - Этот мотоцикл сконструирован для использования только на дорогах. Он не пригоден для внедорожного использования.

Защитное снаряжение

Большинство смертельных случаев при авариях мотоциклов происходит в результате черепно-мозговых травм. Использование защитного шлема является наиболее важным фактором для предотвращения или уменьшения черепно-мозговых травм.

- Необходимо всегда надевать сертифицированный шлем.
- Необходимо защищать лицо щитком шлема или надевать защитные очки. Если вы не используете защиту для

глаз, то зрение может ухудшиться из-за ветра, и в результате вы можете слишком поздно заметить опасность.

- Использование куртки, защитной обуви, брюк, перчаток и т.д. является эффективным средством предотвращения или уменьшения ссадин или ранений.
- Никогда не надевайте широкую (просторную) одежду, поскольку она может зацепиться за рычаги управления, подножки или колеса и послужить причиной травмы или аварии.
- Всегда надевайте защитную одежду, которая покрывает ноги, лодыжки и ступни. Двигатель или выхлопная система имеют очень высокую температуру в процессе и после эксплуатации и могут стать причиной ожогов.
- Пассажир также должен соблюдать вышеуказанные меры предосторожности.

Соблюдайте осторожность, чтобы не отравиться выхлопными газами

Все выхлопы двигателя содержат оксид углерода — смертельно ядовитый газ. При вдыхании оксида углерода могут возникать

головные боли, головокружение, сонливость, тошнота, потеря сознания и, в конце концов, смерть. Оксид углерода — это газ без цвета, запаха и вкуса, который может присутствовать в воздухе, даже если выхлоп двигателя не видно и не чувствуется запах. Смертельно опасная концентрация оксида углерода может образоваться быстро, вам может стать плохо и вы будете не в состоянии себе помочь. Кроме того, в закрытых или плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация оксида углерода может сохраняться несколько часов или дней. Если вы ощущаете какие-либо симптомы отравления оксидом углерода, немедленно покиньте помещение, выйдите на свежий воздух и ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Даже если вы пытаетесь избавиться от выхлопа двигателя при помощи вентиляторов или открыв двери и окна, уровень оксида углерода быстро может достичь опасных пределов.
- Не держите двигатель в заведенном состоянии в плохо проветриваемых или закрытых помещениях, таких как сараи, гаражи или крытые автостоянки.

- Не держите двигатель в заведенном состоянии на открытом воздухе там, где выхлоп двигателя может попадать в помещение через окна и двери.

Нагрузка

Добавление аксессуаров или груза на мотоцикл может отрицательно повлиять на устойчивость и управляемость, если изменится распределение веса мотоцикла. Для исключения возможности аварии необходимо быть предельно внимательными при добавлении груза или аксессуаров на мотоцикл. Необходимо соблюдать особую осторожность при поездке на мотоцикле с добавленным грузом или аксессуарами. Кроме информации об указанных ниже аксессуарах, здесь приведены некоторые основные рекомендации по перевозке грузов на мотоцикле: Совокупный вес водителя, пассажира, аксессуаров и груза не должен превышать максимальную величину нагрузки. **Езда на перегруженном транспортном средстве может привести к аварии.**

Максимальная нагрузка:

180 кг

Если нагрузка меньше этого весового предела, то необходимо учитывать следующие моменты:

- Вес груза и аксессуаров должен располагаться как можно ниже и как можно ближе к мотоциклу. Хорошо упакуйте самые тяжелые предметы по центру транспортного средства и убедитесь, что вес распределяется как можно более равномерно по обеим сторонам мотоцикла, чтобы снизить дисбаланс или неустойчивость.
- Перемещающиеся грузы могут создавать внезапный дисбаланс. До поездки необходимо убедиться в том, что аксессуары и груз надежно прикреплены к мотоциклу. Постоянно проверяйте монтажные стойки аксессуаров и крепления груза.
 - Правильно отрегулируйте подвеску с учетом груза (только модели с регулируемой подвеской) и проверьте состояние шин и давление в них.
 - Никогда не прикрепляйте большие или тяжелые предметы к рулю, передней вилке или переднему крылу. Эти предметы, включая такой груз, как спальные мешки, вещевые мешки или палатки, могут

приводить к неустойчивому управлению или медленной реакции управляемого колеса.

- **Данное транспортное средство не рассчитано на то, чтобы тянуть с его помощью прицеп или прикреплять к нему коляску.**

Оригинальные аксессуары Yamaha

Выбор аксессуаров для вашего транспортного средства — это важный шаг. Оригинальные аксессуары Yamaha, которые можно приобрести только у дилеров Yamaha, разработаны, испытаны и утверждены фирмой Yamaha для использования с вашим транспортным средством.

Многие компании, не связанные с фирмой Yamaha, производят детали и аксессуары или предлагают модификацию транспортных средств Yamaha. Фирма Yamaha не проводит испытания этих продуктов. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование аксессуаров, продаваемых не фирмой Yamaha, или модификаций, не рекомендованных фирмой Yamaha, даже если они продаются и устанавливаются дилером фирмы Yamaha.

Запчасти, аксессуары и дополнительное оборудование сторонних производителей

Хотя на рынке можно найти продукты, похожие по конструкции и качеству на подлинные аксессуары фирмы Yamaha, учтите, что некоторые аксессуары или модификации, предлагаемые на рынке, могут представлять потенциальную угрозу безопасности для вас и окружающих. Установка продуктов, предлагаемых на рынке, или другие модификации, выполненные с вашим транспортным средством, в результате которых меняется конструкция или рабочие характеристики транспортного средства, могут представлять большую опасность серьезных травм или гибели для вас и окружающих. Вы несете ответственность за несчастные случаи, вызванные изменениями транспортного средства.

При установке аксессуаров необходимо иметь в виду следующие принципы, а также рекомендации, приведенные в разделе “Нагрузка”.

- Никогда не устанавливайте аксессуары и не прикрепляйте груз, которые могут ухудшить характеристики мотоцикла. До использования аксессуара необходимо внимательно проверить его, чтобы убедиться в том, что он не

уменьшает каким-либо образом дорожный просвет или поворотный клиренс, не ограничивает ход подвески, ход руля или управление в целом или не загроаживает фары или отражатели.

- Аксессуары, прикрепленные к рулю или в области передней вилки, могут приводить к неустойчивости из-за неправильного распределения веса или изменения аэродинамики. Если к рулю или в области передней вилки прикрепляются аксессуары, то они должны иметь как можно меньший вес и количество их должно быть как можно меньше.
- Громоздкие или большие аксессуары могут серьезно повлиять на устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Ветер может попытаться поднять мотоцикл или мотоцикл может стать неустойчивым при боковых ветрах. Эти аксессуары могут также привести к неустойчивости при езде около длинных транспортных средств, или когда длинные транспортные средства проезжают около вашего транспортного средства.

- Определенные аксессуары могут привести к отклонению водителя от нормального положения при движении. Это неправильное положение ограничивает свободу движения водителя и может ограничить возможность управления, поэтому такие аксессуары не рекомендуются.
- Соблюдайте осторожность при установке электрических аксессуаров. Если энергоемкость электрических аксессуаров превышает мощность электрической системы мотоцикла, то это может привести к отказу электрооборудования, что может привести к опасной потере освещения или мощности двигателя.

Предлагаемые на вторичном рынке шины и колеса

Шины и колеса, которые поставлялись с мотоциклом, обладают необходимыми рабочими характеристиками и обеспечивают наивысший комфорт управления и торможения. Другие шины, колеса, размеры и их комбинации могут не подойти. Спецификации шин и подробная информация по замене шин приведена на стр. 7-17.

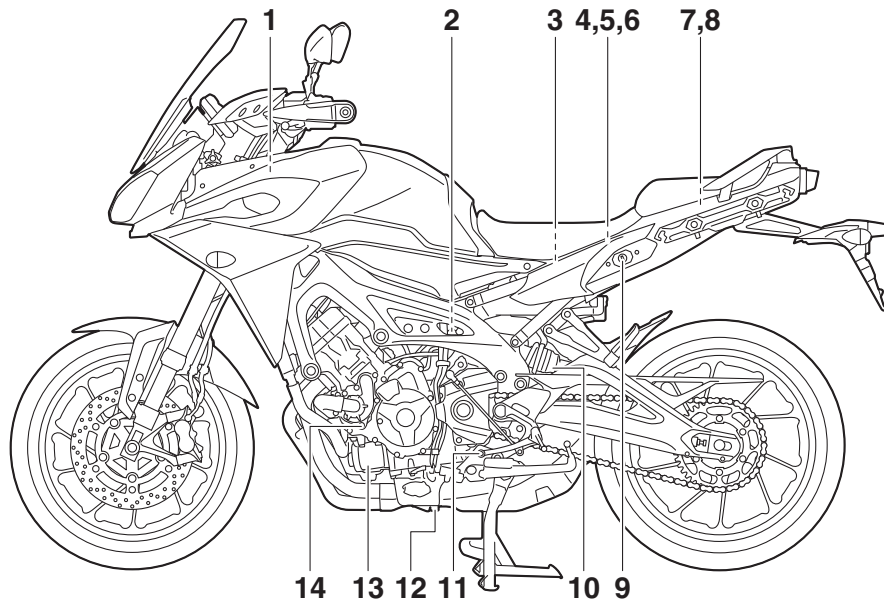
Перевозка мотоцикла

Соблюдайте следующие инструкции при перевозке мотоцикла в другом транспортном средстве.

- Уберите с мотоцикла все незакрепленные предметы.
- Убедитесь в том, что топливный кран (при наличии) находится в положении “OFF” (выкл.) и отсутствует утечка топлива.
- Направьте переднее колесо прямо в прицеп или платформу грузовика и закрепите его в направляющей, чтобы исключить перемещение.
- Включите передачу (для моделей с ручной трансмиссией).
- Закрепите мотоцикл скобами или подходящими креплениями за твердые детали, такие как рама или верхний тройной хомут передней вилки (не крепите за резиновые рукоятки, указатели поворота или детали, которые могут отломиться). Внимательно выбирайте место для скоб, чтобы они не терлись о крашенные поверхности при транспортировке.
- Подвеску нужно по возможности немного сжать скобами, чтобы мотоцикл не подпрыгивал при транспортировке.

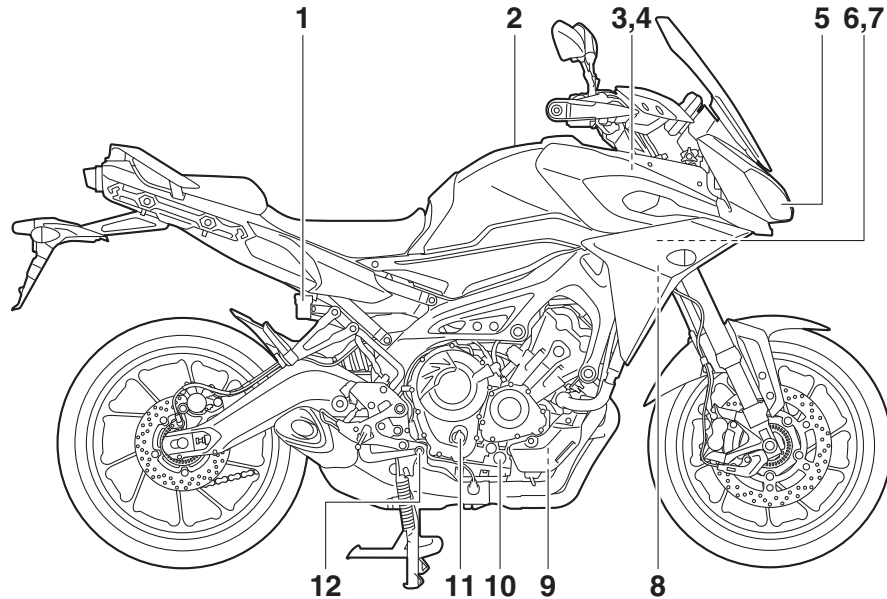
Вид слева

3



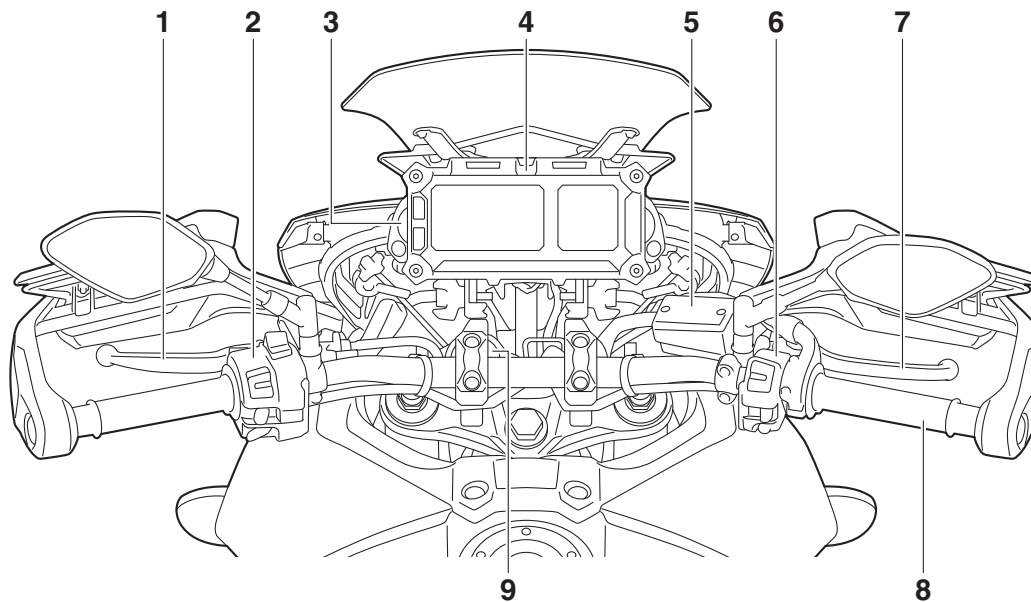
1. Регулировочный болт предварительного натяга пружины передней вилки (стр. 4-34)
2. Регулировочный винт демпфирующей силы отбоя амортизатора (стр. 4-36)
3. Аккумуляторная батарея (стр. 7-30)
4. Блок плавких предохранителей 1 (стр. 7-32)
5. Главный предохранитель (стр. 7-32)
6. Предохранитель системы впрыска топлива (стр. 7-32)
7. Багажное отделение (стр. 4-33)
8. Комплект инструментов пользователя (стр. 7-2)
9. Замок сиденья (стр. 4-29)
10. Регулировочное кольцо предварительного натяга пружины амортизатора (стр. 4-36)
11. Педаль переключения передач (стр. 4-22)
12. Болт слива моторного масла (стр. 7-10)
13. Масляный фильтр двигателя (стр. 7-10)
14. Болт дренажа охлаждающей жидкости (стр. 7-13)

Вид справа



1. Бачок для тормозной жидкости заднего тормоза (стр. 7-22)
2. Крышка топливного бака (стр. 4-26)
3. Регулировочный винт демфирующей силы отбоя передней вилки (стр. 4-34)
4. Регулировочный болт предварительного натяга пружины передней вилки (стр. 4-34)
5. Фара (стр. 7-34)
6. Блок плавких предохранителей 2 (стр. 7-32)
7. Блок плавких предохранителей 3 (стр. 7-32)
8. Крышка радиатора (стр. 7-12)
9. Резервуар с охлаждающей жидкостью (стр. 7-12)
10. Окошко для проверки уровня масла (стр. 7-10)
11. Крышка маслозаливного отверстия двигателя (стр. 7-10)
12. Педаль тормоза (стр. 4-23)

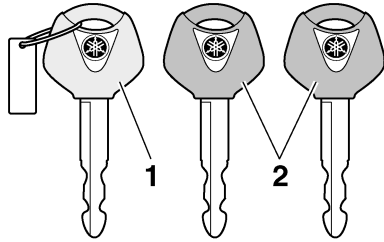
Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления (стр. 4-21)
2. Переключатели с левой стороны руля (стр. 4-19)
3. Вспомогательный разъем постоянного тока (стр. 4-40)
4. Многофункциональный дисплей (стр. 4-6)
5. Бачок для тормозной жидкости переднего тормоза (стр. 7-22)
6. Переключатели с правой стороны руля (стр. 4-19)
7. Рычаг тормоза (стр. 4-22)
8. Рукоятка акселератора (стр. 7-16)
9. Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки (стр. 4-2)

Система иммобилайзера

XAU10978



1. Ключ для перерегистрации кода (красная дужка)
2. Стандартные ключи (черные дужки)

Это транспортное средство оборудовано системой иммобилайзера для предотвращения кражи посредством перерегистрируемых кодов в стандартных ключах. Эта система состоит из следующих элементов:

- ключ для перерегистрации кода (с красной дужкой);
- два стандартных ключа (с черными дужками), которые могут быть перерегистрированы под новые коды;
- приемопередатчик (который устанавливается в ключ с перерегистрацией кода);
- блок иммобилайзера;
- БЭУ (блок электронного управления);

- индикаторная лампа системы иммобилайзера (См. стр. 4-6).

Ключ с красной дужкой используется для регистрации кодов в каждом стандартном ключе. Поскольку перерегистрация является сложным процессом, необходимо привезти транспортное средство со всеми тремя ключами к дилеру фирмы Yamaha для перерегистрации. Не используйте ключ с красной дужкой для езды. Он должен использоваться только для перерегистрации стандартных ключей. Для поездок необходимо всегда использовать стандартный ключ.

XCA11822

ВНИМАНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ ПЕРЕРЕГИСТРАЦИИ КОДА! ЕСЛИ ОН ПОТЕРЯН, НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С ВАШИМ ДИЛЕРОМ!** Если ключ для перерегистрации кода потерян, то регистрация новых кодов в стандартных ключах невозможна. Стандартные ключи все еще могут использоваться для запуска транспортного средства, однако, если необходима перерегистрация кода (т. е. если изготовлен новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то необходимо заменить

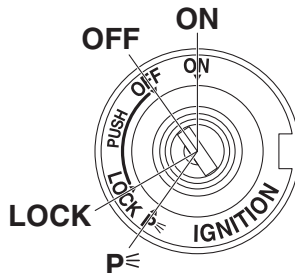
всю систему иммобилайзера. Поэтому настоятельно рекомендуется использовать любой из стандартных ключей и держать ключ для перерегистрации в безопасном месте.

- Нельзя погружать ключи в воду.
- Нельзя подвергать ключи воздействию чрезмерно высоких температур.
- Нельзя располагать ключи близко к магнитам (это включает, но не ограничивается ими, такие изделия, как динамики и т. д.).
- Нельзя располагать близко к ключам элементы, передающие электрические сигналы.
- Нельзя класть на ключи тяжелые вещи.
- Нельзя шлифовать ключи или изменять их форму.
- Нельзя разбирать пластиковые части ключей.
- Нельзя помещать два ключа системы иммобилайзера на одно и то же кольцо для ключей.
- Необходимо держать стандартные ключи, также как и ключи других систем иммобилайзеров, вдали от ключа для перерегистрации кода данного транспортного средства.

- Необходимо держать ключи других систем иммобилайзеров вдали от главного выключателя, поскольку они могут послужить причиной интерференции сигналов.

Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки

XAU10474



Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки управляет системами зажигания и освещения и используется для блокировки рулевого управления. Различные положения описаны ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ

При обычном использовании данного транспортного средства необходимо использовать стандартный ключ (черная дужка). Для минимизации риска потери ключа для перерегистрации кода (красная дужка) держите его в безопасном месте и используйте его только для перерегистрации кода.

Положение ON (вкл.)

XAU10551

На все электрические цепи подается электропитание; включается подсветка дисплея, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритное освещение; и может быть запущен двигатель. Ключ не может быть вынут.

ПРИМЕЧАНИЕ

Фара включается автоматически при запуске двигателя и остается включенной до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение "OFF" (выкл.), даже если двигатель остановлен.

XAU10662

OFF (выкл.)

Выключаются все электрические системы. Ключ может быть вынут.

XWA10062

⚠ ОСТОРОЖНО

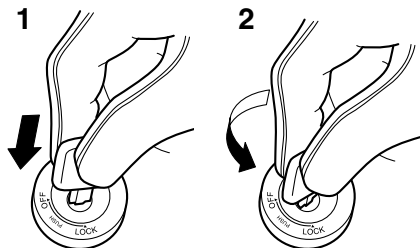
Запрещается поворачивать ключ в положение "OFF" (выкл.) или "LOCK" (блок.), если транспортное средство движется. В противном случае отключатся электрические системы, что может привести к потере управления и вызвать аварию.

XAU10685

LOCK (блок.)

Блокируется рулевое управление, и выключаются все электрические системы. Ключ может быть вынут.

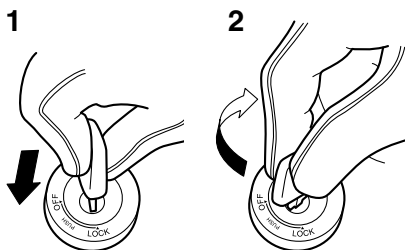
Для блокировки рулевого управления



1. Нажать.
2. Повернуть.

1. Повернуть руль налево до упора.
2. Вдавить ключ в положении "OFF" (выкл.) и затем, удерживая его во вдавленном положении, повернуть в положение "LOCK" (блок.).
3. Вытащить ключ.

Для снятия блокировки рулевого управления



1. Нажать.
2. Повернуть.

Вдавить ключ и затем, удерживая его во вдавленном положении, повернуть в положение "OFF" (выкл.).

ВНИМАНИЕ

Использование аварийной световой сигнализации и сигналов поворота в течение продолжительного времени может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

XAU59680

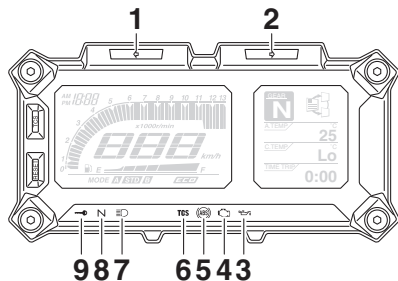
P (Парковка)

Могут быть включены аварийная световая сигнализация и сигналы поворота, но все другие электрические системы выключены. Ключ может быть вынут. Перед тем, как ключ можно будет повернуть в положение "P", рулевое управление нужно заблокировать.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Индикаторные и предупреждающие лампы

XAU49397



1. Индикаторная лампа сигнала левого поворота “←”
2. Индикаторная лампа сигнала правого поворота “→”
3. Предупредительная лампа низкого уровня масла “⚠”
4. Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе “⚠”
5. Предупреждающая лампа антиблокировочной тормозной системы (АБС) “⊗”
6. Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия “TCS”
7. Индикаторная лампа дальнего света фар “≡”
8. Индикаторная лампа нейтрального положения “N”
9. Индикаторная лампа системы иммобилайзера “⚠”

Индикаторные лампы сигналов поворота “←” и “→”

XAU11032

Каждая индикаторная лампа мигает, когда мигают соответствующие ей лампы сигналов поворота.

Индикаторная лампа нейтрального положения “N”

XAU11061

Эта индикаторная лампа загорается, когда коробка передач находится в нейтральном положении.

Индикаторная лампа дальнего света фар “≡”

XAU11081

Эта индикаторная лампа загорается, когда включен дальний свет передней фары.

Предупредительная лампа низкого уровня масла “⚠”

XAU11255

Эта предупредительная лампа загорается при низком уровне моторного масла. Электрическая цепь этой предупреждающей лампы может быть проверена поворотом ключа в положение “ON” (вкл.). Эта предупредительная лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.

Если эта предупреждающая лампа не загорелась при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) или осталась включенной, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил электрическую цепь.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если масла достаточно, эта предупредительная лампа может мигать при езде по склону или в ходе внезапного ускорения или торможения, но это не является неисправностью.
- Эта модель также оборудована системой самодиагностики для цепи определения уровня масла. Если цепь определения уровня масла неисправна, то до устранения этой неисправности будет повторяться следующий цикл: Предупредительная лампа низкого уровня масла будет мигать десять раз, затем выключится на 2.5 секунды. Если это произошло, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил данное транспортное средство.

Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе “”

XAU46443

Эта предупреждающая лампа загорается или начинает мигать при неисправной электрической цепи, осуществляющей мониторинг двигателя. Если это происходит, необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил систему самодиагностики. (Описание системы самодиагностики можно посмотреть на стр. 4-18.)

Электрическая цепь этой предупреждающей лампы может быть проверена поворотом ключа в положение “ON” (вкл.). Эта предупреждающая лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть. Если эта предупреждающая лампа не загорелась при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) или осталась включенной, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил электрическую цепь.

ПРИМЕЧАНИЕ

При повороте ключа в положение “ON” (вкл.) и нажатии на кнопку запуска двигателя эта лампа загорится, но это не указывает на наличие неисправности.

Предупреждающая лампа АБС “”

XAU60250

При нормальной работе предупреждающий световой сигнал АБС загорается при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) и гаснет, когда скорость движения достигает 10 км/ч и выше.

Если предупреждающая лампа АБС:

- не загорается при повороте ключа в положение “ON” (вкл.)
- загорается или мигает во время движения
- не гаснет при скорости 10 км/ч или выше

Система АБС может быть неисправна. Если происходит что-либо из описанного выше, необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил систему как можно скорее. (Описание АБС см. на стр. 4-23.)

ОСТОРОЖНО

XWA17730

Если предупреждающая лампа АБС не гаснет после достижения скорости 10 км/ч или выше, или если во время езды загорается или начинает мигать предупреждающая лампа, тормозная система возвращается к обычному торможению. Если происходит что-либо из перечисленного выше, или если предупреждающая лампа вообще не загорается, будьте предельно осторожны, чтобы не заблокировать колеса при

экстренном торможении. Как можно скорее доставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha для проверки тормозной системы и электрических цепей.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предупреждающая лампа АБС загорается при нажатии кнопки запуска двигателя, однако это не указывает на наличие неисправности.

Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия “TCS”

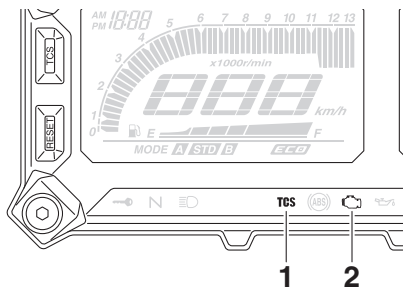
XAU54261


Эта лампа индикатора/предупреждения мигает при включении системы контроля тягового усилия и загорается, когда эта система отключается.

Электрическая цепь этой лампы может быть проверена поворотом ключа в положение “ON” (Вкл.). Эта лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть. Если эта лампа не загорелась при повороте ключа в положение “ON” (Вкл.) или осталась включенной, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил электрическую цепь.

Если система контроля тягового усилия отключается во время езды, загорается индикатор/предупреждающий индикатор и предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе. (Описание системы контроля тягового усилия см. на стр. 4-24.)

4



1. Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия “TCS”
2. Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе “”

Попробуйте произвести сброс системы контроля тягового усилия и индикаторов, выполнив процедуры, описанные в разделе “Сброс” на стр. 4-25.

XAU54682

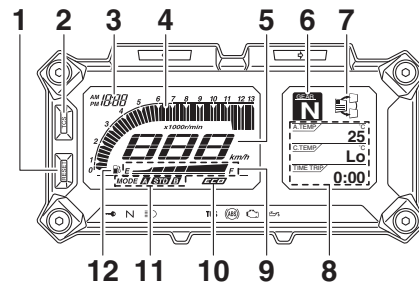
Индикаторная лампа системы иммобилайзера “”


По истечении 30 секунд после поворота ключа в положение “OFF” (выкл.) эта индикаторная лампа начнет мигать, указывая на включение системы иммобилайзера. По истечении 24 часов эта индикаторная лампа перестанет мигать, однако система иммобилайзера все еще будет включена.

Электрическая цепь этой индикаторной лампы может быть проверена поворотом ключа в положение “ON” (вкл.). Эта индикаторная лампа должна загореться на несколько секунд, а затем погаснуть. Если эта индикаторная лампа не загорелась при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) или осталась включенной, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил электрическую цепь. Система самодиагностики может также обнаружить проблемы в цепях системы иммобилайзера. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 4-18.)

XAU65500

Многофункциональный дисплей



1. Кнопка “RESET” (сброс)
2. Кнопка “TCS”
3. Часы
4. Тахометр
5. Спидометр
6. Дисплей трансмиссии
7. Функция выбора информационного дисплея
8. Информационный дисплей
9. Индикатор уровня топлива
10. Индикатор Eco “ECO”
11. Дисплей режима вождения
12. Индикатор низкого уровня топлива “”

XWA12423

 **ОСТОРОЖНО**

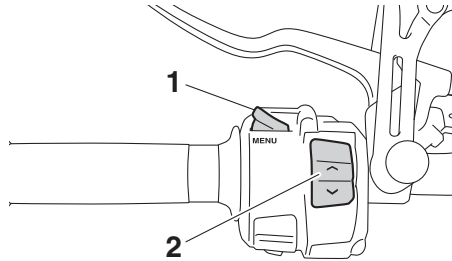
Перед осуществлением каких-либо изменений настроек многофункционального дисплея

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

необходимо остановить транспортное средство. Изменение этих настроек в процессе езды может отвлечь водителя и увеличивает риск аварии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель выбора “ \wedge/\vee ” и переключатель меню “MENU” (Меню) находятся на левой рукоятке. Эти переключатели позволяют управлять или изменять настройки многофункциональной приборной панели.



1. Переключатель меню “MENU” (Меню)
2. Переключатель выбора “ \wedge/\vee ”

В составе многофункционального дисплея имеются следующие устройства:

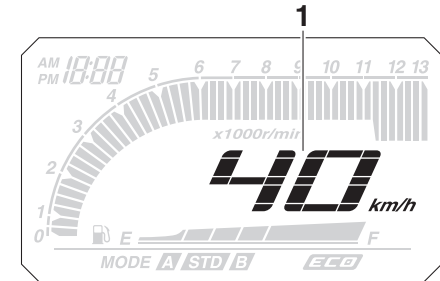
- спидометр;
- тахометр;
- часы;

- индикатор уровня топлива;
- индикатор режима Eco;
- дисплей трансмиссии;
- дисплей режима вождения (который показывает выбранный режим вождения);
- информационный дисплей (на котором отображается различная информация, например, показания одометра);
- дисплей режима настройки (который позволяет производить установку, выбор или сброс элементов, отображаемых на информационном дисплее).

ПРИМЕЧАНИЕ

Поверните ключ в положение “ON” (вкл.), прежде чем нажимать переключатель выбора “ \wedge/\vee ”, переключатель меню “MENU” (Меню), кнопки “RESET” (Сброс) и “TCS”.

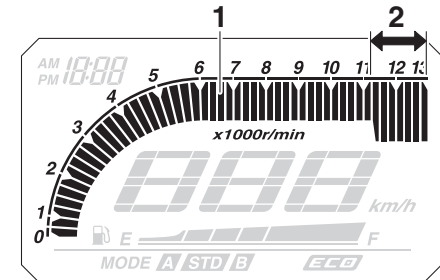
Спидометр



1. Спидометр

Спидометр показывает скорость движения транспортного средства.

Тахометр



1. Тахометр
2. Зона высокой частоты вращения

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

4

Электрический тахометр позволяет водителю следить за частотой вращения коленчатого вала двигателя и держать его в идеальном диапазоне мощности. При повороте ключа в положение “ON” (вкл.) стрелка тахометра один раз отклонится до конца диапазона частоты вращения (об/мин) и вернется к нулевому показанию (об/мин) с целью тестирования электрической цепи.

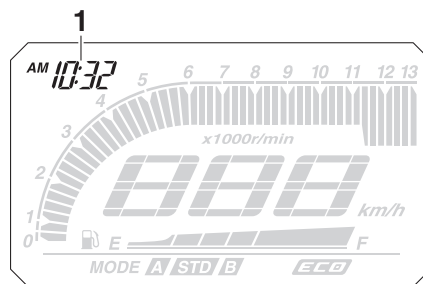
XCAM1150

ВНИМАНИЕ

Не допускайте такого режима работы двигателя, при котором стрелка тахометра находится в зоне высокой частоты вращения.

Зона высокой частоты вращения: 11250 об/мин и выше

Часы

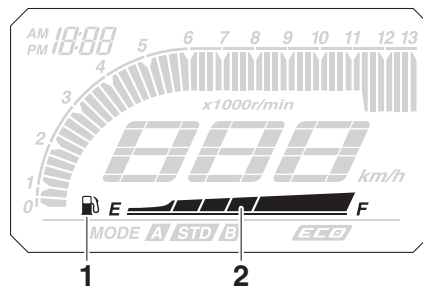



1. Часы

Часы отображаются при повороте ключа в положение “ON” (вкл.).


Чтобы настроить часы, см. стр. 4-13.

Индикатор уровня топлива




1. Индикатор низкого уровня топлива “”

2. Индикатор уровня топлива

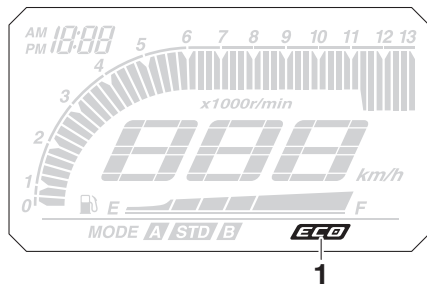
Указатель уровня топлива показывает количество топлива в топливном баке. По мере понижения уровня топлива сегменты дисплея индикатора топлива гаснут в направлении “E” (Пустой). Когда начнут мигать последний сегмент индикатора уровня топлива и предупреждающий индикатор уровня топлива “”, необходимо как можно скорее дозаправиться. При повороте ключа в положение “ON” (вкл.) все сегменты индикатора уровня топлива загорятся на несколько секунд, а затем индикатор уровня топлива отобразит фактический уровень топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ

Этот индикатор уровня топлива оборудован системой самодиагностики. Если электрическая цепь неисправна, то до устранения этой неисправности будет повторяться следующий цикл: сегменты уровня топлива и индикатор уровня топлива “” мигают восемь раз, затем выключаются приблизительно на 3 секунды. Если это произошло, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил эту электрическую цепь.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Индикатор Eco



1. Индикатор Eco “ECO”

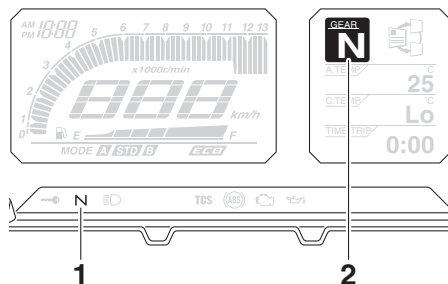
Этот индикатор загорается при экономичной езде, когда мотоцикл наносит минимальный ущерб для окружающей среды. При остановке транспортного средства этот индикатор гаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рассмотрите следующие подсказки для уменьшения расхода топлива:

- Не допускайте высоких частот вращения коленчатого вала двигателя в ходе ускорения.
- Двигайтесь с постоянной скоростью.
- Выбирайте передачу, подходящую для скорости движения.

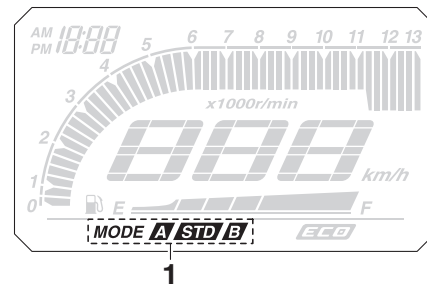
Дисплей трансмиссии



1. Индикаторная лампа нейтрального положения “N”
2. Дисплей трансмиссии

На этом дисплее отображается выбранная передача. Эта модель оборудована 6 скоростями. Нейтральное положение обозначено индикаторной лампой нейтрального положения “N” и на экране отображения передачи “N”.

Дисплей режима вождения

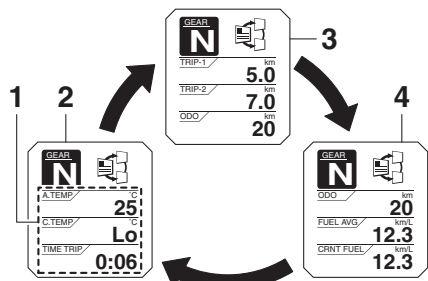


1. Дисплей режима вождения

На этом дисплее отображается выбранный режим вождения: “STD”, “A” или “B”. Для получения дополнительных сведений о режимах и о том, как выбирать их, см. стр. 4-19 и 4-21.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Информационный дисплей



1. Информационный дисплей
2. Дисплей-1
3. Дисплей-2
4. Дисплей-3

Существуют 3 информационных дисплея. Выбранный информационный дисплей можно переключать нажатием переключателя выбора “ \wedge/\vee ”. На информационных дисплеях отображаются следующие элементы:

- отображение одометра;
- отображение счетчика пройденного пути;
- отображение счетчика пройденного пути на резерве топлива;
- отображение прошедшего времени;
- индикатор температуры окружающей среды;

- дисплей температуры охлаждающей жидкости;
- отображение среднего расхода топлива;
- отображение мгновенного расхода топлива;
- дисплей кодов ошибок.

Можно выбрать элементы, которые должны отображаться на каждом информационном дисплее.

Чтобы настроить или выбрать отображаемые элементы, см. стр. 4-13.

Отображение одометра:


ODO / km
20

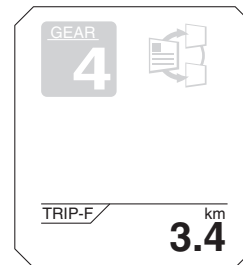
Отображение счетчика пройденного пути:

TRIP-1 / km
5.0

TRIP-2 / km
7.0

Индикаторы “TRIP-1” и “TRIP-2” показывают расстояние, пройденное с момента последнего обновления показаний.

Когда в баке будет оставаться примерно 2.6 л топлива, последний сегмент индикатора уровня топлива и предупреждающий индикатор уровня топлива “” начнут мигать. Кроме того, информационный дисплей автоматически переключится в режим “TRIP-F” (счетчик пройденного пути на резерве топлива), и начнется отсчет пройденного пути с этого момента.



В этом случае при нажатии переключателя выбора выполняется переключение между различными информационными дисплеями в следующем порядке;

TRIP-F → Дисплей-1 → Дисплей-2 →
Дисплей-3 → TRIP-F

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы сбросить счетчик пройденного пути, с помощью переключателя выбора выберите информационный дисплей, содержащий счетчик пройденного пути. Кратковременно нажмите кнопку “RESET” (Сброс), чтобы показания счетчика пройденного пути начали мигать, а затем нажмите кнопку “RESET” (Сброс) еще раз не менее чем на 2 секунды, пока мигает индикация пройденного пути. Если вы не сбросите показания счетчика пройденного пути на резерве топлива вручную, то он сбросится автоматически и дисплей перейдет в предыдущий режим после дозаправки и прохождения 5 км пути.

Отображение прошедшего времени:



TIME TRIP
0:06

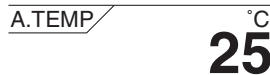
Отображается время, прошедшее с момента поворота ключа в положение “ON” (вкл.). Максимальное отображаемое время равно 99:59.

При повороте ключа в положение “OFF” (выкл.) производится автоматический сброс индикации.

ПРИМЕЧАНИЕ

Существуют также индикации прошедшего времени “TIME-2” (Время-2) и “TIME-3” (Время-3), однако их нельзя настроить для информационного дисплея. Для получения дополнительных сведений см. раздел “Режим настройки” на стр. 4-13.

Отображение температуры окружающей среды:



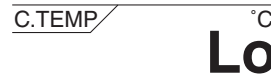
A.TEMP
25 °C

На этом дисплее отображается температура окружающей среды от $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $93\text{ }^{\circ}\text{C}$ с шагом $1\text{ }^{\circ}\text{C}$. Температура на дисплее может отличаться от температуры окружающей среды.

ПРИМЕЧАНИЕ

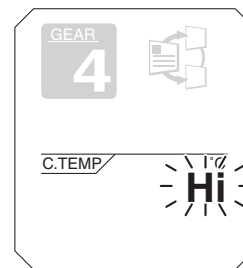
- Даже если температура упадет ниже $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$, будет отображаться температура $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Точность показаний температуры может ухудшаться при езде на малой скорости (примерно менее 20 км/ч) или во время остановки на светофорах, на железнодорожных переездах и т.п.

Отображение температуры охлаждающей жидкости:



C.TEMP
Lo °C

Дисплей в режиме температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости. Температура охлаждающей жидкости изменяется с изменением погоды и нагрузки на двигатель. Если замигает сообщение “Hi” (Высокая), остановите транспортное средство, выключите двигатель и дайте ему остыть. (См. стр. 7-39.)



ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

Выбранный информационный дисплей невозможно переключить, когда мигает сообщение “Hi” (Высокая).

XCA10022

ВНИМАНИЕ

4 Обязательно выключите двигатель в случае его перегрева.

Отображение среднего расхода топлива:

FUEL AVG / km/L
12.3

В режимах отображения среднего расхода топлива “km/L” (км/л) или “L/100km” (л/100 км) отображается средний расход топлива с момента последнего сброса индикации.

- В режиме отображения “km/L” (км/л) отображается среднее расстояние, которое можно проехать на 1.0 л топлива.
- В режиме отображения “L/100km” (л/100 км) отображается среднее количество топлива, которое потребуется для того, чтобы проехать 100 км.

Чтобы сбросить отображение среднего расхода топлива, с помощью переключателя выбора выберите информационный дисплей, содержащий индикацию среднего расхода топлива. Кратковременно нажмите кнопку “RESET” (Сброс), чтобы индикация среднего расхода топлива начала мигать, а затем нажмите кнопку “RESET” (Сброс) еще раз не менее чем на 2 секунды, пока мигает индикация пройденного пути.

ПРИМЕЧАНИЕ

После сброса показаний дисплея среднего расхода топлива на дисплее будет отображаться “_ _ . _”, пока транспортное средство не проедет 1 км.

XCA15474

ВНИМАНИЕ

При возникновении неисправности будет постоянно отображаться индикация “_ _ . _”. Предоставьте дилеру фирмы Yamaha проверить транспортное средство.

Отображение текущего расхода топлива:

CRNT FUEL / km/L
12.3

В режимах отображения мгновенного расхода топлива “km/L” (км/л) или “L/100km” (л/100 км) отображается расход топлива в текущих условиях езды.

- В режиме отображения “km/L” (км/л) отображается расстояние, которое можно проехать на 1.0 л топлива.
- В режиме отображения “L/100km” (л/100 км) отображается количество топлива, которое потребуется для того, чтобы проехать 100 км.

ПРИМЕЧАНИЕ

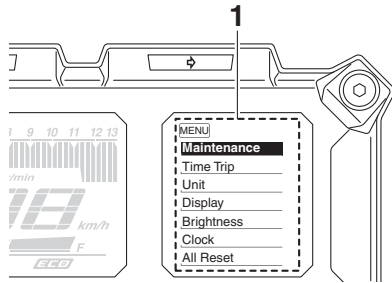
При езде со скоростью ниже 10 км/ч отображается “_ _ . _”.

XCA15474

ВНИМАНИЕ

При возникновении неисправности будет постоянно отображаться индикация “_ _ . _”. Предоставьте дилеру фирмы Yamaha проверить транспортное средство.

Режим настройки



1. Дисплей режима настройки

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для изменения настроек в данном режиме транспортное средство должно оставаться неподвижным, а коробка передач находиться в нейтральном положении.
- При переключении коробки на передачу и начале движения или при повороте ключа в положение “OFF” (выкл.) все выполненные настройки сохраняются и осуществляется выход из режима настройки.

Нажмите и удерживайте переключатель “MENU” (Меню) не менее 2 секунд для перехода в режим настройки. Для выхода из режима настройки и возврата к обычной

индикации снова нажмите и удерживайте переключатель “MENU” (Меню) не менее 2 секунд.

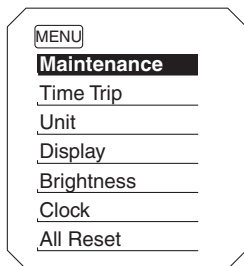
Дисплей	Описание
Maintenance	Эта функция позволяет проверить и сбросить интервал замены масла “OIL” (пробег), а также интервалы обслуживания “FREE-1” и “FREE-2”.
Time Trip	Эта функция позволяет проверить и произвести сброс функций “TIME-2” (Время-2) и “TIME-3” (Время-3). Эти значения показывают общее время, прошедшее с момента поворота ключа в положение “ON” (вкл.). При повороте ключа в положение “OFF” (выкл.) отсчет времени останавливается, однако индикация не сбрасывается. Максимальное отображаемое время равно 99:59. Когда время в пути достигает значения 99:59, они автоматически сбрасываются до 0:00 и отсчет продолжается.

Unit	Эта функция позволяет переключать единицы измерения расхода топлива: “L/100km” (л/100 км) или “km/L” (км/л).
Display	Эта функция позволяет изменять элементы, отображаемые на 3 информационных дисплеях.
Brightness	Эта функция позволяет настроить яркость панели многофункционального дисплея в соответствии с предпочтениями водителя.
Clock	Эта функция позволяет настраивать часы.
All Reset	Эта функция позволяет выполнить сброс всех показаний, кроме одометра и часов.

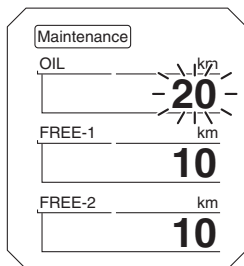
Сброс счетчиков техобслуживания

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Maintenance” (Обслуживание).

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), а затем нажмите кнопку “RESET” (Сброс), чтобы выбрать элемент, настройку которого необходимо сбросить.

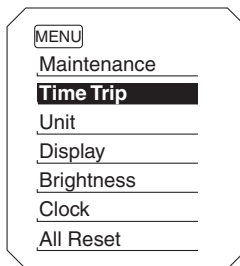


3. Когда мигает выбранный элемент, нажмите кнопку “RESET” (Сброс) не менее чем на 2 секунды.

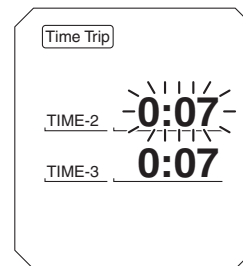
4. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

Проверка и сброс индикаций “TIME-2” (Время-2) и “TIME-3” (Время-3)

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Time Trip” (Время в пути).



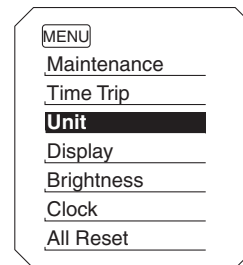
2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), чтобы отобразить индикацию “TIME-2” (Время-2) и “TIME-3” (Время-3). Чтобы сбросить индикацию времени в пути, нажмите кнопку “RESET” (Сброс), чтобы выбрать элемент, настройку которого необходимо сбросить.



3. Когда мигает выбранный элемент, нажмите кнопку “RESET” (Сброс) не менее чем на 2 секунды.
4. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

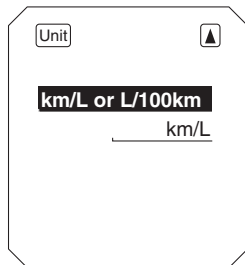
Выбор единиц измерения

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Unit” (Единицы).

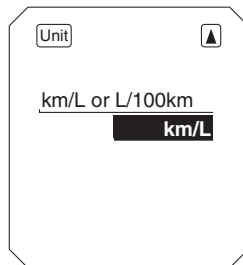



ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

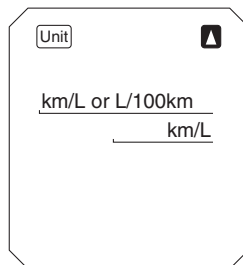
2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню). Отобразится дисплей настройки единиц измерения и на нем замигает индикация “km/L or L/100km” (км/л или л/100 км).



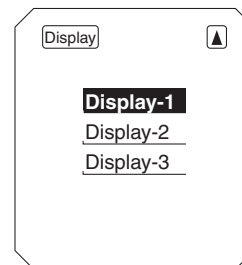
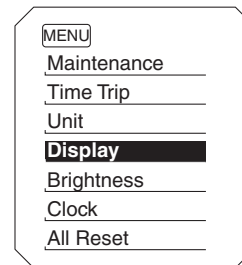
3. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), с помощью переключателя выбора выберите пункт “L/100km” (л/100 км) или “km/L” (км/л), а затем снова нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).



4. С помощью выключателя выбора выберите пункт “”, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.



2. Нажмите выключатель меню “MENU” (Меню), с помощью выключателя выбора выберите индикацию, которую необходимо изменить, а затем снова нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).

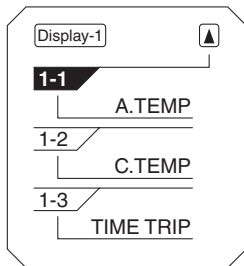


Выбор элементов дисплея

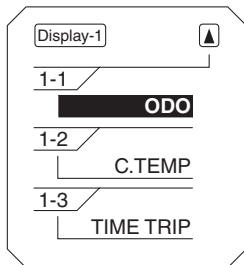
1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Display” (Дисплей).

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

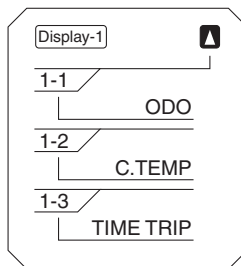
3. С помощью переключателя выбора выберите элемент, который необходимо изменить, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).



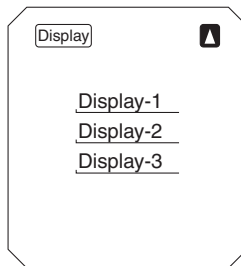
4. С помощью переключателя выбора выберите элемент, который необходимо отобразить, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).



5. После завершения изменения настроек с помощью выключателя выбора выберите пункт “▲”, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), чтобы вернуться в предыдущий дисплей.

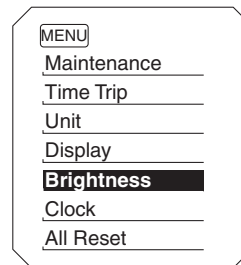


6. С помощью выключателя выбора выберите пункт “▲”, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.

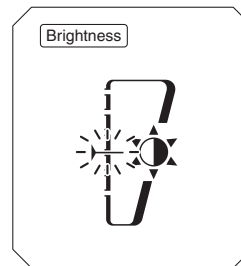


Настройка яркости приборной панели

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Brightness” (Яркость).



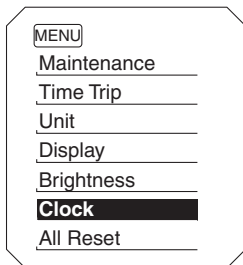
2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).
3. С помощью выключателя выбора выберите необходимый уровень яркости, а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню), чтобы вернуться в меню режима настройки.



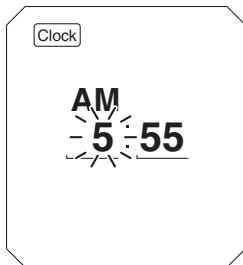
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Настройка часов

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “Clock” (Часы).



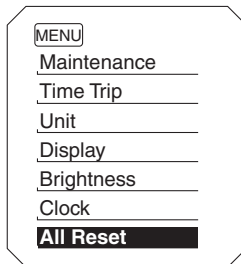
2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).
3. Когда цифры, обозначающие час, начнут мигать, установите значения часов с помощью переключателя выбора.



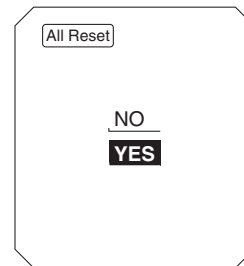
4. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню). Начнут мигать цифры, обозначающие минуты.
5. Настройте минуты с помощью выключателя выбора.
6. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню) для возврата в меню режима настройки.

Сброс всех элементов дисплея

1. С помощью переключателя выбора выберите пункт “All Reset” (Сбросить все).



2. Нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).
3. С помощью переключателя выбора выберите пункт “YES” (Да), а затем нажмите переключатель меню “MENU” (Меню).

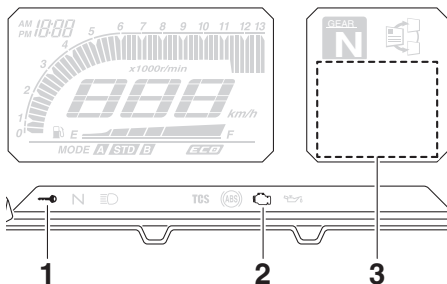


ПРИМЕЧАНИЕ

Сброс показаний одометра и часов невозможен.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Режим самодиагностики



1. Индикаторная лампа системы иммобилайзера “←”
2. Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе “↻”
3. Отображение кода ошибки

Эта модель оборудована устройством самодиагностики для различных электрических цепей. Если какая-либо из этих цепей неисправна, то загорится предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе и на информационном дисплее отобразится код ошибки.

Если на информационном дисплее отображается какой-либо из кодов ошибок, то необходимо записать номер кода и проверить транспортное средство у дилера фирмы Yamaha.

Система самодиагностики может также обнаружить проблемы в цепях системы иммобилайзера.

Если будет обнаружена неисправность цепи системы иммобилайзера, то при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) начнет мигать индикаторная лампа неисправности системы иммобилайзера и на дисплее отобразится код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если на информационном дисплее отобразился код ошибки 52, то это могло произойти из-за помех приемопередатчика. Если возникла такая ошибка, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Используйте ключ для перерегистрации кода, чтобы запустить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо обеспечить, чтобы около главного выключателя не было других ключей иммобилайзера. Кроме того, нельзя держать более одного ключа иммобилайзера на одном кольце для ключей! Ключи системы иммобилайзера могут послужить причиной интерференции сигналов, что может помешать запуску двигателя.

2. Если двигатель запустился, то надо его выключить и попробовать запустить с помощью стандартных ключей.
3. Если один или оба стандартных ключа не запускают двигатель, то необходимо привезти транспортное средство, ключ для перерегистрации кода и оба стандартных ключа дилеру фирмы Yamaha и перерегистрировать стандартные ключи.

XCA11591

ВНИМАНИЕ

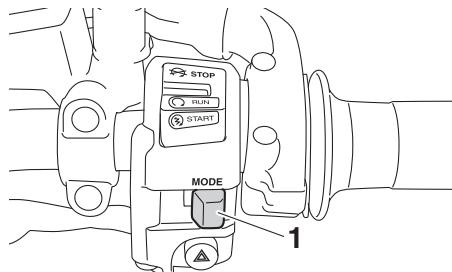
Если дисплей показывает код ошибки, то следует как можно скорее проверить транспортное средство во избежание повреждения двигателя.

Режим D (режим движения)

XAU47634

Режим D (режим вождения) — электронная система регулирования двигателя с тремя режимами (“STD”, “A” и “B”).

Нажмите выключатель режима вождения “MODE” (Режим) для переключения между режимами. (Описание выключателя режима вождения см. на стр. 4-21.)



1. Переключатель режимов вождения “MODE”

ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде чем использовать режим D, обязательно разберитесь в принципе его работы, а также в работе переключателя режима вождения.

Режим “STD”

Режим “STD” подходит для различных условий движения.

Этот режим позволяет водителю добиться плавного и спортивного управления, начиная с диапазона низких скоростей до диапазона высоких скоростей.

Режим “A”

В режиме “A” обеспечивается более быстрый отклик двигателя в диапазоне средних скоростей по сравнению с режимом “STD”.

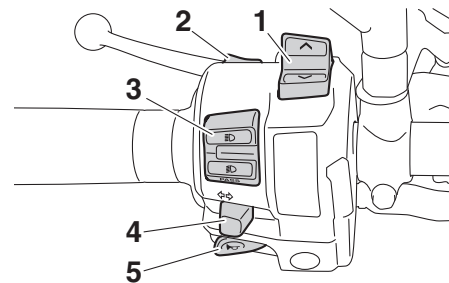
Режим “B”

В режиме “B” обеспечивается более плавная работа двигателя по сравнению с режимом “STD” в условиях движения, требующих более быстрого реагирования дроссельной заслонки.

Рулевые переключатели

XAU1234H

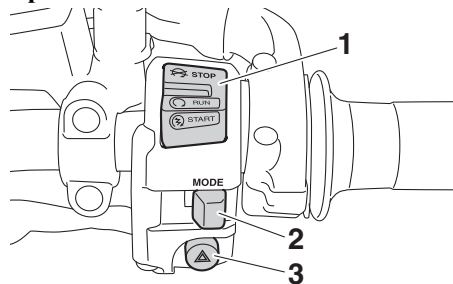
Левые



1. Переключатель выбора “ \wedge/\vee ”
2. Переключатель меню “MENU” (Меню)
3. Переключатель ближнего и дальнего света передней фары “ \square/\square /PASS”
4. Переключатель сигнала поворота “ \leftarrow/\rightarrow ”
5. Кнопка звукового сигнала “ H ”

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Правые



1. Выключатель запуска/остановки двигателя “/○/”
2. Переключатель режимов вождения “MODE”
3. Выключатель аварийной сигнализации “”

XAU54201

Переключатель ближнего и дальнего света передней фары “/○//PASS”

Установить этот переключатель в положение “” для включения дальнего света и в положение “” для включения ближнего света.

Чтобы кратковременно включить дальний свет передней фары, нажмите на сторону “PASS” (Дальний) переключателя, когда включен ближний свет фары.

Переключатель сигнала поворота “/○/”

XAU12461

Для включения сигнала правого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение “”. Для включения сигнала левого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение “”. Если отпустить этот переключатель, то он вернется в центральное положение. Для отмены световых сигналов поворота необходимо нажать на переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

XAU12501

Кнопка звукового сигнала “”

Нажать на этот переключатель, чтобы подать звуковой сигнал.

XAU54211

Выключатель запуска/остановки двигателя “/○/”

Чтобы запустить двигатель с помощью стартера, установите этот выключатель в положение “○”, а затем нажмите на сторону “” переключателя. До запуска двигателя необходимо ознакомиться с инструкциями по запуску на стр. 6-1.

Установить этот переключатель в положение “” для остановки двигателя в случае аварии, такой как опрокидывание транспортного средства или заедание троса привода дроссельной заслонки.

XAU42342

При повороте ключа в положение “ON” (вкл.) и нажатии кнопки запуска двигателя могут загореться предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе и предупреждающая лампа АБС, но это не указывает на наличие неисправности.

XAU12735

Выключатель аварийной сигнализации “”

Когда ключ находится в положении “ON” (вкл.) или “P₂”, этот переключатель может быть использован для включения аварийной световой сигнализации (одновременное мигание всех ламп сигналов поворота). Аварийная световая сигнализация используется в случае аварии или для предупреждения других водителей, когда ваше транспортное средство остановлено в месте, где есть опасность дорожно-транспортного происшествия.

ВНИМАНИЕ

XCA10062

Нельзя использовать аварийную световую сигнализацию в течение продолжительного времени при выключенном двигателе, иначе может разрядиться аккумуляторная батарея.

Переключатель меню “MENU” (Меню)

XAU59010

Этот переключатель используется для выбора на дисплее режима настройки многофункциональной приборной панели. См. подробную информацию в разделе “Многофункциональный дисплей” на стр. 4-6.

Переключатель выбора “^/∨”

XAU59000

Этот переключатель используется для выбора на информационном дисплее, а также на дисплее режима настройки многофункциональной приборной панели. См. подробную информацию в разделе “Многофункциональный дисплей” на стр. 4-6.

Переключатель режимов вождения “MODE”

XAU47496

⚠ ОСТОРОЖНО

XWA15341

Не переключайте режим D, когда транспортное средство движется.

Этот переключатель предназначен для перехода между режимами движения “STD”, “A” или “B” в следующем порядке: STD → A → B → STD

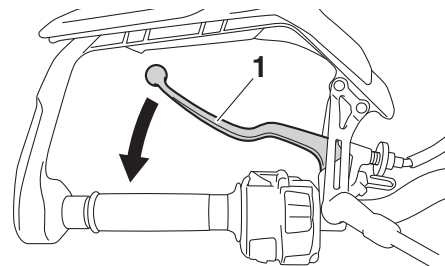
Для переключения режима вождения рукоятка акселератора должна находиться в полностью закрытом положении. (Описание каждого режима движения см. на стр. 4-19.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- По умолчанию установлен режим “STD”. Будет установлен режим “STD” при переключении ключа в положение “OFF” (выкл.).
- Выбранный режим отображается на дисплее режима вождения. (См. стр. 4-9.)

Рычаг сцепления

XAU12821

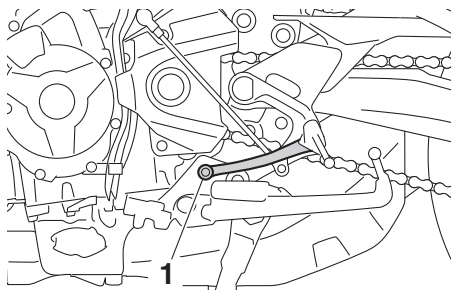


1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой ручке руля. Для выключения сцепления необходимо выжать рычаг сцепления к ручке руля. Для включения сцепления необходимо отпустить этот рычаг. Для ровной работы сцепления этот рычаг должен выжиматься резко и отпускаться плавно. Рычаг сцепления оборудован выключателем зажигания, который является частью системы отключения цепи зажигания. (См. стр. 4-38.)

Педаль переключения передач

XAU12872



4

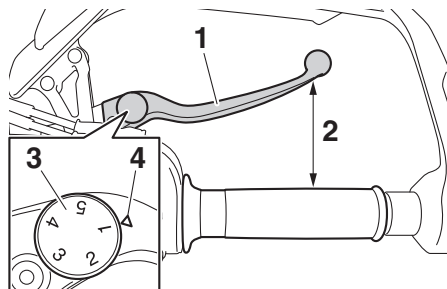
1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена на левой стороне мотоцикла и используется вместе с рычагом сцепления при переключении передач 6-скоростной несинхронизированной коробки передач, которая установлена на этом мотоцикле.

Рычаг тормоза

XAU26825

Рычаг тормоза расположен на правой стороне руля. Для использования переднего тормоза необходимо выжать рычаг к ручке руля.



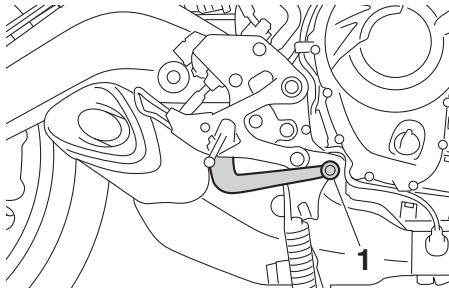
1. Рычаг тормоза
2. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой акселератора
3. Стрелочный индикатор положения рычага тормоза
4. Отметка “△”

Рычаг тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом тормоза и рукояткой акселератора необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг отжатым от рукоятки акселератора. Убедитесь в том, что

соответствующая отметка на регулировочном диске выровнена с отметкой “△” на рычаге тормоза.

Педаль тормоза

XAU12944



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза находится на правой стороне мотоцикла. Для применения заднего тормоза необходимо нажать на педаль тормоза вниз.

АБС

XWA16050

АБС (антиблокировочная тормозная система) фирмы Yamaha является основным элементом двойной электронной системы, которая независимо действует на передние и задние тормоза.

Тормоза, оснащенные АБС, используются так же, как обычные тормоза. Если АБС включена, на рычаге или на педали тормоза может ощущаться пульсация. В таком случае продолжайте нажимать на тормоза и позвольте работать системе АБС. Не выполняйте “прерывистое” торможение, так как это приведет к снижению эффективности торможения.

XWA16051

⚠ ОСТОРОЖНО

Даже при наличии АБС всегда соблюдайте достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, соответствующую скорости движения.

- **АБС хорошо работает при большой длине тормозного пути.**
- **На некоторых покрытиях, например на неровных или гравийных дорогах, АБС может удлинить тормозной путь.**

АБС контролируется электронным блоком управления (Electronic Control Unit – ECU), который переводит систему к обычному торможению, если возникает неисправность.

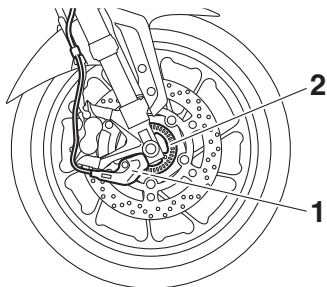
ПРИМЕЧАНИЕ

- АБС осуществляет самодиагностику каждый раз, когда транспортное средство впервые трогается после переключения главного выключателя в положение “ON” (вкл.) и скорость движения достигает 10 км/ч или более. Во время диагностики из гидравлического блока управления может быть слышен “щелкающий” звук, и, даже если на рычаг или педаль тормоза оказывается минимальное воздействие, может ощущаться вибрация на рычаге или педали, однако это не указывает на неисправность.
- Эта АБС имеет режим тестирования, который позволяет пользователю ощутить пульсации на рычагах тормозов при работе АБС. Однако необходимы специальные инструменты, поэтому проконсультируйтесь с дилером фирмы Yamaha.

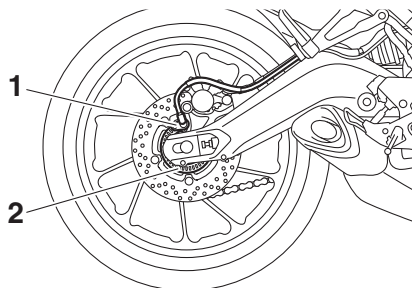
XCA20100

ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что датчик колеса или ротор датчика колеса не повреждены. В противном случае это может привести к неправильной работе АБС (антиблокировочной тормозной системы).



1. Датчик переднего колеса
2. Ротор датчика переднего колеса



1. Датчик заднего колеса
2. Ротор датчика заднего колеса

XAU62890

Система контроля тягового усилия

Система контроля тягового усилия помогает поддерживать сцепление с дорожным покрытием во время ускорения на скользком грунте (например, на проселочных или сырых дорогах). Если датчики распознают, что заднее колесо начинает проскальзывать (неконтролируемое вращение), то система контроля тягового усилия регулирует мощность двигателя до тех пор, пока не будет восстановлено тяговое усилие. Индикатор/предупреждающий индикатор “TCS” мигает, информируя водителя о том, что система контроля тягового усилия сейчас приведена в действие.

ПРИМЕЧАНИЕ

Водитель также может заметить некоторые изменения в звучании двигателя и выхлопной системы при включении системы контроля тягового усилия.

XWA15432

ОСТОРОЖНО

Система контроля тяговых усилий не может заменить езду в соответствии с условиями. Система контроля тяговых усилий не предотвращает потерю сцепления вследствие высокой скорости при входе в повороты, при сильном

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

ускорении, а также под острым углом наклона или во время торможения и не может предотвратить проскальзывание переднего колеса. Как и с любым мотоциклом, будьте осторожны при подъезде к потенциально скользким местам и старайтесь избегать особенно скользких поверхностей.

При повороте ключа в положение “ON” (вкл.) система контроля тягового усилия включается автоматически.

Систему контроля тягового усилия можно включать и отключать вручную, когда ключ находится в положении “ON” (вкл.), а мотоцикл остановлен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отключите систему контроля тягового усилия, чтобы освободить заднее колесо, если мотоцикл застрянет в грязи, песке или в других мягких грунтах.

XCA16801

ВНИМАНИЕ

Используйте только указанные шины. (См. стр. 7-17.) При использовании шин другого размера система контроля тягового усилия не сможет точно контролировать вращения колес.

Включение и отключение системы контроля тягового усилия

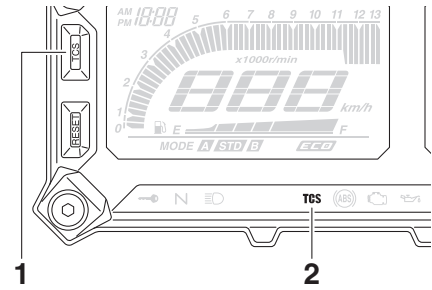
XWA15441

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед осуществлением каких-либо изменений настроек системы контроля тяговых усилий необходимо остановить транспортное средство. Изменение этих настроек в процессе езды может отвлечь водителя и увеличивает риск аварии.

Чтобы выключить систему контроля тягового усилия, нажмите кнопку “TCS” на многофункциональной приборной панели не менее чем на 2 секунды. Загорится индикатор/предупреждающий индикатор “TCS”.

Чтобы включить систему контроля тягового усилия, нажмите кнопку “TCS” еще раз. Индикатор/предупреждающий индикатор “TCS” погаснет.



1. Кнопка “TCS”
2. Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия “TCS”

Сброс

Система контроля тяговых усилий отключается при следующих условиях.

- Заднее колесо вращается, центральная подножка опущена, а ключ находится в положении “ON” (вкл.).
- Либо переднее, либо заднее колесо теряет контакт с грунтом во время езды.
- Избыточная прокрутка заднего колеса.

Если система контроля тягового усилия отключена, загорается индикатор/предупреждающий индикатор “TCS” и предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

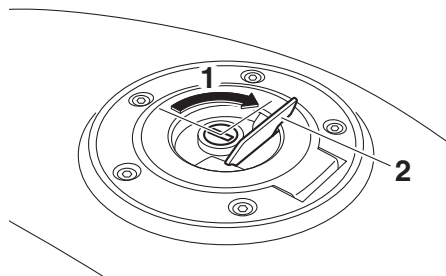
4

Чтобы произвести сброс системы контроля тягового усилия

Поверните ключ в положение “OFF” (выкл.). Подождите не менее 1 секунды, затем снова поверните ключ в положение “ON” (вкл.). Индикатор/предупреждающий индикатор “TCS” погаснет, и система будет включена. Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе должна погаснуть при достижении мотоциклом скорости по меньшей мере 20 км/ч. Если после сброса индикатор/предупреждающая лампа системы “TCS” и/или предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе продолжают светиться, на мотоцикле все еще можно продолжать движение, однако следует как можно скорее обратиться к дилеру Yamaha для проверки.

Крышка топливного бака

XAU13075



1. Открыть.
2. Колпачок замка крышки топливного бака

Чтобы открыть крышку топливного бака

Открыть колпачок замка крышки топливного бака, вставить в замок ключ и повернуть на 1/4 оборота по часовой стрелке. Замок откроется и можно будет открыть крышку топливного бака.

Чтобы закрыть крышку топливного бака

1. Вставить крышку топливного бака с вставленным в замок ключом на ее место.

2. Повернуть ключ против часовой стрелки в исходное положение, вытащить его и затем закрыть колпачок замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

Крышка топливного бака не может быть закрыта до тех пор, пока ключ не будет вставлен в замок. Кроме того, ключ нельзя вынуть из замка, если крышка не закрыта (правильно), а замок не заперт.

XWA11092



После заправки топливом убедитесь, что крышка топливного бака правильно закрыта. Утечки топлива представляют пожарную опасность.

Топливо

Убедитесь, что в топливном баке достаточно бензина.

XAU13222

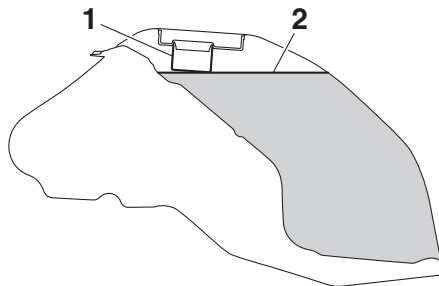
XWA10882



ОСТОРОЖНО

Бензин и его пары крайне пожароопасны. Во избежание возгорания и в целях снижения риска несчастных случаев при заправке соблюдайте следующие инструкции.

1. Перед тем, как заправиться, выключите двигатель и убедитесь, что никто не сидит на транспортном средстве. Никогда не курите во время заправки и не заправляйтесь рядом с искрами, открытым огнем или другими источниками воспламенения, такими как запальных горелок водонагревателей или сушилок для одежды.
2. Не переполняйте топливный бак. При заправке обязательно вставляйте носик заправочного пистолета в отверстие топливного бака. Заполните топливный бак до нижней кромки топливозаправочной горловины. Поскольку при нагревании топливо расширяется, теплота двигателя или солнца может привести к тому, что топливо выльется из топливного бака.



1. Патрубок топливного бака
2. Максимальный уровень топлива
3. Сразу вытрите пролившееся топливо. **ВНИМАНИЕ:** Необходимо немедленно убрать пролитое топливо с помощью чистой, сухой, мягкой ткани, поскольку топливо может испортить окрашенные поверхности или пластиковые детали. [XCA10072]
4. Хорошо закройте крышку топливного бака.

XWA15152



ОСТОРОЖНО

Бензин ядовит и может вызвать несчастные случаи или смерть. Обращайтесь с бензином осторожно. Никогда не откачивайте бензин ртом. При попадании бензина в пищеварительный тракт, значительного

количества паров в дыхательные пути или бензина в глаза немедленно обратитесь к врачу. Если бензин пролился на кожу, смойте его водой с мылом. Если бензин пролился на одежду, переоденьтесь.

XAU55272

Рекомендуемое топливо:

Только неэтилированный бензин с мин. октановым числом по исследовательскому методу 95

Емкость топливного бака:

18 л

Величина запаса топлива:

2.6 л

XCA11401

ВНИМАНИЕ

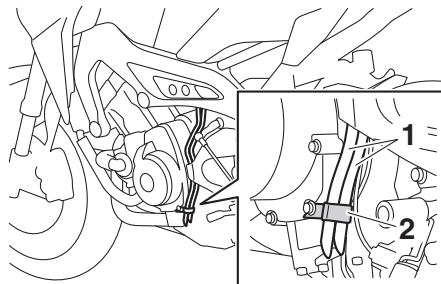
Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к серьезному повреждению внутренних деталей двигателя, таких как клапаны и поршневые кольца, а также выхлопной системы.

Двигатель фирмы Yamaha предназначен для использования высокооктанового неэтилированного бензина с

исследовательским октановым числом 95 или выше. Если возникает стук (или звон), используйте бензин другой марки. Использование неэтилированного топлива продлит срок службы свечи зажигания и уменьшит стоимость технического обслуживания.

Шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака

XAU51193



1. Шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака
2. Хому́т

До езды на мотоцикле:

- Проверить соединение каждого шланга.
- Проверить каждый шланг на наличие трещин и повреждений и, если необходимо, заменить их.
- Убедиться в том, что конец каждого шланга не заблокирован, и очистить его, если необходимо.
- Убедиться в том, что каждый шланг проложен через хому́т.

Катализатор

XAU13434

Эта модель оборудована катализатором (каталитическим нейтрализатором) в выхлопной системе.

XWA10863

⚠ ОСТОРОЖНО

Выхлопная система после работы имеет высокую температуру. Во избежание возгорания и ожогов:

- Не паркуйте транспортное средство около возможных источников пожарной опасности, таких как сухая трава или другие материалы, которые легко загораются.
- Транспортное средство нужно парковать в таких местах, где пешеходы или дети не смогут обжечься, случайно прикоснувшись к раскаленным частям выхлопной системы.
- До выполнения каких-либо работ по техническому обслуживанию необходимо убедиться в том, что выхлопная система остыла.
- Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу дольше нескольких минут. При длительной работе на холостом ходу образуется избыток тепла.

ВНИМАНИЕ

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустранимому повреждению катализатора.

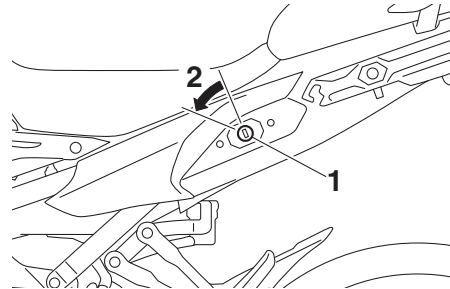
XCA10702

Сиденья

Пассажирское сиденье

Для снятия пассажирского сиденья

1. Вставьте ключ в замок сиденья и затем поверните его против часовой стрелки.

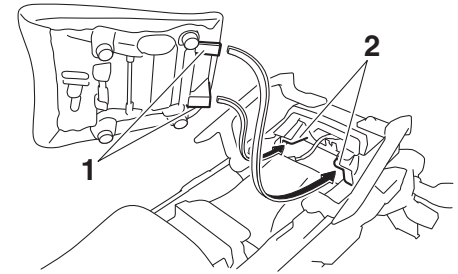


1. Замок сиденья
2. Открыть.
2. Поднимите переднюю часть пассажирского сиденья и отведите его вперед.

Для установки пассажирского сиденья

1. Вставьте выступы в задней части пассажирского сиденья в кронштейны сиденья, как показано на рисунке, а затем надавите на переднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его.

XAU65800

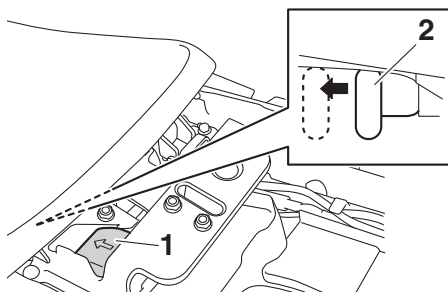


1. Выступ
2. Держатель сиденья
2. Вытащите ключ.

Сиденье водителя

Для снятия сиденья водителя

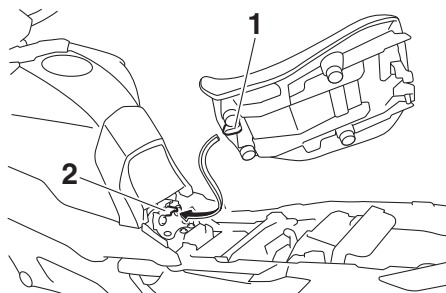
1. Снимите пассажирское сиденье.
2. Снимите крышку, затем потяните рычаг замка сиденья водителя, расположенный под задней частью сиденья водителя, влево, как показано на рисунке, а затем снимите сиденье.



1. Крышка
2. Рычаг замка сиденья водителя

Для установки сиденья водителя

1. Установите крышку так, чтобы метка была направлена вперед.
2. Вставьте выступ в передней части сиденья водителя в держатель сиденья, как показано на рисунке, а затем надавите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его.



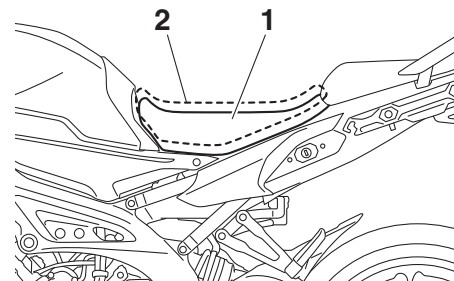
1. Выступ
2. Держатель сиденья
3. Установите пассажирское сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ

- До поездки необходимо убедиться в том, что сиденья правильно закреплены.
- Можно изменять высоту сиденья водителя для изменения положения во время езды. (См. следующий раздел.)

Регулировка высоты сиденья водителя

Сиденье водителя можно установить в одно из двух положений в соответствии с предпочтениями водителя. При поставке сиденья водителя устанавливается в нижнее положение.

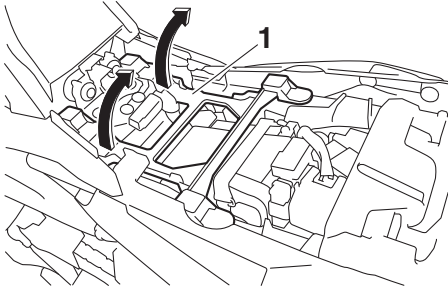


1. Нижнее положение
2. Верхнее положение

Чтобы изменить высоту сиденья водителя, установив его в верхнее положение

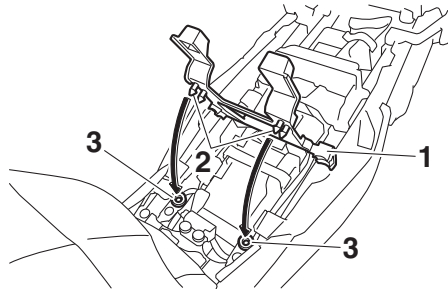
1. Снимите сиденья пассажира и водителя. (См. стр. 4-29.)
2. Снимите регулятор положения высоты сиденья водителя, потянув его вверх.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



1. Система регулировки положения высоты спинки водителя

3. Установите регулятор высоты сиденья водителя, вставив передние выступы в резиновые втулки.

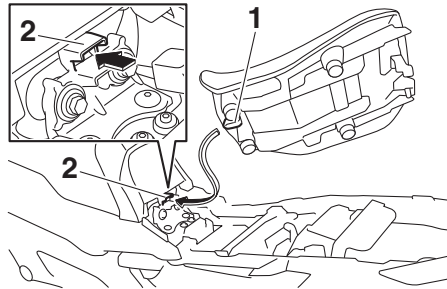


1. Система регулировки положения высоты спинки водителя

2. Выступ

3. Резиновая втулка

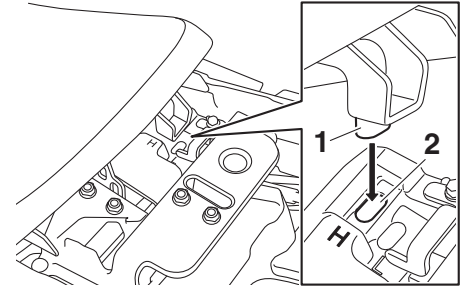
4. Вставьте выступ в передней части сиденья водителя в кронштейн В, как показано на рисунке.



1. Выступ

2. Держатель сиденья В (для верхнего положения)

5. Совместите выступ в нижней части сиденья водителя с вырезом положения "Н", а затем надавите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его, как показано на рисунке.



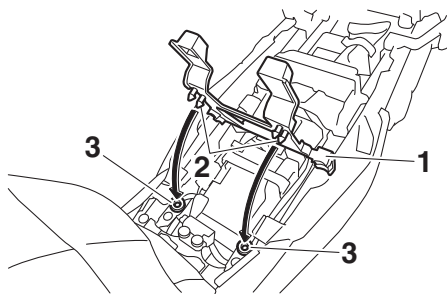
1. Выступ

2. Паз для позиционирования "Н"

6. Установите пассажирское сиденье.

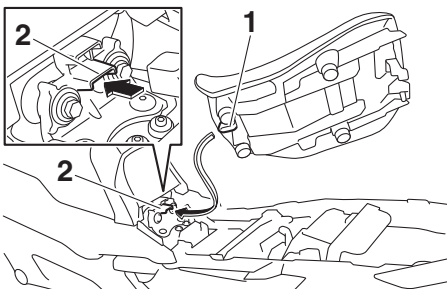
Чтобы изменить высоту сиденья водителя, установив его в нижнее положение

1. Снимите сиденье пассажира и водителя. (См. стр. 4-29.)
2. Снимите регулятор положения высоты сиденья водителя, потянув его вверх.
3. Установите регулятор высоты сиденья водителя, вставив задние выступы в резиновые втулки.



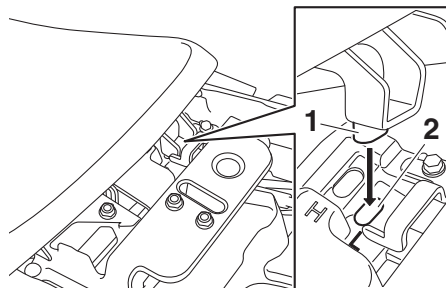
1. Система регулировки положения высоты спинки водителя
2. Выступ
3. Резиновая втулка

4. Вставьте выступ в передней части сиденья водителя в кронштейн А, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Держатель сиденья А (для нижнего положения)

5. Совместите выступ в нижней части сиденья водителя с вырезом положения “L”, а затем надавите на заднюю часть сиденья, чтобы зафиксировать его, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Паз для позиционирования “L”

6. Установите пассажирское сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ

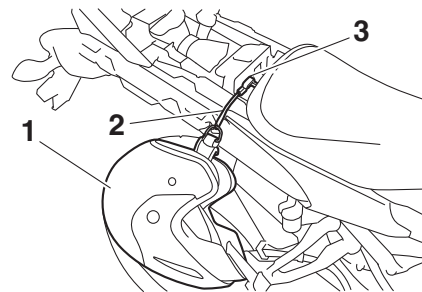
До поездки необходимо убедиться в том, что сиденья правильно закреплены.

Держатель шлема

Кронштейн шлема расположен под пассажирским сиденьем. Трос крепления шлема, находящийся в комплекте инструментов пользователя, предназначен для закрепления шлема на кронштейне.

Для закрепления шлема на кронштейне

1. Снимите пассажирское сиденье. (См. стр. 4-29.)
2. Пропустите трос крепления шлема через пряжку на ремне шлема, как показано на рисунке, и затем закрепите трос на кронштейне.



1. Шлем
2. Трос крепления шлема
3. Кронштейн шлема

3. Поместите шлем на правой стороне транспортного средства, затем установите сиденье. **ОСТОРОЖНО! Никогда не совершайте поездок со шлемом, прикрепленным к кронштейну шлема, поскольку при этом шлем может удариться о какие-либо объекты, приводя к потере управления и, возможно, к аварии.**

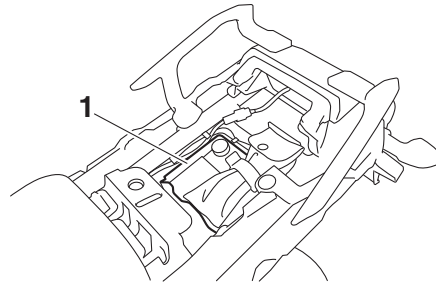
[XWA10162]

Для снятия шлема с кронштейна

Снимите пассажирское сиденье, открепите трос крепления шлема с кронштейна и сам шлем, а затем установите сиденье.

Багажное отделение

XAU14465



1. Багажное отделение

Багажное отделение расположено под сиденьем. (См. стр. 4-29.)

При хранении документов или других вещей в багажном отделении упакуйте их в пластиковый пакет, чтобы они не отсырели. При мойке транспортного средства старайтесь, чтобы вода не попадала в багажное отделение.

XWA10962

ОСТОРОЖНО

- Не превышайте предельной нагрузки в 3 кг для заднего багажного отделения.
- Не превышайте максимальной нагрузки в 180 кг для данного транспортного средства.

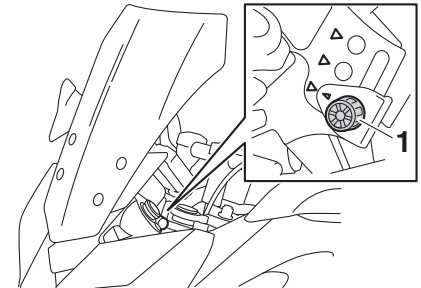
Ветровое стекло

XAU63070

В зависимости от предпочтений водителя, высоту ветрового стекла можно установить в одно из трех положений.

Чтобы отрегулировать высоту ветрового стекла

1. Ослабьте ветровое стекло по высоте, поворачивая регулировочные головки по бокам стекла до появления сопротивления. **ВНИМАНИЕ: При появлении сопротивления необходимо прекратить поворачивать головку. В противном случае ее можно повредить.** [XCA20211]

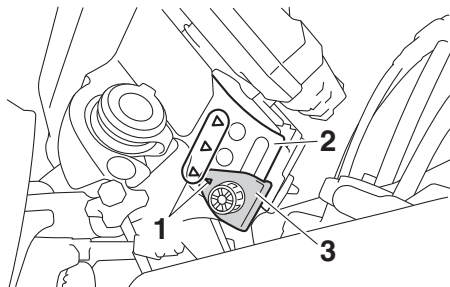


1. Головка для регулировки высоты ветрового стекла
2. Совместите направляющую с левой стороны ветрового стекла с меткой желаемого положения.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что выступ на направляющей входит в соответствующее отверстие на пластине.



1. Метка
 2. Подвижная пластина
 3. Направляющая подвижной пластины
3. Затяните регулировочные головки.

Регулировка передней вилки

XAU62450

XWA14671

⚠ ОСТОРОЖНО

Предварительный натяг пружины всегда должен быть одинаковым на обоих перьях вилки, иначе возможны проблемы с управляемостью и потеря устойчивости.

На каждой опоре передней вилки имеется регулировочный болт предварительного натяга пружины. Правая опора передней вилки оборудована регулировочным винтом демпфирующей силы отбоя.

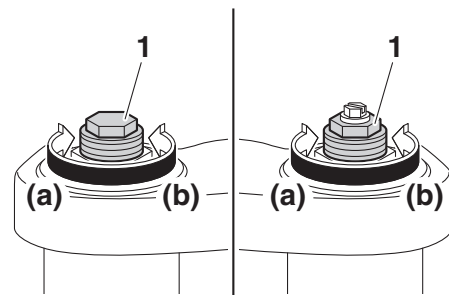
XCA10102

ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить механизм, не пытайтесь поворачивать его за пределы максимальной или минимальной настройки.

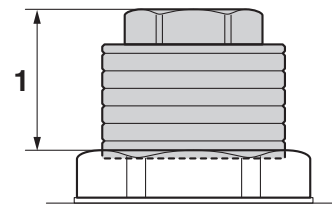
Предварительный натяг пружины

Для увеличения предварительного натяга пружины и, чтобы подвеска была жестче необходимо поворачивать регулировочный болт на каждом пере вилки в направлении (а). Для уменьшения предварительного натяга пружины и, таким образом, смягчения подвески необходимо поворачивать регулировочный болт на каждом пере вилки в направлении (б).



1. Регулировочный болт предварительного натяга пружины

Настройка предварительного натяга пружины определяется величиной расстояния А, которое показано на рисунке. Чем короче расстояние А, тем больше предварительный натяг пружины; чем длиннее расстояние А, тем меньше предварительный натяг пружины.



1. Расстояние А

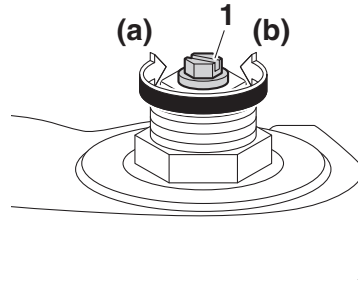
Настройка предварительного натяга пружины:

- Минимальная (мягкая):
Расстояние $A = 19.0$ мм
- Стандартное положение:
Расстояние $A = 16.0$ мм
- Максимальная (жесткая):
Расстояние $A = 4.0$ мм

Демпфирующая сила отбоя

Демпфирующую силу отбоя можно отрегулировать только на правом пере передней вилки.

Для увеличения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, ужесточения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, смягчения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующей силы отбоя

Настройка демпфирования отбоя:

- Минимальная (мягкая):
11 щелчков в направлении (b)*
 - Стандартное положение:
7 щелчков в направлении (b)*
 - Максимальная (жесткая):
1 щелчков в направлении (b)*
- * При повороте регулировочного винта до упора в направлении (a)

рекомендуется проверить число щелчков каждого регулировочного механизма демпфирующей силы и изменить спецификации в необходимых случаях.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя полное число щелчков регулировочного механизма демпфирующей силы может не точно совпадать с вышеуказанными спецификациями из-за небольших различий в производстве, фактическое число щелчков всегда представляет полный диапазон регулировки. Для получения точной регулировки

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Регулировка амортизатора

XAU57940

Этот амортизатор оборудован регулировочным кольцом предварительного натяга пружины и регулировочным винтом демпфирующей силы отбоя.

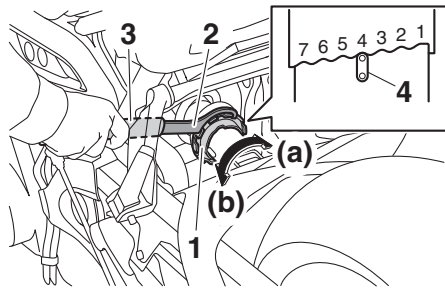
XCA10102

ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить механизм, не пытайтесь поворачивать его за пределы максимальной или минимальной настройки.

Предварительный натяг пружины

Для увеличения предварительного натяга пружины и, чтобы подвеска была жестче, необходимо поворачивать регулировочное кольцо в направлении (а). Для уменьшения предварительного натяга пружины и, таким образом, смягчения подвески необходимо поворачивать регулировочное кольцо в направлении (б).



1. Регулировочное кольцо предварительного натяга пружины
2. Специальный ключ
3. Удлинитель
4. Индикатор положения

- Выровняйте соответствующую метку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе.
- Для осуществления регулировки необходимо использовать специальный ключ и удлинитель, включенный в комплект инструментов пользователя.

Настройка предварительного натяга пружины:

Минимальная (мягкая):

1

Стандартное положение:

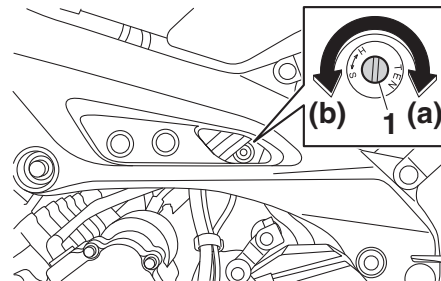
4

Максимальная (жесткая):

7

Демпфирующая сила отбоя

Для увеличения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, ужесточения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения демпфирующей силы отбоя и, таким образом, смягчения демпфирования отбоя необходимо поворачивать регулировочный винт в направлении (б).



1. Регулировочный винт демпфирующей силы отбоя

Настройка демпфирования отбоя:

Минимальная (мягкая):

3 оборотов в направлении (b)*

Стандартное положение:

1 1/2 оборотов в направлении (b)*

Максимальная (жесткая):

регулирующий винт повернут до упора в направлении (a)

* При повороте регулирующего винта до упора в направлении (a)

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы выполнить точную регулировку, рекомендуется проверить текущее общее число оборотов регулирующего механизма демпфирующей силы. Данный диапазон регулирования может не точно соответствовать указанной спецификации в связи с небольшими различиями в производстве.

XWA10222

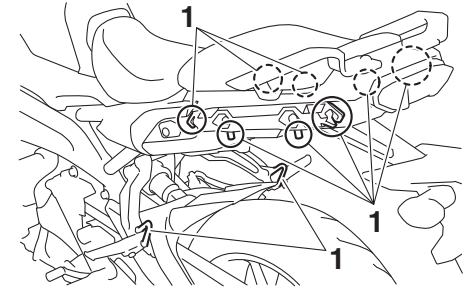
**ОСТОРОЖНО**

Данный амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. До работы с амортизатором необходимо прочитать и понять следующую информацию.

- Не меняйте положение цилиндра и не пытайтесь его открыть.

- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого огня или нагреву от иных источников тепла. Это может привести к его взрыву из-за избыточного давления газа.
- Цилиндр нельзя повреждать или деформировать. Повреждение цилиндра приведет к ухудшению демпфирования.
- Не выбрасывайте поврежденный или изношенный амортизатор самостоятельно. Если необходимо обслуживание амортизатора, доставьте его дилеру фирмы Yamaha.

Держатели для багажных ремней



1. Держатель для багажных ремней

Имеется десять держателей багажных ремней, восемь под пассажирским сиденьем и по одному на каждой опоре для ног пассажира.

XAU15306

Боковая подножка

Боковая подножка расположена на левой стороне рамы. Можно поднять эту боковую подножку или опустить ее ногой, удерживая транспортное средство в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

4 Встроенный переключатель боковой подножки является частью системы отключения цепи зажигания, которая отключает зажигание в определенных ситуациях. (Описание системы отключения цепи зажигания см. в следующем разделе.)

XWA10242



Транспортное средство не должно приводиться в движение при опущенной боковой подножке или если эта боковая подножка не может быть правильно поднята (или не остается в поднятом состоянии), иначе эта боковая подножка может касаться земли и мешать водителю, приводя к возможной потере управления. Система отключения цепи зажигания фирмы Yamaha была сконструирована для помощи водителю в выполнении требования по подъему боковой подножки до запуска. Поэтому необходимо регулярно проверять эту

систему и обращаться к дилеру фирмы Yamaha за ремонтом этой системы, если она функционирует некорректно.

XAU54491

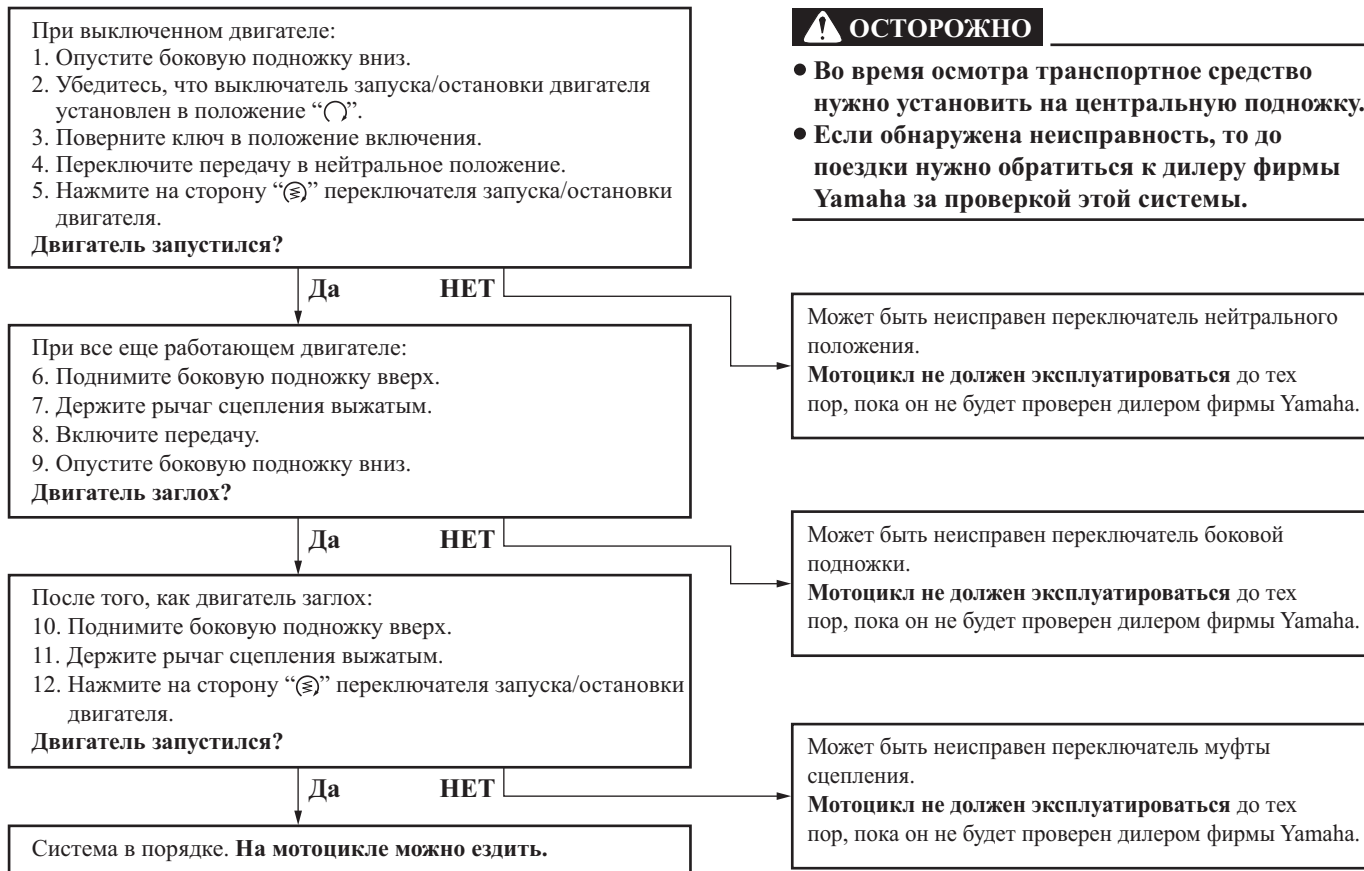
Система отключения цепи зажигания

Система отключения цепи зажигания (включая переключатель боковой подножки, переключатель муфты сцепления и переключатель нейтрального положения) имеет следующие функции.

- Она не допускает запуска двигателя, когда включена передача и поднята боковая подножка, но не выжат рычаг сцепления.
- Она не допускает запуска двигателя, когда включена передача и выжат рычаг сцепления, но все еще не поднята боковая подножка.
- Она выключает работающий двигатель, когда включена передача, а боковая подножка опускается вниз.

Необходимо периодически проверять работу системы отключения цепи зажигания в соответствии со следующей процедурой.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Вспомогательный разъем постоянного тока

XAU49453

использовать, когда ключ находится в положении “ON” (вкл.) и только при работающем двигателе.

! ОСТОРОЖНО

XWA14361

Во избежание поражения электрическим током или короткого замыкания убедитесь, что на вспомогательный разъем постоянного тока установлена крышка, если он не используется.

4

ВНИМАНИЕ

XCA15432

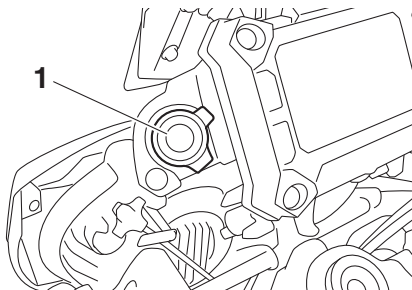
Не следует использовать принадлежность, подключенную к вспомогательному разъему постоянного тока, при выключенном двигателе. Кроме того, нагрузка никогда не должна превышать 24 Вт (2 А), в противном случае может перегореть предохранитель или разрядиться аккумуляторная батарея.

Это транспортное средство оборудовано вспомогательным разъемом постоянного тока.

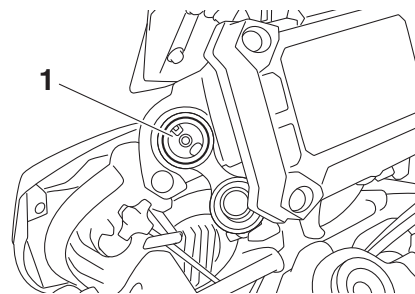
Устройство, работающее от напряжения 12 В и подключенное к вспомогательному разъему постоянного тока, можно

Для использования вспомогательного разъема постоянного тока

1. Поверните ключ в положение “OFF” (выкл.).
2. Снимите крышку вспомогательного разъема постоянного тока.



1. Крышка вспомогательного разъема постоянного тока
3. Выключите устройство.
4. Вставьте разъем устройства во вспомогательный разъем постоянного тока.



1. Вспомогательный разъем постоянного тока
5. Поверните ключ в положение “ON” (вкл.) и запустите двигатель. (См. стр. 6-1.)
6. Включите устройство.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

XAU15598

Каждый раз при использовании транспортного средства выполняйте осмотр, чтобы убедиться, что транспортное средство в безопасном рабочем состоянии. Всегда следуйте указаниям и регламентам проверки и технического обслуживания.

XWA11152



При неправильном осмотре или техническом обслуживании транспортного средства увеличивается риск несчастного случая или повреждения оборудования. Не используйте транспортное средство, если обнаружены какие-либо проблемы. Если проблемы не удается решить с помощью описанных в данном руководстве процедур, транспортное средство должен осмотреть дилер фирмы Yamaha.

Перед тем, как начать пользоваться транспортным средством, проверьте следующее:

ОБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень топлива в топливном баке.• Добавить, если требуется.• Проверить топливопровод на утечки.• Проверить шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака на засорение, наличие трещин и повреждений, а также проверить соединения шлангов.	4-27, 4-28
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень масла в двигателе.• Если потребуется, долить масло до указанного уровня.• Проверить транспортное средство на утечки масла.	7-10
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверить уровень охлаждающей жидкости в бачке.• Если потребуется, долить рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверить систему охлаждения на утечки.	7-12
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему на станции дилера Yamaha.• Проверить тормозные колодки на износ.• В случае необходимости заменить.• Проверить уровень жидкости в бачке.• Если потребуется, долить указанную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверить гидравлическую систему на утечки.	7-21, 7-22

5

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

ОБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	СТРАНИЦА
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Если ощущается мягкость или излишний свободный ход, прокачайте гидравлическую систему на станции дилера Yamaha.• Проверить тормозные колодки на износ.• В случае необходимости заменить.• Проверить уровень жидкости в бачке.• Если потребуется, долить указанную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверить гидравлическую систему на утечки.	7-21, 7-22
Сцепление	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Смазать трос, если требуется.• Проверить свободный ход рычага.• При необходимости отрегулировать.	7-19
Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Проверить свободный ход рукоятки акселератора.• При необходимости, отрегулировать свободный ход рукоятки акселератора и смазать трос и корпус рукоятки можно на станции дилера Yamaha.	7-16, 7-26
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать, если требуется.	7-26
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none">• Проверить провисание цепи.• При необходимости отрегулировать.• Проверить состояние цепи.• Смазать, если требуется.	7-23, 7-25
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none">• Проверить на наличие повреждений.• Проверить состояние и глубину рисунка протектора шин.• Проверить давление воздуха.• Исправить, если необходимо.	7-17, 7-19
Педали тормоза и переключения передач	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать точки вращения педалей, если необходимо.	7-26
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать точки вращения рычагов, если необходимо.	7-27
Центральная подножка, боковая подножка	<ul style="list-style-type: none">• Проверить плавность хода.• Смазать точки вращения, если требуется.	7-28

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

ОБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	СТРАНИЦА
Крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты.• Затянуть, если необходимо.	—
Приборы, лампочки, сигналы и переключатели	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу.• Исправить, если необходимо.	—
Концевой выключатель боковой подножки	<ul style="list-style-type: none">• Проверить работу системы отключения цепи зажигания.• При неисправности системы обратиться к дилеру фирмы Yamaha для проверки транспортного средства.	4-38

Внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы ознакомиться со всеми средствами управления. Если вы не понимаете какую-либо функцию управления, узнайте о ее назначении у дилера фирмы Yamaha.

**ОСТОРОЖНО**

Незнание средств управления может привести к потере контроля и, как следствие, к несчастным случаям и травмам.

6

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта модель оборудована:

- датчиком угла наклона для остановки двигателя в случае переворота. В этом случае на дисплее отобразится код ошибки 30, но это не является неисправностью. Поверните ключ в положение “OFF” (выкл.), а затем в положение “ON” (вкл.), чтобы сбросить код ошибки. Невыполнение этого действия приведет к тому, что двигатель не будет запускаться, даже если коленчатый вал двигателя будет проворачиваться при нажатии на кнопку запуска.
- системой автоматического отключения двигателя. Двигатель автоматически отключается после 20 минут работы на холостом ходу. Если двигатель отключился, просто запустите его снова нажатием на кнопку запуска.

Запуск двигателя

Чтобы система отключения цепи зажигания позволила осуществить запуск, должно быть выполнено одно из следующих условий.

- Трансмиссия находится в нейтральном положении.
- Трансмиссия включена, рычаг сцепления выжат, а боковая подножка поднята.

Подробная информация дана на стр. 4-38.

1. Поверните ключ в положение “ON” (вкл.) и убедитесь в том, что выключатель запуска/остановки двигателя установлен в положение “○”.
Следующие предупреждающие световые сигналы и индикаторные лампы должны загореться на несколько секунд, а затем погаснуть.
 - Предупредительная лампа низкого уровня масла
 - Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе
 - Индикатор / предупреждающий световой сигнал системы регулирования тягового усилия
 - Индикаторная лампа системы иммобилайзера

ВНИМАНИЕ

XCA11834

Если предупреждающая или индикаторная лампа не загорелась при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) или осталась включенной, то см. описание проверки соответствующей цепи предупреждающей и индикаторной лампы на стр. 4-4.

Предупреждающая лампа АБС загорается при повороте ключа в положение “ON” (вкл.) и гаснет, когда скорость движения достигает 10 км/ч и выше.

XCA17682

ВНИМАНИЕ

Если предупреждающая лампа АБС не зажглась и погасла, как описано выше, проверьте цепь предупреждающей лампы согласно указаниям на стр. 4-4.

2. Выберите нейтральное положение трансмиссии педалью переключения. Включится индикаторная лампа нейтрального положения. Если этого не произошло, обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для проверки электрической сети.

3. Запустите двигатель нажатием на сторону “(⊕)” переключателя запуска/остановки двигателя. Если двигатель не запускается, отпустите переключатель запуска/остановки двигателя и через несколько секунд повторите попытку. Чтобы не разрядился аккумулятор, попытки пуска должны быть как можно короче. Не включайте стартер более чем на 10 секунд.

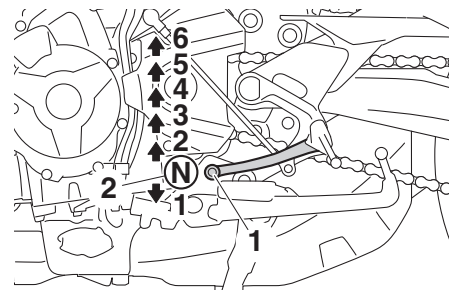
XCA11043

ВНИМАНИЕ

Для увеличения срока службы двигателя нельзя сильно разгоняться при холодном двигателе!

Переключение передач

XAU16673



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет контролировать доступную величину мощности двигателя для того, чтобы тронуться с места, ускориться, въехать на холм и т.д.

Положения передачи показаны на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для переключения передачи в нейтральное положение необходимо многократно нажать на педаль переключения передач вниз, пока она не дойдет до конца своего хода, и затем немного поднять ее.

ВНИМАНИЕ

XCA10261

- Даже если коробка передач находится в нейтральном положении, нельзя двигаться по инерции в течение длительного времени с выключенным двигателем и нельзя буксировать мотоцикл на большие расстояния. Механизм переключения передач правильно смазывается только тогда, когда работает двигатель. Недостаточное смазывание может привести к повреждению механизма переключения передач.
- Необходимо всегда выжимать сцепление при смене передачи, чтобы избежать повреждения двигателя, самой передачи и цепи привода, конструкция которых не предназначена для выдерживания ударов при принудительном переключении передачи.

XAU16682

Запуск и ускорение

1. Потяните на себя рычаг сцепления, чтобы выключить сцепление.
2. Включите трансмиссию на первую передачу. Выключится индикаторная лампа нейтрального положения.

3. Постепенно увеличивайте газ и одновременно медленно отпускайте рычаг сцепления.
4. В рекомендуемой точке переключения передач (см. таблицу) выключите газ и одновременно быстро потяните рычаг сцепления.
5. Включите трансмиссию на вторую передачу. (Убедитесь, что передача не находится в нейтральном положении.)
6. Нажмите немного на газ и постепенно отпускайте рычаг сцепления.
7. Выполните аналогичную процедуру при переходе на следующую повышенную передачу.

ПРИМЕЧАНИЕ

При переключении передач в обычных условиях эксплуатации используйте рекомендуемые точки переключения передач.

XAU58270

Порядок замедления

1. Чтобы замедлить мотоцикл, опустите ручку газа и медленно нажмите на передний и задний тормоза.
2. В рекомендуемой точке переключения передач перейдите на более низкую передачу.

3. Если мотоцикл достигнет 25 км/ч, двигатель может заглухнуть или будет работать неровно, потяните рычаг сцепления, нажмите на тормоза, чтобы замедлить мотоцикл, и продолжите снижать передачу, если необходимо.
4. После остановки мотоцикла передачу можно переключить в нейтральное положение. Включится индикаторная лампа нейтрального положения, после чего рычаг сцепления можно отпустить.

XWA17380

ОСТОРОЖНО

- Неправильное торможение может привести к потере управления или сцепления. Всегда используйте оба тормоза и нажимайте на них плавно.
- Перед переключением на пониженную передачу всегда следует убедиться, что мотоцикл движется с малой скоростью и двигатель работает на малых оборотах. Переключение на пониженную передачу при слишком высокой скорости транспортного средства или частоте вращения двигателя также может привести к потере сцепления заднего колеса или излишнему повышению оборотов двигателя. Это может стать

причиной потери управления, аварии и травм. Кроме того, это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.

XAU58280

Рекомендуемые точки переключения передач

Рекомендуемые точки переключения передач при ускорении и замедлении показаны в таблице ниже.

Точки переключения на повышающую передачу:

1-я → 2-я: 20 км/ч
2-я → 3-я: 30 км/ч
3-я → 4-я: 40 км/ч
4-я → 5-я: 50 км/ч
5-я → 6-я: 60 км/ч

Точки переключения на понижающую передачу:

6-я → 5-я: 45 км/ч
5-я → 4-я: 35 км/ч
4-я → 3-я: 25 км/ч

Советы по уменьшению расхода топлива

Расход топлива в значительной степени зависит от стиля езды. Рассмотрите следующие подсказки для уменьшения расхода топлива:

- В ходе разгона быстро переходите на более высокую передачу и избегайте высоких частот вращения коленчатого вала двигателя.
- При переходе на более низкую передачу не позволяйте двигателю работать на больших оборотах и избегайте высоких частот вращения коленчатого вала двигателя без нагрузки на двигатель.
- В случае длительных по времени простоев выключайте двигатель, а не позволяйте ему работать холостую (например, в дорожных пробках, на светофорах или на железнодорожных переездах).

XAU16811

Обкатка двигателя

Важнейшим этапом эксплуатации данного транспортного средства являются первые 1600 км пробега. Внимательно прочитайте следующую информацию.

Так как на данном транспортном средстве установлен совершенно новый двигатель, не подвергайте его избыточной нагрузке на первых 1600 км пробега. Различные детали двигателя прирабатываются и приобретают надлежащий рабочий зазор. Во время обкатки нельзя допускать работы на полном газу в течение длительного времени или других условий, которые могут привести к перегреву двигателя.

XAU65670

0–1000 км

Не допускайте длительной работы двигателя с частотой выше 5600 об/мин.

ВНИМАНИЕ: После 1000 км пробега необходимо заменить моторное масло и фильтрующий патрон или элемент масляного фильтра. [XCA20150]

1000–1600 км

Не допускайте длительной работы двигателя с частотой выше 6800 об/мин.

1600 км и более

Данное транспортное средство можно эксплуатировать в обычном режиме.

XCA20190

ВНИМАНИЕ

- Не раскручивайте двигатель до значений в зоне высокой частоты вращения на тахометре.
- Если в период обкатки двигателя возникнет какая-либо неисправность двигателя, немедленно обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для технического осмотра транспортного средства.

Парковка

XAU17214

При парковке необходимо остановить двигатель и вытащить ключ из замка зажигания.

XWA10312

ОСТОРОЖНО

- Поскольку двигатель и выхлопная система могут сильно нагреваться, ставьте транспортное средство в таких местах, где пешеходы или дети не смогут обжечься, случайно прикоснувшись к этим деталям.
- Нельзя оставлять транспортное средство на склоне или на мягкой земле, потому что там оно может перевернуться с риском утечки топлива или возгорания.
- Не оставляйте транспортное средство рядом с сухой травой или другими легковоспламеняющимися материалами.

XAU17245

Периодическая проверка, регулировка и смазка обеспечат наиболее безопасное и эффективное состояние вашего транспортного средства. Обеспечение безопасности является обязанностью пользователя/водителя транспортного средства. На следующих страницах объясняются наиболее важные моменты проверки, регулировки и смазывания транспортного средства.

При обычных условиях эксплуатации интервалы, данные в карте периодического технического обслуживания, должны рассматриваться просто в качестве общих указаний. Однако, в зависимости от погоды, местности, географического положения и индивидуального использования, может понадобиться сокращение интервалов технического обслуживания.

XWA10322

ОСТОРОЖНО

При неправильном обращении или техническом обслуживании транспортного средства увеличивается риск травм или гибели в ходе обслуживания или при использовании транспортного средства. Если вы не знаете, как выполняется техническое

обслуживание транспортного средства, необходимо, чтобы этим занялся дилер фирмы Yamaha.

XAU17303

ОСТОРОЖНО

XWA15123

При выполнении технического обслуживания необходимо всегда выключать двигатель, если не указано иное.

- Движущиеся части работающего двигателя могут защемить части тела или одежду, а электрические компоненты могут вызвать удар током или возгорание.
- Обслуживание работающего двигателя может привести к травмам органов зрения, ожогам, возгоранию или отравлению оксидом углерода – возможно, с летальным исходом. Подробнее об оксиде углерода см. на стр. 2-3.

Снижение токсичности выхлопа не только помогает сделать воздух чище, но и обеспечивает правильную работу двигателя и его максимальную эффективность. Обслуживание, относящееся к снижению токсичности выхлопа, в следующих картах периодического технического обслуживания расположено отдельно. Для такого обслуживания требуются специальные данные, знания и оборудование. Обслуживание, замена или ремонт устройств и систем снижения токсичности выхлопа может выполняться в ремонтной мастерской или сертифицированным специалистом (если применимо). У дилеров фирмы Yamaha есть навыки и оборудование для выполнения такого обслуживания.

7

ОСТОРОЖНО

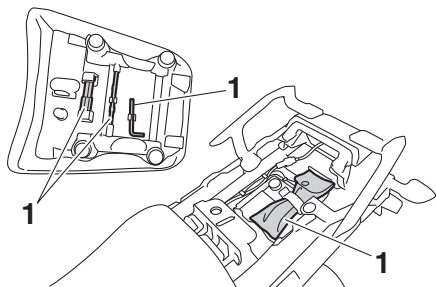
XWA15461

Тормозные диски, суппорты, барабаны и накладки могут очень сильно нагреться от использования. Чтобы не обжечься, дайте компонентам тормозной системы остыть перед тем, как трогать их.

Комплект инструментов пользователя

XAU59910

понадобятся дополнительные инструменты, такие как динамометрический ключ.



1. Комплект инструментов пользователя

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет необходимых инструментов или вы не обладаете требуемым опытом для конкретной работы, то предоставьте выполнение этой работы дилеру фирмы Yamaha.

7

Комплект инструментов пользователя расположен под пассажирским сиденьем.

Некоторые инструменты расположены также в нижней части пассажирского сиденья. (См. стр. 4-29.)

Информация по обслуживанию, включенная в это руководство, и инструменты, входящие в комплект инструментов пользователя, предназначены для помощи в выполнении профилактического технического обслуживания и мелкого ремонта. Однако для правильного выполнения определенных работ технического обслуживания могут

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

XAU54731

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверки должны производиться или раз в год или по достижении пробега, указанного в карте.
- Начиная с 50000 км, повторяйте техническое обслуживание с теми же интервалами, которые использовались после 10000 км.
- Обслуживание компонентов, отмеченных звездочками, должно выполняться дилером фирмы Yamaha, поскольку оно требует специальных инструментов, данных и технических навыков.

XAU58510

Карта периодического технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	* Топливопровод	• Проверить топливные шланги на наличие трещин и повреждений.		√	√	√	√	√
2	* Свечи зажигания	• Проверить состояние. • Очистить и заново отрегулировать зазор.		√		√		
		• Заменить.			√		√	
3	* Клапаны	• Проверить клапанный зазор. • Отрегулировать.	Каждые 40000 км					
4	* Система впрыска топлива	• Отрегулировать синхронизацию.	√	√	√	√	√	√
5	* Система впуска воздуха	• Проверить воздушный отсечной клапан, пластинчатый клапан и шланг на наличие повреждений. • Заменить любые поврежденные детали, если необходимо.		√	√	√	√	√

7

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

ХАУ58521

Основная карта периодического технического обслуживания и смазки

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	* Сменный элемент воздушного фильтра	• Заменить.					√	
2	Сцепление	• Проверить работу. • Отрегулировать.	√	√	√	√	√	
3	* Передний тормоз	• Проверить работу, уровень жидкости и транспортное средство на наличие утечек жидкости.	√	√	√	√	√	√
		• Заменить тормозные колодки.	Всекий раз, когда износились до предела					
4	* Задний тормоз	• Проверить работу, уровень жидкости и транспортное средство на наличие утечек жидкости.	√	√	√	√	√	√
		• Заменить тормозные колодки.	Всекий раз, когда износились до предела					
5	* Тормозные шланги	• Проверить на наличие трещин и повреждений. • Проверить проводку и крепление.		√	√	√	√	√
		• Заменить.	Каждые 4 года					
6	* Тормозная жидкость	• Заменить.	Каждые 2 года					
7	* Колеса	• Проверить на износ и наличие повреждений.		√	√	√	√	
8	* Шины	• Проверить глубину рисунка протектора и наличие повреждений. • В случае необходимости заменить. • Проверить давление воздуха. • Исправить, если необходимо.		√	√	√	√	√

7

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
9	* Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> Проверить подшипники на наличие большого зазора или повреждения. 		√	√	√	√	
10	* Маятник	<ul style="list-style-type: none"> Проверить правильность работы и наличия избыточного свободного хода. 		√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 	Каждые 50000 км					
11	Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> Проверить провисание, выравнивание и состояние цепи. Отрегулировать и полностью смазать цепь специальной смазкой для цепей и кольцевых уплотнений. 	Каждые 800 км и после мытья мотоцикла, поездки во время дождя или во влажных областях					
12	* Рулевые подшипники	<ul style="list-style-type: none"> Проверить люфт подшипника и рулевое управление на плавность хода. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 	Каждые 20000 км					
13	* Крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что все гайки, болты и винты надежно затянуты. 		√	√	√	√	√
14	Ось вращения рычага тормоза	<ul style="list-style-type: none"> Смазать силиконовой смазкой. 		√	√	√	√	√
15	Ось вращения педали тормоза	<ul style="list-style-type: none"> Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 		√	√	√	√	√
16	Ось вращения рычага сцепления	<ul style="list-style-type: none"> Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 		√	√	√	√	√

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
17	Ось вращения педали переключения передач	<ul style="list-style-type: none"> Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 		√	√	√	√	√
18	Боковая подножка, центральная подножка	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. Смазать смазкой на основе литиевого мыла. 		√	√	√	√	√
19 *	Концевой выключатель боковой подножки	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. 	√	√	√	√	√	√
20 *	Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу и на утечки масла. 		√	√	√	√	
21 *	Задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу и амортизатор на утечки масла. 		√	√	√	√	
22 *	Оси вращения рычагов задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> Проверить работу. 		√	√	√	√	
23	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. Проверить уровень масла и транспортное средство на наличие утечек масла. 	√	√	√	√	√	√
24	Масляный фильтр двигателя	<ul style="list-style-type: none"> Заменить. 	√		√		√	
25 *	Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверить уровень охлаждающей жидкости и транспортное средство на наличие утечек охлаждающей жидкости. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Заменить охлаждающую жидкость. 	Каждые 3 года					

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

№	ОБЪЕКТ	ПРОВЕРКА ИЛИ РАБОТА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
26	* Переключатели переднего и заднего тормозов	• Проверить работу.	√	√	√	√	√	√
27	Движущиеся детали и тросы	• Смазать.		√	√	√	√	√
28	* Рукоятка акселератора	• Проверить работу. • Проверить свободный ход рукоятки акселератора и отрегулировать при необходимости. • Смазать трос и корпус рукоятки.		√	√	√	√	√
29	* Фонари, сигналы, переключатели	• Проверить работу. • Отрегулировать свет фары.	√	√	√	√	√	√

XAU18681

7

ПРИМЕЧАНИЕ

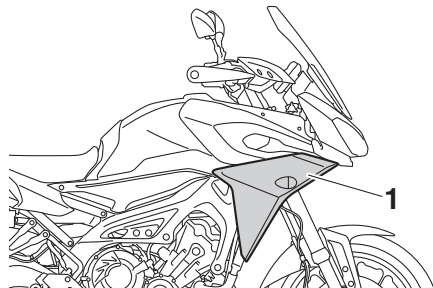
- Воздушный фильтр
 - Воздушный фильтр этой модели оборудован одноразовым промасленным бумажным элементом, который нельзя очищать сжатым воздухом, чтобы не повредить его.
 - Этот элемент воздушного фильтра должен заменяться более часто при эксплуатации в необычно влажных или пыльных областях.
- Обслуживание гидравлического тормоза
 - Регулярно проверяйте и, если необходимо, поддерживайте уровень тормозной жидкости.
 - Каждые два года заменяйте внутренние компоненты главных цилиндров и суппортов тормозов и тормозную жидкость.
 - Каждые четыре года и при наличии трещин или повреждений заменяйте тормозные шланги.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

XAU18752

Снятие и установка панели

Для выполнения некоторых работ технического обслуживания, описанных в этой главе, необходимо снять показанные панели. Всякий раз при необходимости снятия и установки панели см. этот раздел.



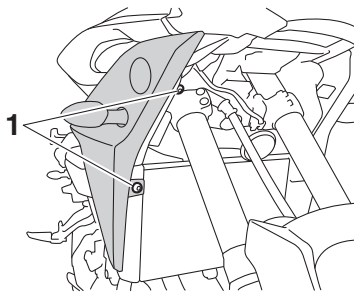
1. Панель А

XAU63100

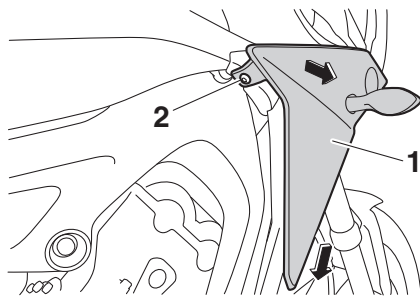
Панель А

Чтобы снять панель

1. Снимите винты быстроразъемного крепления, а затем снимите панель как показано.

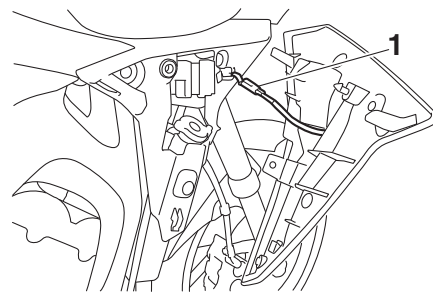


1. Винт быстроразъемного крепления



1. Панель А
2. Винт быстроразъемного крепления

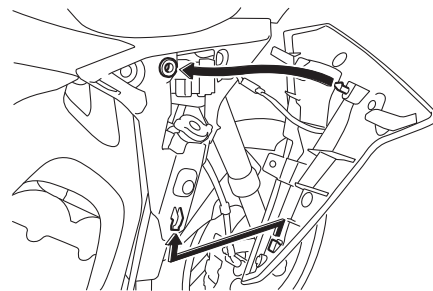
2. Отсоединить соединитель провода лампы сигнала поворота.



1. Соединитель провода лампы сигнала поворота

Чтобы установить панель

1. Соединить соединитель провода лампы сигнала поворота.
2. Поместите панель в изначальное положение и затем установите винты быстроразъемного крепления.



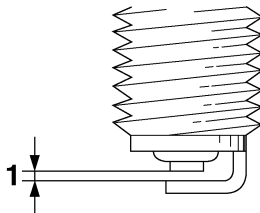
XAU19653

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важными компонентами двигателя, которые должны периодически проверяться, желательно дилером фирмы Yamaha. Поскольку нагрев и нагар приводят к тому, что любая свеча зажигания медленно подвергается эрозии, их необходимо вынимать и проверять в соответствии с картой периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, состояние свечей зажигания помогает оценить состояние двигателя. Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи зажигания должен быть слегка желто-коричневого цвета (идеальный цвет, когда транспортное средство нормально эксплуатируется), и все свечи зажигания, установленные в двигателе, должны иметь один и тот же цвет. Если какая-то свеча зажигания заметно отличается по цвету от других, то двигатель может работать неправильно. Не пытайтесь самостоятельно диагностировать неисправности такого рода. Вместо этого необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил данное транспортное средство. Если на свече зажигания есть признаки электродной эрозии и чрезмерного нагара или других отложений, то она должна быть заменена.

Рекомендуемая свеча зажигания:
NGK/CPR9EA9

До установки свечи зажигания необходимо измерить зазор между электродами свечи с помощью калибра и, если необходимо, отрегулировать его до указанного в спецификации значения.



1. Искровой зазор свечи зажигания

Искровой зазор свечи зажигания:
0.8–0.9 мм

Очистить поверхность уплотнительного кольца свечи зажигания и ее сопрягаемую поверхность, а затем убрать какую-либо грязь с резьбы свечи зажигания.

Момент затяжки:
Свеча зажигания:
13 Нм

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке свечи зажигания нет динамометрического ключа, то хорошей оценкой правильного крутящего момента является величина в 1/4–1/2 поворота после затягивания вручную. Однако свечу зажигания нужно как можно скорее затянуть до указанного момента.

XCA10841

ВНИМАНИЕ

Нельзя использовать никакие инструменты для удаления или установки колпачка свечи зажигания, иначе можно повредить высоковольтный провод зажигания. Снять колпачок свечи зажигания может быть трудно из-за плотной подгонки резинового уплотнения на конце крышки. Чтобы снять колпачок свечи зажигания, нужно просто поворачивать его назад и вперед при вытягивании; для установки этого колпачка нужно поворачивать его назад и вперед при надевании.

XAU1987B

Моторное масло и масляный фильтр

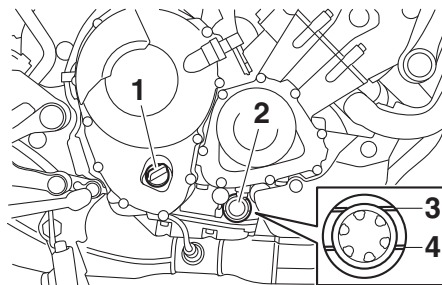
Проверяйте уровень моторного масла перед каждой поездкой. Кроме того, замена масла и фильтра должна проводиться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Чтобы проверить уровень моторного масла

1. Установите транспортное средство на центральную подножку. Небольшой наклон в сторону может привести к неправильным показаниям.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем выключите.
3. Подождите несколько минут до тех пор, пока масло не осядет, и затем проверьте уровень масла с помощью проверочного окошечка, расположенного в нижней правой части картера двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.

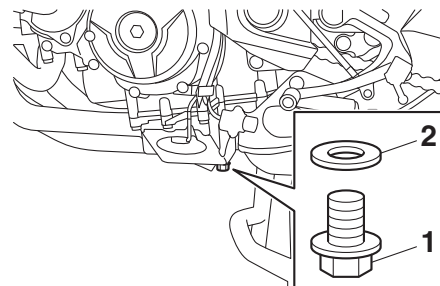


1. Крышка маслозаправочного отверстия двигателя
 2. Окошко для проверки уровня масла
 3. Метка максимального уровня
 4. Метка минимального уровня
4. Если уровень моторного масла ниже метки минимального уровня, добавьте достаточное количество масла рекомендованного типа, чтобы поднять уровень моторного масла до правильного значения.

Для замены моторного масла (с заменой или без замены масляного фильтра)

1. Установите транспортное средство на ровную поверхность.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем выключите.

3. Поставьте под двигатель поддон для сбора отработанного масла.
4. Снимите крышку маслозаправочного отверстия, болт слива моторного масла и прокладку и слейте масло из картера.



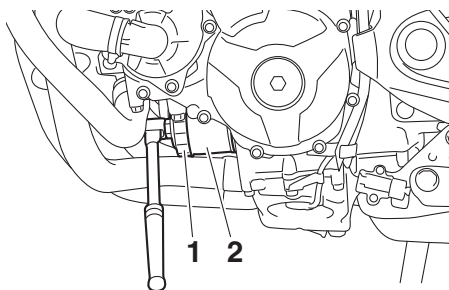
1. Болт слива моторного масла
2. Шайба

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы не собираетесь заменять масляный фильтр, пропустите пункты 5–7.

5. Открутите фильтр при помощи гаечного ключа для масляного фильтра.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

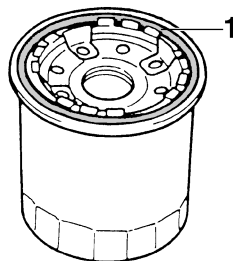


1. Гаечный ключ для масляного фильтра
2. Масляный фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ

Гаечный ключ для масляного фильтра можно приобрести у дилера фирмы Yamaha.

6. Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового масляного фильтра.

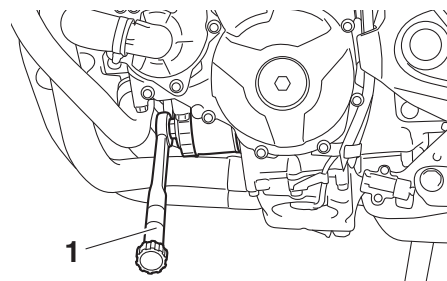


1. Уплотнительное кольцо

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно размещено.

7. Установите новый масляный фильтр при помощи гаечного ключа для масляного фильтра и затяните его с указанным моментом с помощью динамометрического ключа.



1. Динамометрический ключ

Момент затяжки:

Масляный фильтр:
17 Нм

8. Установите на место болт слива моторного масла и новую прокладку и затяните болт с указанным моментом.

Момент затяжки:

Болт слива моторного масла:
43 Нм

9. Залейте указанное количество рекомендуемого моторного масла и затем установите и затяните крышку маслозаправочного отверстия.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 9-1.

Количество масла:

Без замены масляного фильтра:

2.40 л

С заменой масляного фильтра:

2.70 л

ПРИМЕЧАНИЕ

После охлаждения двигателя и выхлопной системы необходимо удалить все пролитое на детали масло.

XCA11621

ВНИМАНИЕ

- Чтобы не допустить проскальзывания сцепления (поскольку моторное масло смазывает и сцепление), нельзя добавлять в него какие-либо химические добавки. Нельзя использовать масла с дизельной спецификацией “CD” или масла с более высоким качеством, чем указанное масло. Кроме того, нельзя использовать масла, маркированные как “ENERGY CONSERVING II” (энергосберегающее II) или с более высоким номером.

- Следите за тем, чтобы в картер двигателя не попали посторонние предметы.

10. Включите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостых оборотах, проверяя его на отсутствие утечки масла. При утечке масла немедленно выключите двигатель и определите причину утечки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если уровень масла достаточен, то после запуска двигателя предупредительная лампа низкого уровня масла в двигателе должна погаснуть.

XCA10402

ВНИМАНИЕ

Если предупредительная лампа низкого уровня масла мигает или остается включенной при достаточном уровне масла, то немедленно выключите двигатель и обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для проверки данного транспортного средства.

11. Заглушите двигатель, подождите несколько минут, чтобы масло осело, а затем проверьте уровень масла и измените его при необходимости.

XAU20071

Охлаждающая жидкость

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость должна меняться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

XAU40157

Чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости

1. Установите транспортное средство на центральную подножку.

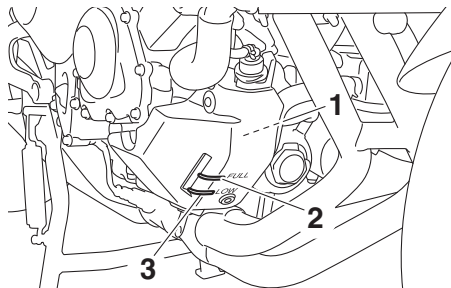
ПРИМЕЧАНИЕ

- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку уровень меняется при изменении температуры двигателя.
 - При проверке уровня охлаждающей жидкости транспортное средство должно находиться строго в вертикальном положении. Небольшой наклон в сторону может привести к неправильным показаниям.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

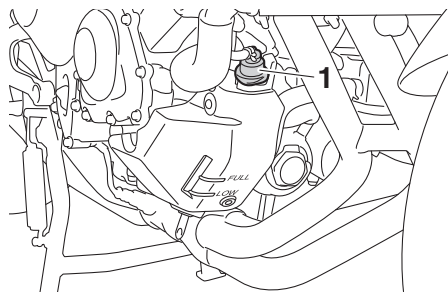
ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.



1. Резервуар с охлаждающей жидкостью
2. Метка максимального уровня
3. Метка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости находится около или ниже отметки минимального уровня, то снимите крышку бачка охлаждающей жидкости. **ОСТОРОЖНО!** Снимите только крышку бачка охлаждающей жидкости. **Никогда не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.** [XWA15162]



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости

4. Добавьте охлаждающую жидкость или дистиллированную воду, чтобы поднять уровень охлаждающей жидкости до отметки максимального уровня, и закройте крышку бачка.

ВНИМАНИЕ: Если нет охлаждающей жидкости, то вместо нее можно использовать дистиллированную или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, то нужно как можно скорее заменить ее охлаждающей жидкостью, иначе система охлаждения не будет защищена от замораживания и коррозии. Если к охлаждающей жидкости была добавлена вода, то

необходимо, чтобы как можно скорее дилер фирмы Yamaha проверил содержание антифриза в охлаждающей жидкости, иначе будет уменьшена эффективность охлаждающей жидкости. [XCA10473]

Емкость бачка охлаждающей жидкости (до метки максимального уровня):
0.25 л

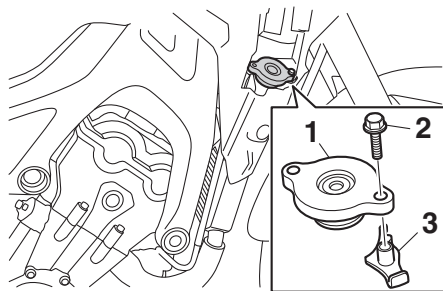
XAU6311

Для смены охлаждающей жидкости

1. Установите транспортное средство на центральную подножку.
2. Снимите панель А. (См. стр. 7-8.)
3. Положите контейнер под двигатель для сбора использованной охлаждающей жидкости.
4. Отверните стопорный болт крышки радиатора, снимите фиксатор крышки радиатора и крышку радиатора. **ОСТОРОЖНО!** Никогда не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

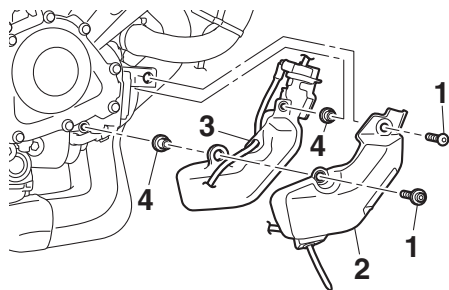
[XWA10382]

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА



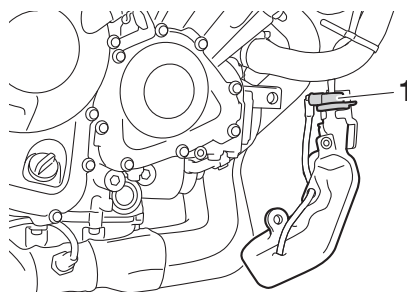
1. Крышка радиатора
2. Стопорный болт крышки радиатора
3. Фиксатор крышки радиатора

5. Снимите крышку бачка охлаждающей жидкости и сам бачок, удалив болты и манжеты.



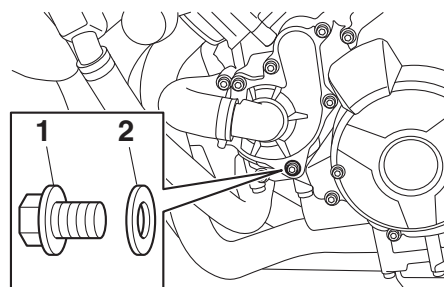
1. Болт
2. Колпачок бачка охлаждающей жидкости
3. Резервуар с охлаждающей жидкостью
4. Манжета

6. Снимите крышку бачка охлаждающей жидкости.



1. Крышка бачка охлаждающей жидкости

7. Вылейте охлаждающую жидкость из бачка охлаждающей жидкости, перевернув его вверх дном.
8. Установите бачок охлаждающей жидкости и его крышку в исходное положение, а затем установите болты.
9. Выкрутите болт слива охлаждающей жидкости с шайбой для слива охлаждающей жидкости из системы охлаждения.



1. Болт дренажа охлаждающей жидкости
2. Шайба

10. После того как охлаждающая жидкость полностью слита, необходимо полностью промыть систему охлаждения чистой водопроводной водой.
11. Установите на место болт слива охлаждающей жидкости и новую шайбу и затяните болт с указанным моментом.

Момент затяжки:

Болт слива охлаждающей жидкости:
10 Нм

12. Налейте указанное количество рекомендуемой охлаждающей жидкости в радиатор и бачок.

Соотношение антифриза/воды в смеси:

1:1

Рекомендуемый антифриз:

Высококачественный антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии, для двигателей с блоком цилиндров из алюминиевого сплава

Количество охлаждающей жидкости:

Радиатор (включая все пути):

1.93 л

Бачок охлаждающей жидкости (до метки максимального уровня):

0.25 л

13. Установите крышку бачка охлаждающей жидкости.
14. Установите крышку радиатора.
15. Включите двигатель, дайте ему поработать на холостом ходу в течение нескольких минут, а затем выключите.
16. Снимите крышку радиатора, чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе. Если необходимо, добавляйте охлаждающую жидкость до тех пор, пока она не достигнет верха радиатора, а затем верните крышку радиатора и ее фиксатор на место и установите ее стопорный болт.
17. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. Если необходимо, снимите крышку бачка охлаждающей жидкости, добавьте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и затем верните крышку бачка на ее место.
18. Запустите двигатель и затем проверьте транспортное средство на наличие утечки охлаждающей жидкости. Если происходит утечка охлаждающей жидкости, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил систему охлаждения.
19. Заглушите двигатель, а затем установите панель.

Сменный элемент воздушного фильтра

Сменный элемент воздушного фильтра должен меняться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Для замены сменного элемента воздушного фильтра предоставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha.

Проверка частоты вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу

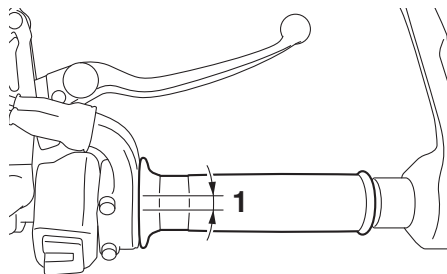
XAU44735

Проверьте частоту вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу и при необходимости обратитесь к дилеру Yamaha, чтобы ее скорректировать.

Частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу:
1100–1300 об/мин

Проверка свободного хода рукоятки акселератора

XAU21385



1. Свободный ход рукоятки акселератора

Свободный ход рукоятки акселератора должен составлять 3.0–5.0 мм на внутренней грани рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рукоятки акселератора и, если необходимо, предоставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha для его регулировки.

Клапанный зазор

XAU21402

Клапанный зазор изменяется в процессе эксплуатации, что приводит к неправильному смесеобразованию и/или шуму при работе двигателя. Во избежание этого клапанный зазор должен регулироваться дилером фирмы Yamaha с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

XAU54556

Шины

Шины являются единственной деталью транспортного средства, обеспечивающей его контакт с дорогой. Безопасность во время езды при любых условиях зависит от относительно небольшой площади контакта с дорогой. Поэтому очень важно постоянно поддерживать шины в хорошем состоянии и вовремя менять их на указанные шины.

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, если необходимо, корректироваться перед каждой поездкой.

XWA10504

ОСТОРОЖНО

Езда на транспортном средстве с неправильным давлением в шинах может привести к серьезным травмам или гибели в результате потери управления.

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и корректироваться при холодных шинах (т. е. когда температура шин равна температуре окружающего воздуха).
- Давление воздуха в шинах должно корректироваться в соответствии со скоростью движения и полным

весом водителя, пассажира, груза и аксессуаров, одобренных для этой модели.

Давление воздуха в шинах (измеренное при холодных шинах):

При нагрузке до 90 кг:

Передняя:
250 кПа

Задняя:
290 кПа

От 90 кг до максимальной нагрузки:

Передняя:
250 кПа

Задняя:
290 кПа

Поездки на высокой скорости:

Передняя:
250 кПа

Задняя:
290 кПа

Максимальная нагрузка*:

180 кг

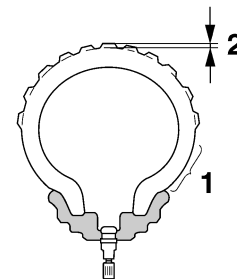
* Полный вес водителя, пассажира, груза и аксессуаров

XWA10512

ОСТОРОЖНО

Никогда не перегружайте транспортное средство. Езда на перегруженном транспортном средстве может привести к аварии.

Проверка шин



1. Боковая стенка шины
2. Глубина рисунка протектора шины

Шины должны проверяться перед каждой поездкой. Если центральная глубина рисунка протектора достигает указанного предела, если в шине присутствуют фрагменты гвоздей или стекло или если в боковой стенке есть трещины, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha немедленно заменил эту шину.

Минимальная глубина рисунка протектора шины (передней и задней):

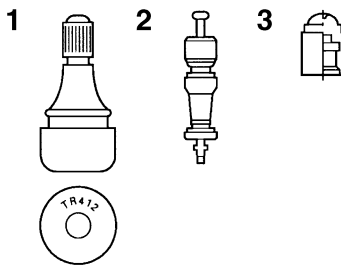
1.6 мм

XWA10472

⚠ ОСТОРОЖНО

- Для замены чрезмерно изношенных шин предоставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha. Кроме того, что это незаконно, эксплуатация транспортного средства с чрезмерно изношенными шинами уменьшает устойчивость при движении и может привести к потере управления.
- Замена всех деталей, связанных с колесами и тормозами, включая шины, должна быть оставлена дилеру фирмы Yamaha, который обладает необходимыми профессиональными знаниями и опытом для этого.
- Для получения оптимальных характеристик шины после замены необходимо совершить поездку на средней скорости, поскольку сначала поверхность шины должна быть “обкатана”.

Информация по шинам



1. Ниппель
2. Золотник воздушного клапана шины
3. Крышка воздушного клапана шины с уплотнением

Эта модель оснащена бескамерными шинами и воздушными клапанами шин. Шины подвержены старению, даже если они не использовались или использовались изредка. Появление трещин на резине в области протектора и на боковой стенке, которое иногда сопровождается деформацией каркаса, является признаком старения. Старые и давно выпущенные шины следует проверить у специалистов, чтобы убедиться, что их можно продолжать использовать.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Передняя и задняя шины должны быть одного и того же производителя и одной и той же конструкции, иначе характеристики управляемости данного мотоцикла не могут быть гарантированы, что может привести к аварии.
- Для предотвращения утечек воздуха необходимо всегда надежно устанавливать крышки клапанов.

После всесторонних испытаний для данной модели фирмой Yamaha были одобрены только перечисленные ниже шины.

Передняя шина:

Размер:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:

DUNLOP/D222F

Задняя шина:

Размер:

180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:

DUNLOP/D222

⚠ ОСТОРОЖНО

На этом мотоцикле установлены сверхвысокоскоростные шины. Для наиболее эффективного использования этих шин необходимо заметить следующие моменты.

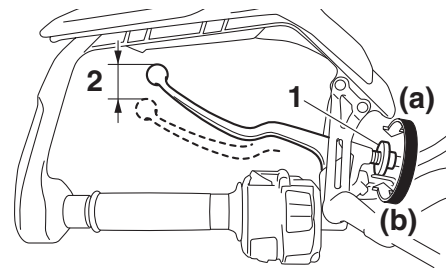
- Используйте только указанные запасные шины. Другие шины могут разрываться на сверхвысоких скоростях.
- Совершенно новые шины могут иметь относительно плохое сцепление с определенными дорожными покрытиями до тех пор, пока они не будут “обкатаны”. Поэтому после установки новой шины рекомендуется сначала очень осторожно проехать примерно 100 км, и только после этого начинать ездить на большой скорости.
- До увеличения скорости нужно сначала дать шинам разогреться.
- Всегда регулируйте давление воздуха в шине в соответствии с условиями эксплуатации.

Колеса

Для максимизации характеристик, срока службы и безопасности работы транспортного средства необходимо отметить следующие моменты, касающиеся указанных колес.

- Перед каждой поездкой необходимо проверять обода колес на наличие трещин, изгибов, деформации и других повреждений. Если обнаружено какое-либо повреждение, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha заменил колесо. Не пытайтесь осуществить даже самый небольшой ремонт колеса. Деформированное или треснувшее колесо должно быть заменено.
- Если заменили либо шину, либо колесо, то необходимо отбалансировать колесо. Неотбалансированное колесо может привести к плохим эксплуатационным характеристикам, нежелательным характеристикам управляемости и сокращенным срокам службы шин.

Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления
2. Свободный ход рычага сцепления

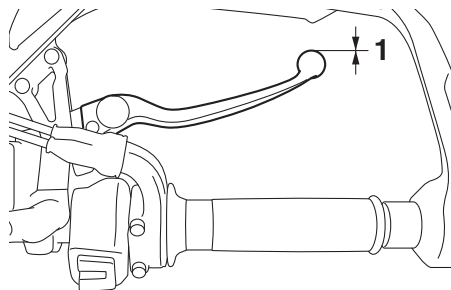
Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10.0–15.0 мм, как показано. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, если необходимо, регулируйте его, как указано далее. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный болт свободного хода рычага сцепления в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный болт в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если не удастся достичь указанного свободного хода сцепления, как описано выше или рычаг сцепления работает неправильно, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки внутреннего механизма сцепления.

Проверка свободного хода рычага тормоза

XAU37914



1. Нет свободного хода рычага тормоза

На конце рычага тормоза не должно быть свободного хода. Если свободный ход есть, то дилер фирмы Yamaha должен проверить тормозную систему.

XWA14212



Ощущение мягкости или вязкости на рычаге тормоза может указывать на наличие воздуха в гидравлической системе. Если в гидравлической системе есть воздух, то до эксплуатации этого транспортного средства дилер фирмы Yamaha должен выпустить из этой системы воздух. Воздух в гидравлической

системе будет ухудшать тормозные характеристики, что может привести к потере управления и аварии.

Выключатели стоп-сигналов

XAU36504

Стоп-сигнал, который активируется педалью тормоза и рычагом тормоза, считается правильно отрегулированным, если световой сигнал тормоза загорается непосредственно перед тем, как начнется торможение. Если необходимо, обратитесь к дилеру Yamaha для регулировки выключателей стоп-сигналов.

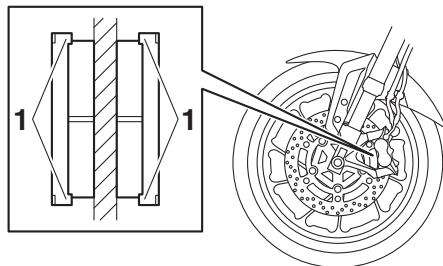
Проверка передних и задних тормозных колодок

XAU22393

Передние и задние тормозные колодки должны проверяться на наличие износа с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Передние тормозные колодки

XAU36891



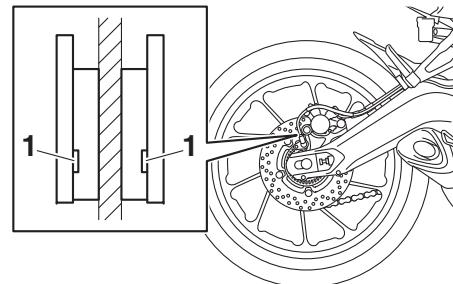
1. Индикатор износа тормозных колодок

Каждая передняя тормозная колодка снабжена индикаторами износа, которые позволяют проверить износ тормозной колодки без демонтажа тормозного суппорта. Для проверки износа тормозной колодки необходимо заметить положение индикаторов износа при применении тормоза. Если тормозная колодка износилась до того, что индикатор износа почти касается тормозного диска, то

необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha заменил тормозные колодки полным комплектом.

Задние тормозные колодки

XAU46292



1. Канавка индикатора износа тормозных колодок

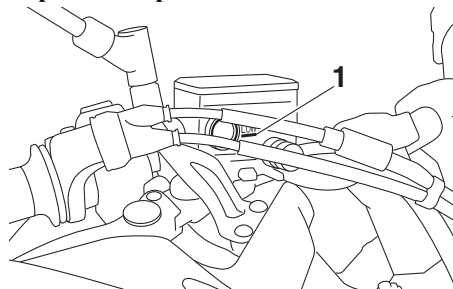
Каждая задняя тормозная колодка снабжена индикаторными канавками, которые позволяют проверить износ тормозной колодки без демонтажа тормозного суппорта. Для проверки износа тормозной колодки необходимо проверить канавки индикаторов износа. Если тормозная колодка износилась до того, что канавка индикатора износа почти исчезла, то необходимо обратиться к дилеру фирмы Yamaha, чтобы он заменил весь комплект тормозных колодок.

Проверка уровня тормозной жидкости

XAU40262

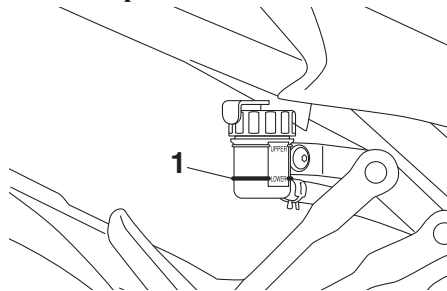
До поездки убедитесь в том, что уровень тормозной жидкости выше метки минимального уровня. Проверьте уровень тормозной жидкости относительно верхнего уровня резервуара. При необходимости долейте тормозную жидкость.

Передний тормоз



1. Метка минимального уровня

Задний тормоз



1. Метка минимального уровня

Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

XWA16011



При неправильном обслуживании может снизиться тормозная способность.

Соблюдайте эти меры предосторожности:

- Недостаток тормозной жидкости может привести к тому, что воздух попадет в тормозную систему, отчего ее производительность снизится.
- Прежде чем снимать крышку заправочного отверстия, очистите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT 4 из запечатанного контейнера.

- Используйте только рекомендованную тормозную жидкость, иначе могут испортиться резиновые прокладки, что приведет к утечкам.
- Заново заполните бачок тормозной жидкостью того же типа. Если доливать тормозную жидкость, отличную от DOT 4, это может привести к опасным химическим реакциям.
- При доливке тормозной жидкости не допускайте попадания воды в бачок тормозной жидкости. Вода значительно снизит температуру точки кипения, что может привести к возникновению паровой пробки, а грязь может закупорить клапаны гидравлического узла АБС.

XCA17641

ВНИМАНИЕ

Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности или пластмассовые детали. Всегда вытирайте жидкость сразу после того, как она пролилась.

При износе тормозных колодок уровень тормозной жидкости постепенно снижается. Низкий уровень тормозной жидкости может

указывать на износ тормозных колодок и (или) на наличие утечек в тормозной системе; поэтому необходимо проверить тормозные колодки на износ и тормозную систему на наличие утечек. Если уровень тормозной жидкости упал внезапно, то необходимо прекратить эксплуатацию, пока дилер фирмы Yamaha не определит причину этого явления.

Замена тормозной жидкости

XAU22733

Необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha заменял тормозную жидкость с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, необходимо заменять сальники главных цилиндров и суппортов, а также тормозные шланги с частотой, указанной ниже, или всякий раз, когда они повреждены или протекают.

- Сальники: заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги: заменяйте каждые четыре года.

Провисание приводной цепи

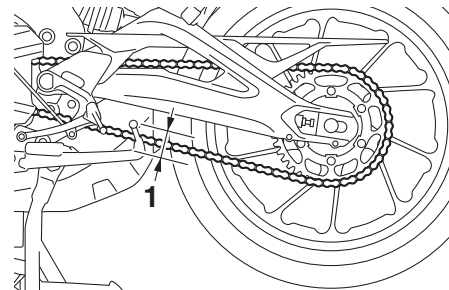
XAU22762

Провисание приводной цепи должно проверяться перед каждой поездкой и регулироваться, если необходимо.

Для проверки провисания приводной цепи

XAU22796

1. Установите мотоцикл на центральную подножку.
2. Выберите нейтральное положение трансмиссии педалью переключения.
3. Измерьте провисание приводной цепи, как показано.



1. Провисание приводной цепи

Провисание приводной цепи:
5.0–15.0 мм

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

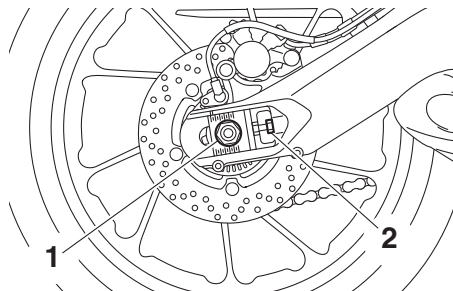
4. Если провисание приводной цепи неправильное, то необходимо его отрегулировать, как описано далее.

XAU63121

Для регулировки натяжения приводной цепи

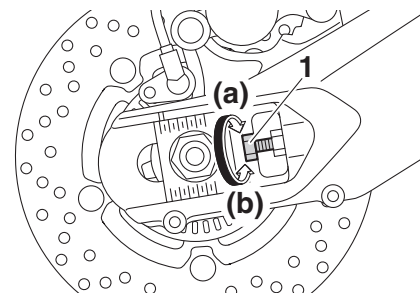
Прежде чем регулировать натяжение приводной цепи, проконсультируйтесь с дилером Yamaha.

1. Снимите мотоцикл с центральной подножки, а затем опустите боковую подножку.
2. Ослабьте гайку полуоси и контргайку на каждой стороне маятника.



1. Гайка полуоси
 2. Контргайка
3. Установите мотоцикл на центральную подножку.

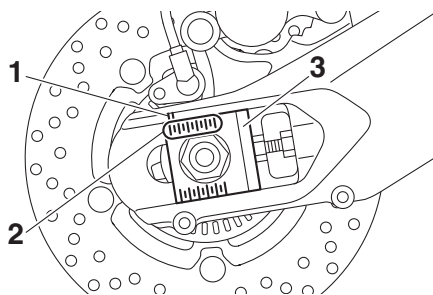
4. Для натяжения приводной цепи поверните болт регулировки провисания приводной цепи на каждой стороне маятника в направлении (а). Для ослабления приводной цепи поверните регулировочный болт на каждой стороне маятника в направлении (b) и затем толкните заднее колесо вперед. **ВНИМАНИЕ:** Неправильное провисание приводной цепи будет создавать дополнительную нагрузку на двигатель и на другие ответственные детали мотоцикла и приводить к проскальзыванию или поломке цепи. Если провисание приводной цепи превышает 25.0 мм, цепь может повредить раму, маятник и другие детали. Чтобы не допустить этого, необходимо поддерживать провисание приводной цепи в указанных пределах. [XCA17791]



1. Болт регулировки провисания приводной цепи

ПРИМЕЧАНИЕ

Для правильного выравнивания колеса необходимо, используя метки совмещения на съемниках приводной цепи и вырез на каждой стороне маятника, обеспечить, чтобы оба съемника приводной цепи находились в одном и том же положении.



1. Метка
2. Метки совмещения
3. Натяжитель приводной цепи

5. Снимите мотоцикл с центральной подножки, а затем опустите боковую подножку.
6. Затяните гайку полуоси, затем затяните контргайки с указанным моментом.

Моменты затяжки:

Гайка полуоси:

150 Нм

Контргайка:

16 Нм

7. Убедитесь в том, что натяжители приводной цепи находятся в одинаковом положении, правильно отрегулировано натяжение цепи и она легко перемещается.

Очистка и смазка приводной цепи

XAU23026

Приводная цепь должна очищаться и смазываться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки, иначе она быстро износится, особенно при эксплуатации в пыльных или влажных условиях. Обслуживать приводную цепь необходимо так, как указано далее.

XCA10584

ВНИМАНИЕ

Приводная цепь должна смазываться после мойки мотоцикла, поездки во время дождя и во влажных областях.

1. Очистить приводную цепь с помощью керосина и маленькой мягкой кисточки. **ВНИМАНИЕ: Чтобы не допустить повреждения уплотнительных колец, нельзя очищать приводную цепь пароочистителями, высоконапорными промывателями или неподходящими растворителями.** [XCA11122]
2. Вытереть приводную цепь насухо.
3. Полностью смазать приводную цепь специальной смазкой для цепей и кольцевых уплотнений.

ВНИМАНИЕ: Нельзя для приводной цепи использовать моторное масло или какие-либо другие смазки, поскольку они могут содержать вещества, которые могут повредить кольцевые уплотнения. [XCA11112]

XAU23098

Проверка и смазка тросов

Работа и состояние всех тросов управления должны проверяться перед каждой поездкой, а сами тросы и их наконечники должны смазываться, если необходимо.

Если трос поврежден или движется неровно, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или заменил его. **ОСТОРОЖНО!**

Повреждение внешних оболочек тросов может помешать перемещению тросов и привести к коррозии внутренних деталей.

Замените поврежденные тросы как можно скорее, чтобы не допустить опасных условий. [XWA10712]

Рекомендуемая смазка:

Смазка для тросов производства Yamaha или другая подходящая смазка для тросов

XAU23115

Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Работа рукоятки акселератора должна проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, трос должен смазываться дилером фирмы Yamaha с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания.

Трос привода дроссельной заслонки оборудован резиновой оболочкой. Убедитесь, что оболочка сидит прочно.

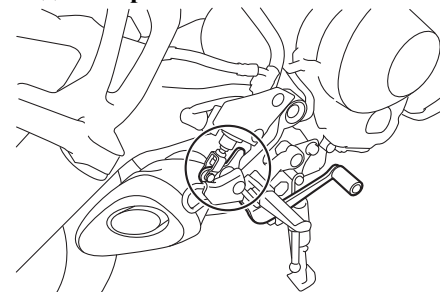
Даже если оболочка установлена правильно, она не может полностью защитить кабель от воды. Поэтому старайтесь, чтобы при мойке транспортного средства вода не попадала на оболочку или трос. Если трос или оболочку нужно очистить, протрите их влажной тряпкой.

XAU44275

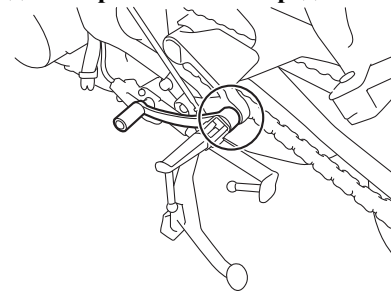
Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач

Работа педалей тормоза и переключения передач должна проверяться перед каждой поездкой, а оси этих педалей должны смазываться, если необходимо.

Педаль тормоза



Педаль переключения передач



Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе литиевого мыла

Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления

XAU23144

Работа рычагов тормоза и сцепления должна проверяться перед каждой поездкой, а оси этих рычагов должны смазываться, если необходимо.

Рекомендуемые смазки:

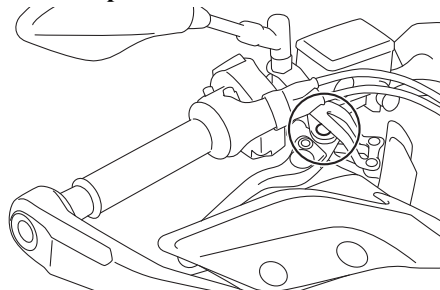
Рычаг тормоза:

Силиконовая смазка

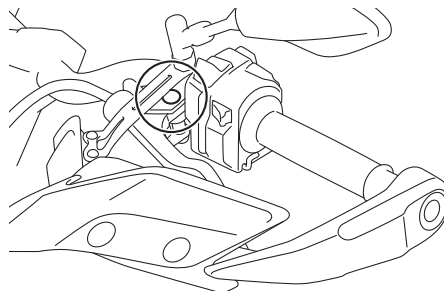
Рычаг сцепления:

Смазка на основе литиевого мыла

Рычаг тормоза

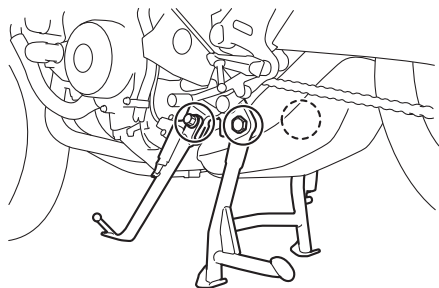


Рычаг сцепления



Проверка и смазка центральной и боковой подножек

XAU23215



7 Работа центральной подножки и боковой подножки должна проверяться перед каждой поездкой, а оси и поверхности контакта металл-металл должны смазываться, если необходимо.

XWA10742

⚠ ОСТОРОЖНО

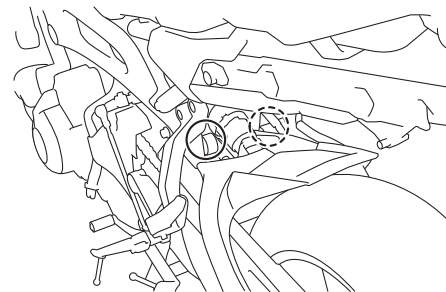
Если центральная или боковая подножки поднимаются и опускаются неровно, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или исправил эту подножку. В противном случае центральная или боковая подножки могут касаться земли, мешая водителю, что может привести к потере управления.

Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе литиевого мыла

Смазка осей

XAUM1653



Оси маятника должны смазываться дилером фирмы Yamaha с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе литиевого мыла

XAU23273

Проверка передней вилки

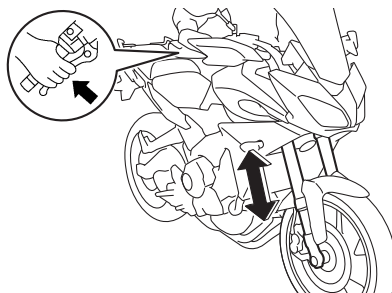
Состояние и работа передней вилки должны проверяться, как описано ниже, с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

Чтобы проверить состояние

Проверьте внутренние трубы на наличие царапин, повреждения и чрезмерной утечки масла.

Чтобы проверить работу

1. Установите транспортное средство на ровной поверхности и держите его в вертикальном положении.
ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить несчастные случаи, обеспечьте надежную опору транспортному средству так, чтобы не было опасности его опрокидывания. [XWA10752]
2. Выжимая передний тормоз, несколько раз сильно надавите на руль, чтобы проверить, плавно ли осуществляется сжатие и отбой передней вилки.



XCA10591

ВНИМАНИЕ

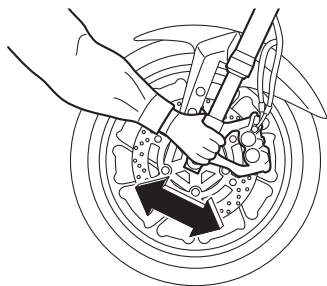
Если обнаружено какое-либо повреждение или передняя вилка работает неровно, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или отремонтировал ее.

XAU45512

Проверка рулевого управления

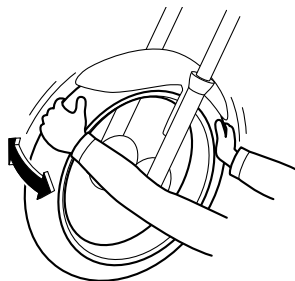
Изношенные или болтающиеся рулевые подшипники могут послужить причиной возникновения опасной ситуации. Поэтому работа рулевого управления должна проверяться, как описано ниже, с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки.

1. Установите транспортное средство на центральную подножку.
ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить несчастные случаи, обеспечьте надежную опору транспортному средству так, чтобы не было опасности его опрокидывания. [XWA10752]
2. Возьмитесь за нижние концы перьев передней вилки и попытайтесь покачать их взад и вперед. Если чувствуется свободный ход вилки, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил или отремонтировал рулевое управление.



Проверка подшипников колес

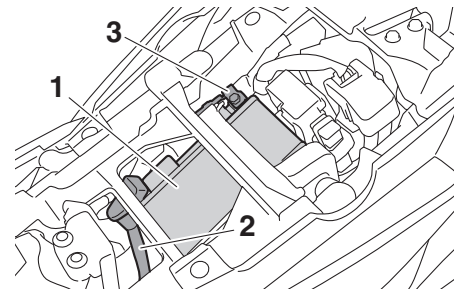
XAU23292



Подшипники переднего и заднего колеса должны проверяться с частотой, указанной в карте периодического технического обслуживания и смазки. Если есть люфт в ступице колеса или если колесо вращается неровно, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил подшипники колеса.

Аккумуляторная батарея

XAU50211



1. Аккумуляторная батарея
2. Положительный провод аккумуляторной батареи (красный)
3. Отрицательный провод аккумуляторной батареи (черный)

Аккумуляторная батарея расположена под сиденьем. (См. стр. 4-29.) Эта модель оборудована свинцово-кислотным аккумулятором с клапанным регулированием (VRLA). Проверять электролит или добавлять дистиллированную воду не нужно. Однако нужно проверить и, при необходимости, затянуть соединения выводов аккумуляторной батареи.

XWA10761

ОСТОРОЖНО

- Электролит является ядовитым и опасным веществом, поскольку он содержит серную кислоту, которая может вызвать серьезные ожоги. При работе около аккумуляторных батарей необходимо избегать контакта электролита с кожей, глазами или одеждой и всегда надевать защитные очки. Если не удалось избежать контакта, то необходимо оказать следующую ПЕРВУЮ МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ.
 - НАРУЖНАЯ: Промыть большим количеством воды.
 - ВНУТРЕННЯЯ: Выпить большое количество воды или молока и немедленно вызвать врача.
 - ГЛАЗА: Промывать водой в течение 15 минут, после чего немедленно обратиться к врачу.
- Батареи выделяют взрывоопасный газообразный водород. Поэтому при зарядке аккумуляторных батарей в закрытом пространстве необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и не допускать вблизи от батарей наличия искр, пламени, зажженных сигарет и т. д.

- **ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Чтобы зарядить батарею

При первом появлении признаков разрядки батареи обратитесь к дилеру фирмы Yamaha для зарядки батареи. Помните, что при наличии дополнительных электрических аксессуаров на транспортном средстве батарея разряжается быстрее.

XCA16522

ВНИМАНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотного аккумулятора с клапанным регулированием (VRLA) требуется специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением). Использование обычного зарядного устройства приведет к повреждению батареи.

Чтобы хранить батарею

1. Если транспортное средство не будет использоваться более одного месяца, то необходимо снять аккумулятор, полностью его зарядить и затем поместить в прохладное, сухое место.
ВНИМАНИЕ: Снимая аккумуляторную батарею,

проверьте, что ключ находится в положении “OFF” (выкл.), а затем отсоедините отрицательный провод, прежде чем отсоединять положительный провод. [XCA16303]

2. Если аккумулятор должен храниться более двух месяцев, то необходимо проверять его, по крайней мере, один раз в месяц и полностью заряжать, если необходимо.
3. Перед установкой аккумулятора его надо полностью зарядить.
ВНИМАНИЕ: Устанавливая аккумулятор, проверьте, что ключ находится в положении “OFF” (выкл.), а затем подсоедините положительный провод, прежде чем подсоединить отрицательный провод. [XCA16841]
4. После установки необходимо удостовериться в том, что аккумуляторные выводы правильно подсоединены к клеммам аккумулятора.

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея была всегда заряженной.

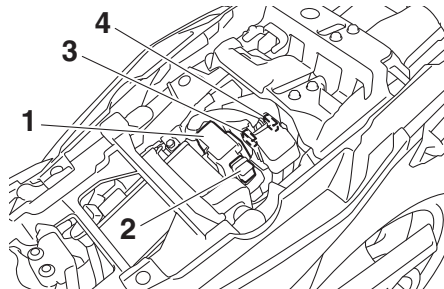
Хранение незаряженной батареи может привести к ее необратимому повреждению.

XCA16531

Замена плавких предохранителей

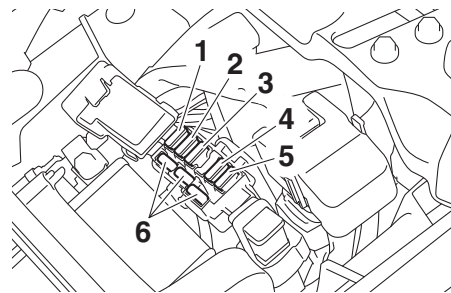
Блоки плавких предохранителей и отдельные предохранители находятся под сиденьем водителя (См. стр. 4-29.) и за панелью А (См. стр. 7-8.).

Чтобы получить доступ к блоку плавких предохранителей 1, главному предохранителю и предохранителю системы впрыска топлива, снимите сиденье водителя. (См. стр. 4-29.)



1. Блок плавких предохранителей 1
2. Главный предохранитель
3. Предохранитель системы впрыска топлива
4. Запасной предохранитель системы впрыска топлива

XAU63131

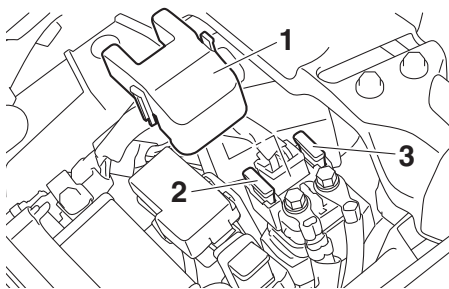


1. Плавкий предохранитель вентилятора радиатора
2. Резервный плавкий предохранитель (для часов и системы иммобилайзера)
3. Предохранитель электронного дроссельного клапана
4. Плавкий предохранитель соленоида АБС
5. Предохранитель двигателя АБС
6. Запасной предохранитель

ПРИМЕЧАНИЕ

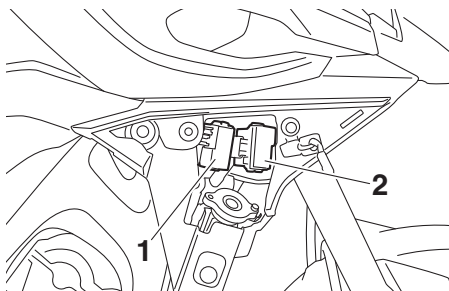
Для доступа к предохранителю системы зажигания снимите крышку реле стартера, потянув ее вверх.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

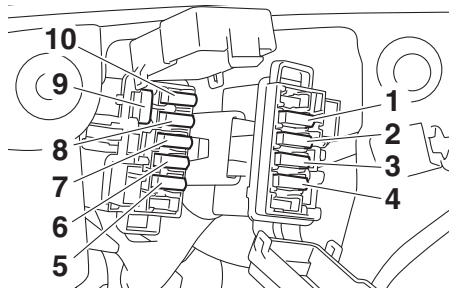


1. Крышка реле стартера
2. Предохранитель системы впрыска топлива
3. Запасной предохранитель системы впрыска топлива

Чтобы получить доступ к блоку плавких предохранителей 2 и блоку плавких предохранителей 3, снимите панель А. (См. стр. 7-8.)



1. Блок плавких предохранителей 2
2. Блок плавких предохранителей 3



1. Предохранитель стоячного освещения
2. Предохранитель фары
3. Предохранитель клеммы 2
4. Предохранитель клеммы 1
5. Предохранитель системы аварийной сигнализации
6. Вспомогательный плавкий предохранитель 1
7. Предохранитель блока управления АБС
8. Вспомогательный плавкий предохранитель 2
9. Запасной предохранитель
10. Предохранитель цепи зажигания

Если предохранитель перегорел, замените его, как описано ниже.

1. Поверните ключ в положение “OFF” (выкл.) и выключите соответствующую электрическую цепь.
2. Удалите перегоревший предохранитель и затем установите новый предохранитель, рассчитанный на указанную силу тока.

ОСТОРОЖНО! Не используйте предохранитель с более высокой номинальной силой тока, чем рекомендуемое значение, чтобы избежать значительного повреждения электрической системы и, возможно, пожара.

[XWA15132]

Номиналы предохранителей:

Главный предохранитель:

50.0 А

Вспомогательный плавкий предохранитель 1:

2.0 А

Вспомогательный плавкий предохранитель 2:

2.0 А

Предохранитель клеммы 1:

2.0 А

Предохранитель клеммы 2:

2.0 А

Предохранитель фары:

7.5 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

7.5 А

Предохранитель цепи зажигания:

15.0 А

Предохранитель стоячного света:

7.5 А

Плавкий предохранитель вентилятора радиатора:

15.0 А

Предохранитель двигателя АБС:

30.0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

20.0 А

Плавкий предохранитель соленоида АБС:

15.0 А

Предохранитель блока управления

АБС:

7.5 А

Резервный плавкий предохранитель:

7.5 А

Предохранитель электронного дроссельного клапана:

7.5 А

3. Поверните ключ в положение “ON” (вкл.) и включите соответствующую электрическую цепь, чтобы проверить, работает ли данное устройство.
4. Если новый предохранитель снова сразу перегорел, доставьте транспортное средство дилеру фирмы Yamaha для проверки электрической системы.

Фары

Эта модель оборудована фарами светодиодного типа.

Если фара не загорается, необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил электрическую цепь.

XAU64070

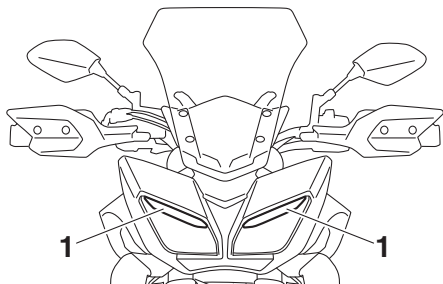
XCA16581

ВНИМАНИЕ

Не прикрепляйте тонированные пленки или наклейки к рассеивателю фары.

Вспомогательное освещение

XAU54501



1. Вспомогательное освещение

Эта модель оборудована габаритным освещением светодиодного типа.

Если габаритное освещение не загорается, то необходимо, чтобы дилер фирмы Yamaha проверил его.

Задний фонарь/сигнал тормоза

XAU24182

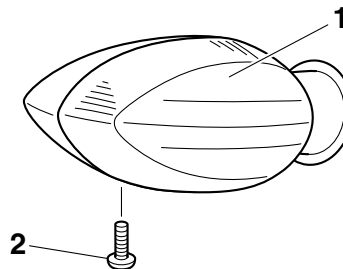
Эта модель оборудована задним фонарем/сигналом тормоза светодиодного типа.

Если задний фонарь/стоп-сигнал не загорается, то необходимо, чтобы дилер Yamaha проверил его.

Замена лампы накаливания сигнала поворота

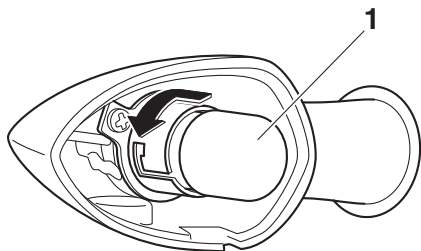
XAU24205

1. Снимите рассеиватель лампы сигнала поворота, выкрутив винт.



1. Рассеиватель лампы сигнала поворота
2. Винт

2. Достаньте перегоревшую лампу, надавив на нее и вывернув против часовой стрелки.

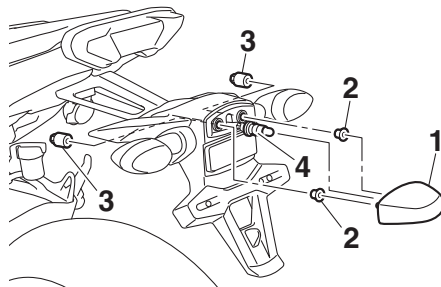


1. Лампа накаливания сигнала поворота
3. Вставьте новую лампу в патрон, надавите на нее и затем закрутите ее по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель, установив винт. **ВНИМАНИЕ: Не перетягивайте винт, иначе рассеиватель может треснуть.** [ХСА11192]

Замена лампы освещения номерного знака

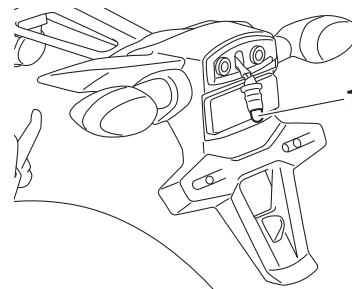
XAU58010

1. Снимите лампу освещения номерного знака, отвернув гайки и манжеты, а затем снимите гнездо лампы накаливания номерного знака (вместе с лампой), потянув его.



1. Блок освещения номерного знака
2. Манжета
3. Гайка
4. Гнездо лампы освещения номерного знака

2. Достаньте перегоревшую лампу, потянув ее наружу.



1. Лампа освещения номерного знака
3. Вставьте в патрон новую лампу.
4. Установите гнездо (вместе с лампой), нажав на него, а затем установите лампу номерного знака, завернув гайки и манжеты.

XAU25872

XWA15142

Поиск и устранение неисправностей

Хотя мотоциклы фирмы Yamaha основательно проверяются до поставки с завода, в ходе эксплуатации могут возникнуть неисправности. Любые проблемы в топливной системе, системе компрессии или зажигания, например, могут привести к плохому запуску и потере мощности.

В следующих картах обнаружения и устранения неисправностей показаны быстрые и простые процедуры самостоятельной проверки этих жизненно важных систем. Однако если ваш мотоцикл требует какого-либо ремонта, необходимо предоставить его дилеру фирмы Yamaha, чьи опытные техники имеют необходимые инструменты, опыт и знания для правильного обслуживания мотоцикла. Используйте только произведенные фирмой Yamaha запасные части. Подделки могут выглядеть как детали фирмы Yamaha, но они часто имеют более низкое качество, более короткий срок службы и могут привести к необходимости дорогого ремонта.

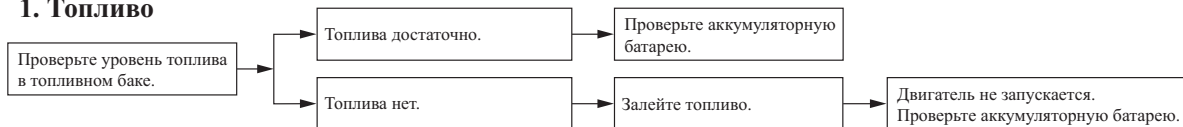
ОСТОРОЖНО

При проверке топливной системы запрещается курить; необходимо также убедиться, что в рабочей зоне нет открытого огня или искр, включая запалы водонагревательных приборов или печей. Бензин и его пары могут воспламениться или взорваться, что ведет к несчастным случаям или повреждению имущества.

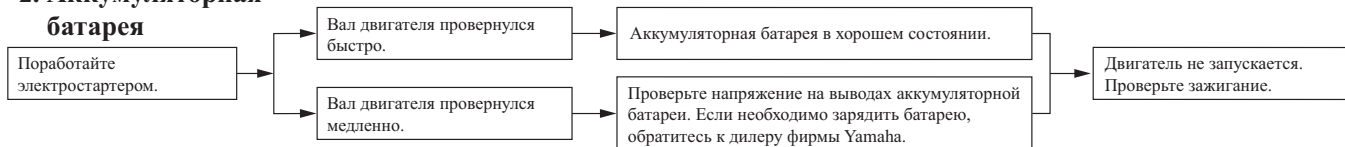
Поиск и устранение неисправностей

Проблемы с запуском или плохая работа двигателя

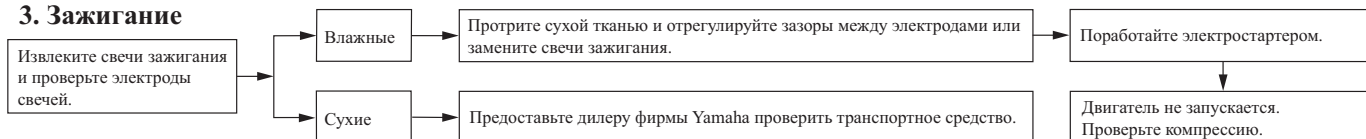
1. Топливо



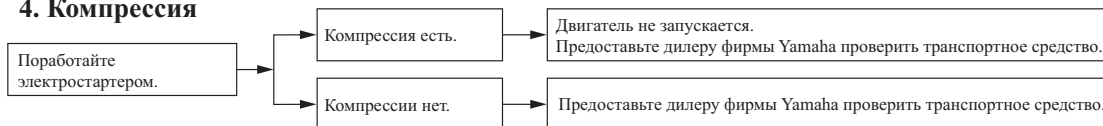
2. Аккумуляторная батарея



3. Зажигание



4. Компрессия



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

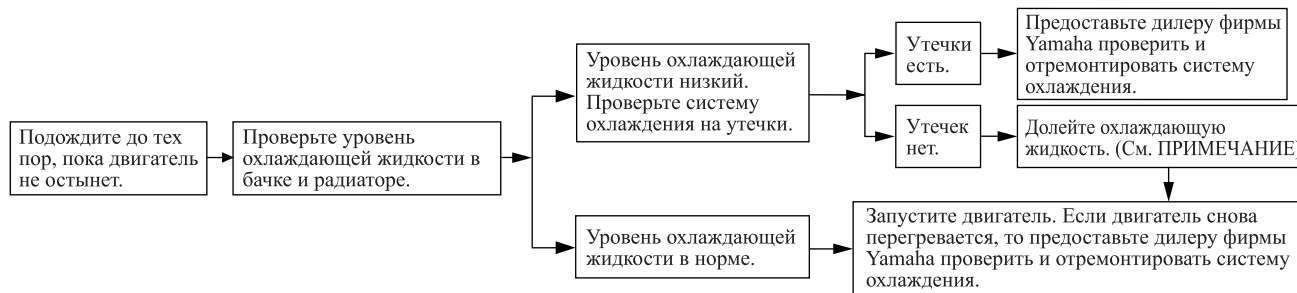
Перегрев двигателя

XWA10401



ОСТОРОЖНО

- Не снимайте крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Вырвавшиеся под давлением пар и брызги горячей жидкости могут вызвать сильные ожоги. Подождите, пока двигатель остынет.
- После снятия фиксатора крышки радиатора положите толстую тряпку, наподобие полотенца, поверх крышки радиатора и затем медленно поворачивайте крышку против часовой стрелки до упора, чтобы выпустить остаточное давление. Когда шипящий звук прекратится, нажмите на крышку, одновременно поворачивая ее против часовой стрелки, и снимите ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если нет охлаждающей жидкости, то вместо нее временно можно использовать водопроводную воду, при условии, что она как можно быстрее будет заменена рекомендуемой охлаждающей жидкостью.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Меры предосторожности, касающиеся матовой окраски

XAU37834

XCA15193

ВНИМАНИЕ

Некоторые модели оборудованы матовыми окрашенными полированными деталями. До очистки транспортного средства необходимо проконсультироваться у дилера фирмы Yamaha относительно того, какие при этом можно использовать средства. Использование щетки, агрессивных химических продуктов или чистящих составов при очистке этих деталей может привести к возникновению царапин или повреждению их поверхности. Также нельзя наносить восковую полировальную пасту ни на какие матовые окрашенные полированные детали.

Уход

В то время как открытая конструкция мотоцикла показывает привлекательность технологии, она также делает этот мотоцикл более уязвимым. Даже если используются высококачественные компоненты, могут возникнуть ржавчина и коррозия. Ржавая выхлопная труба может остаться незамеченной при уходе, однако она ухудшает общий внешний вид мотоцикла. Частый и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и позволяет сохранять хороший внешний вид, обеспечивает длительный срок службы мотоцикла и оптимизирует его технические характеристики.

До очистки

1. Когда транспортное средство остынет, закройте выпускной патрубок глушителя пластиковым пакетом.
2. Убедитесь в том, что все колпачки и крышки, а также все электрические соединители и разъемы, включая колпачки свеч зажигания, плотно вставлены на свои места.
3. Удалите несмываемую грязь, наподобие масляной гари на картере двигателя, с помощью состава для обезжиривания и щетки, но при этом

XAU54661

никогда не применяйте такие средства к уплотнениям, прокладкам, звездочкам, приводной цепи и осям колес. Всегда смывайте грязь и обезжириватель водой.

Очистка

XCA10773

ВНИМАНИЕ

- Избегайте использования сильных кислотных очистителей колес, особенно для колес со спицами. Если такие средства используются для удаления трудноудаляемой грязи, то не оставляйте очиститель на обрабатываемой поверхности дольше, чем это определено инструкцией. Тщательно промойте эту поверхность водой, немедленно просушите ее и затем напылите на нее средство защиты от коррозии.
- Неправильная очистка может привести к повреждению пластиковых деталей (таких как дефлекторы, панели, ветровые стекла, рассеиватели фар, прозрачные колпаки измерительных приборов и т. д.) и глушителей. Для очистки пластиковых деталей используйте только мягкую чистую ткань или губку с водой. Однако,

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

если пластиковые детали нельзя полностью очистить водой, то можно использовать разбавленное мягкое моющее средство. Полностью смойте все остатки моющего средства большим количеством воды, так как иначе пластиковые детали могут повредиться.

- Не используйте для очистки пластиковых деталей какие-либо агрессивные химические составы. Необходимо избегать использования тканей или губок, которые были в контакте с сильными или абразивными чистящими средствами, растворителями или разжижителями, топливом (бензином), составами для удаления ржавчины или ингибиторами коррозии, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.
- Не используйте высоконапорные промыватели или пароструйные очистители, поскольку их использование может привести к просачиванию воды и повреждениям в следующих местах: уплотнения (колеса и подшипников маятника, вилки и тормозов), электрические компоненты (соединители, разъемы,

приборы, переключатели и лампочки), шланги и вентиляционные отверстия сауна.

- Для мотоциклов, оборудованных ветровым стеклом: не используйте сильные очистители или жесткие губки, поскольку их использование приводит к возникновению матовости или царапин. Некоторые чистящие средства для пластиковых поверхностей могут оставлять царапины на ветровом стекле. Протестируйте данное средство на небольшой скрытой части поверхности ветрового стекла, чтобы убедиться в том, что оно не оставляет каких-либо следов. Если на ветровом стекле появились царапины, то после промывки используйте качественный состав для полировки пластиковых поверхностей.

После обычной эксплуатации

Удалите грязь теплой водой, мягким моющим средством и мягкой чистой губкой, а затем полностью промойте поверхности чистой водой. Для очистки труднодоступных мест используйте зубную щетку или щетку для чистки бутылок. Удаление твердой грязи и насекомых будет

проходить значительно легче, если обрабатываемая поверхность перед очисткой на несколько минут накрывается влажной тканью.

После поездок во время дождя, около моря или по дорогам, посыпанным солью
Поскольку морская соль или соль, которой посыпают дороги зимой, являются чрезвычайно коррозионными веществами в соединении с водой, то после каждой поездки во время дождя, около моря или по дорогам, посыпанным солью, необходимо выполнить следующие действия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Соль, рассыпанная на дорогах зимой, может сохраниться там до весны.

1. Очистите мотоцикл холодной водой и мягким моющим средством после охлаждения двигателя. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте теплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли. [ХСА10792]
2. Для предотвращения коррозии нанесите состав для защиты от коррозии на все металлические, включая хромированные и никелированные, поверхности.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Очистка ветрового стекла

Не следует использовать щелочные или сильные кислотные чистящие средства, бензин, тормозную жидкость или другие растворители. Вымойте ветровое стекло с помощью ткани или губки, смоченной в мягком моющем средстве, а затем тщательно смойте его водой. Для дополнительной очистки используйте моющее средство для ветровых стекол Yamaha или другое специальное высококачественное моющее средство. Некоторые чистящие средства для пластиковых поверхностей могут оставлять царапины на ветровом стекле. Перед использованием такого чистящего средства проверьте его воздействие на таком участке ветрового стекла, где не пострадает видимость, но его легко можно будет найти.

После очистки

1. Высушите мотоцикл с помощью замшевой или абсорбирующей ткани.
2. Немедленно высушите и смажьте приводную цепь, чтобы не допустить возникновения на ней ржавчины.
3. Для полировки хромированных, алюминиевых деталей и деталей из нержавеющей стали, включая выхлопную систему, используйте хромоновый полирующий состав.

(Посредством полировки может быть удалено даже обесцвечивание выхлопных систем из нержавеющей стали, вызванное воздействием тепла.)

4. Для предотвращения коррозии рекомендуется нанести состав для защиты от коррозии на все металлические, включая хромированные и никелированные, поверхности.
5. Для удаления какой-либо оставшейся грязи используйте в качестве универсального очистителя аэрозольное масло.
6. Исправьте незначительные повреждения лакокрасочного покрытия в результате попадания камней и т.д.
7. Нанесите восковую полировальную пасту на все окрашенные поверхности.
8. Подождите, пока мотоцикл полностью высохнет, прежде чем ставить его на хранение или покрывать тканью.

XWA11132



ОСТОРОЖНО
Грязь на тормозах или шинах может привести к потере управления.

- Убедитесь в отсутствии масла или восковой полировальной пасты на тормозах или шинах.

- Если необходимо, очистите тормозные диски и тормозные накладки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины теплой водой и мягким моющим средством. До поездок на высоких скоростях протестируйте тормозные характеристики мотоцикла и его поведение на поворотах.

XCA10801

ВНИМАНИЕ

- Экономно используйте смазку и восковую полировальную пасту, и обеспечьте удаление лишнего количества.
- Никогда не наносите смазку или восковую полировальную пасту ни на какие резиновые и пластиковые детали, а обрабатывайте их подходящим средством для ухода.
- Избегайте использования абразивных полировальных средств, поскольку они будут приводить к истиранию окраски.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проконсультируйтесь у дилера фирмы Yamaha по поводу того, какие средства следует использовать.

- При мойке в дождливую погоду или во влажном климате рассеиватель фары может запотеть. Избавиться от влажности в рассеивателе можно, включив фару на некоторое время.

Хранение

XAU58730

Краткосрочное

Всегда храните мотоцикл в прохладном сухом месте и, если необходимо, защищайте его от пыли с помощью пористого чехла.

Перед тем, как накрывать мотоцикл, убедитесь, что двигатель и выхлопная система остыли.

XCA10811

ВНИМАНИЕ

- Если хранить мотоцикл в плохо проветриваемом помещении или покрыть его брезентом, пока он еще не высох, то влага может просочиться вовнутрь и вызвать появление ржавчины.
- Чтобы предотвратить коррозию, необходимо избегать влажных подвалов, конюшен (из-за наличия аммиака) и мест, где хранятся сильные химикаты.

Долгосрочное

Прежде чем ставить мотоцикл на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте всем инструкциям раздела “Уход” данной главы.

2. Заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (при наличии), чтобы не допустить возникновения ржавчины в топливном баке и ухудшения топлива.
3. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т. д. от коррозии.
 - a. Снимите колпачки свечей зажигания и свечи зажигания.
 - b. Залейте полную чайную ложку моторного масла в каждое отверстие для свечей зажигания.
 - c. Наденьте колпачки на свечи зажигания, а затем установите свечи зажигания на головку цилиндра так, чтобы электроды были заземлены. (Это ограничит искрение при выполнении следующего действия.)
 - d. Проверните вал двигателя несколько раз при помощи стартера. (При этом стенки цилиндра покроются маслом.)**ОСТОРОЖНО! Во избежание повреждения или получения травмы от искрения обязательно заземлите электроды свечей зажигания при проворачивании колчатого вала двигателя.**

[XWA10952]

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

- е. Снимите колпачки со свечей зажигания, а затем установите свечи зажигания и колпачки на место.
4. Смажьте все тросы управления и точки вращения всех рычагов и педалей, а также боковой и центральной подножек.
 5. Проверьте и, если необходимо, исправьте давление воздуха в шинах, а затем поднимите мотоцикл так, чтобы оба его колеса не касались земли. В качестве альтернативы необходимо немного проворачивать колеса каждый месяц, чтобы не допустить порчи шин в месте контакта.
 6. Закройте выходной патрубок глушителя пластиковым пакетом, чтобы не допустить попадания в него влаги.
 7. Снимите аккумуляторные батареи и полностью их зарядите. Храните их в прохладном сухом месте и заряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторные батареи в чрезмерно холодном или теплом месте (менее 0 °С или более 30 °С). Более подробную информацию о хранении аккумуляторных батарей см. на стр. 7-30.

ПРИМЕЧАНИЕ _____

Прежде чем ставить мотоцикл на хранение, выполните необходимый ремонт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

- Габаритная длина: 2160 мм
- Габаритная ширина: 950 мм
- Габаритная высота: 1345/1375 мм
- Высота сиденья: 845/860 мм
- Колесная база: 1440 мм
- Дорожный просвет: 135 мм
- Минимальный радиус поворота: 3000 мм

Вес:

- Собственный вес: 210 кг

Двигатель:

- Тип двигателя: С жидкостным охлаждением, 4-тактный, ДОНС (двойной верхний распределительный вал)
- Расположение цилиндров: Однорядный, 3-цилиндровый
- Объем двигателя: 847 см³
- Диаметр цилиндра × ход поршня: 78,0 × 59,1 мм
- Коэффициент сжатия: 11,5 : 1
- Система запуска: Электрический стартер

Система смазки:

Мокрый картер

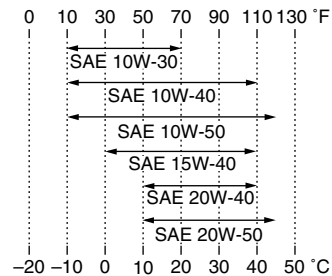
Моторное масло:

Рекомендуемая марка:

YAMALUBE

Тип:

SAE 10W-30, 10W-40, 10W-50, 15W-40, 20W-40 или 20W-50



Рекомендуемая марка моторного масла:

API тип SG или более высокого качества, стандарт JASO MA

Количество моторного масла:

Без замены масляного фильтра:

2,40 л

С заменой масляного фильтра:

2,70 л

Количество охлаждающей жидкости:

Бачок охлаждающей жидкости (до метки максимального уровня):

0,25 л

Радиатор (включая все пути):

1,93 л

Воздушный фильтр:

Сменный элемент воздушного фильтра:
Бумажный, пропитанный маслом

Топливо:

Рекомендуемое топливо:

Только неэтилированный бензин с мин. октановым числом по исследовательскому методу 95

Емкость топливного бака:

18 л

Величина запаса топлива:

2,6 л

Впрыск топлива:

Корпус дроссельных заслонок:

Идентификатор:

1RC1 00

Свеча зажигания (свечи зажигания):

Производитель/модель:

NGK/CPR9EA9

Искровой зазор свечи зажигания:

0,8–0,9 мм

Сцепление:

Тип сцепления:

Сцепление, работающее в масляной ванне, многодисковое

Трансмиссия:

Первичное передаточное отношение:

1,681 (79/47)

Главная передача:

Цепь

Вторичное передаточное отношение:

2,813 (45/16)

Тип передачи:

6-скоростная, с постоянным зацеплением

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Переключение:

Переключение левой ногой

Передачное число:

- 1-е: 2.667 (40/15)
- 2-е: 2.000 (38/19)
- 3-е: 1.619 (34/21)
- 4-е: 1.381 (29/21)
- 5-е: 1.190 (25/21)
- 6-е: 1.037 (28/27)

Шасси:

Тип рамы:

ромбовидная

Угол продольного наклона:

24.00 °

Вылет вилки:

100 мм

Передняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размер:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:

DUNLOP/D222F

Задняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размер:

180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:

DUNLOP/D222

Нагрузка:

Максимальная нагрузка:

180 кг

(Полный вес водителя, пассажира, груза и аксессуаров)

Давление воздуха в шинах (измеренное при холодных шинах):

Условие нагрузки:

0–90 кг

Передний:

250 кПа

Задний:

290 кПа

Условие нагрузки:

90–180 кг

Передний:

250 кПа

Задний:

290 кПа

Поездки на высокой скорости:

Передний:

250 кПа

Задний:

290 кПа

Переднее колесо:

Тип колеса:

Литое колесо

Размер обода:

17M/C x MT3.50

Заднее колесо:

Тип колеса:

Литое колесо

Размер обода:

17M/C x MT5.50

Передний тормоз:

Тип:

Двойной дисковый тормоз

Управление:

Управление правой рукой

Рекомендуемая тормозная жидкость:

DOT 4

Задний тормоз:

Тип:

Одиночный дисковый тормоз

Управление:

Управление правой ногой

Рекомендуемая тормозная жидкость:

DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:

Телескопическая вилка

Тип пружины/амортизатора:

Винтовая пружина/масляный амортизатор

Ход колеса:

137 мм

Задняя подвеска:

Тип:

Маятник (соединительная подвеска)

Тип пружины/амортизатора:

Винтовая пружина/газонаполненный амортизатор

Ход колеса:

130 мм

Электрическая система:

Система зажигания:

Система зажигания TCI

Система зарядки:
Магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:
YTZ10S

Напряжение, емкость:
12 В, 8.6 А-ч

Напряжение лампы, мощность лампы в ваттах × количество ламп:

Фара:

Светодиод

Задний фонарь/сигнал тормоза:

Светодиод

Передняя лампа сигнала поворота:

12 В, 10.0 Вт × 2

Задняя лампа сигнала поворота:

12 В, 10.0 Вт × 2

Вспомогательное освещение:

Светодиод

Освещение номерного знака:

12 В, 5.0 Вт × 1

Освещение спидометра:

Светодиод

Индикаторная лампа нейтрального положения:

Светодиод

Индикаторная лампа дальнего света фар:

Светодиод

Предупредительная лампа низкого уровня масла:

Светодиод

Индикаторная лампа сигнала поворота:

Светодиод

Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе:

Светодиод

Предупреждающая лампа АБС:

Светодиод

Индикаторная лампа системы иммобилайзера:

Светодиод

Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия:

Светодиод

Предохранители:

Главный предохранитель:

50.0 А

Вспомогательный плавкий предохранитель 1:

2.0 А

Вспомогательный плавкий предохранитель 2:

2.0 А

Предохранитель клеммы 1:

2.0 А

Предохранитель клеммы 2:

2.0 А

Предохранитель фары:

7.5 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

7.5 А

Предохранитель цепи зажигания:

15.0 А

Предохранитель стояночного света:

7.5 А

Плавкий предохранитель вентилятора радиатора:

15.0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

20.0 А

Предохранитель блока управления АБС:

7.5 А

Предохранитель двигателя АБС:

30.0 А

Плавкий предохранитель соленоида АБС:

15.0 А

Резервный плавкий предохранитель:

7.5 А

Предохранитель электронного дроссельного клапана:

7.5 А

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Идентификационные номера

XAU53562

Запишите идентификационный номер транспортного средства, серийный номер двигателя и информацию с ярлыка заводской модели в нижеприведенных пустых рамках. Эти идентификационные номера потребуются при регистрации транспортного средства разрешительным органом в той местности, где вы проживаете, а также при заказе запасных частей у дилера фирмы Yamaha.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

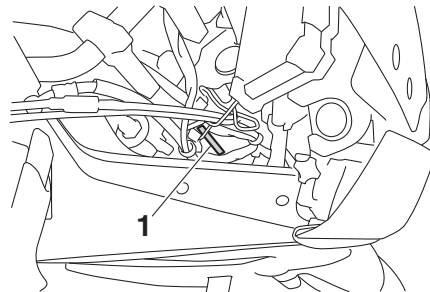
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ:

ИНФОРМАЦИЯ ЯРЛЫКА ЗАВОДСКОЙ
МОДЕЛИ:



Идентификационный номер
транспортного средства

XAU26401



1. Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер транспортного средства отштампован на трубе рулевой колонки. Запишите этот номер в предоставленной пустой рамке.

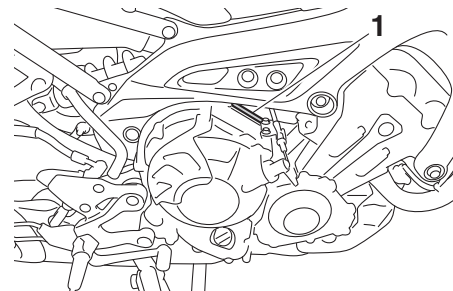
ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации вашего мотоцикла и может быть

использован для регистрации мотоцикла разрешительным органом в той местности, где вы проживаете.

Серийный номер двигателя

XAU26442

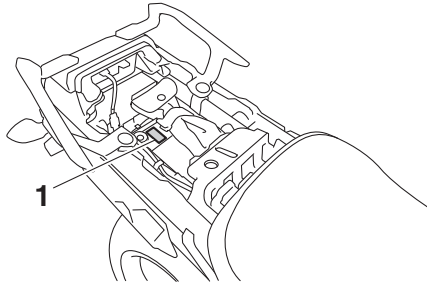


1. Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя отштампован на картере.

XAU26461

Табличка с информацией о модели



1. Табличка с информацией о модели

Табличка с информацией о модели прикрепляется к показанному на рисунке месту. Перепишите информацию с таблички в предусмотренное место на предыдущей странице. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера фирмы Yamaha.

А			
АБС	4-23	Индикаторная/предупреждающая лампа системы регулирования тягового усилия	4-5
Аккумуляторная батарея	7-30	Индикаторные и предупреждающие лампы	4-4
Амортизатор, регулировка	4-36	Индикаторные лампы сигналов поворота	4-4
Б		Информация по технике безопасности	2-1
Багажное отделение	4-33	К	
Боковая подножка	4-38	Катализатор	4-28
В		Клапанный зазор	7-16
Ветровое стекло	4-33	Кнопка звукового сигнала	4-20
Вспомогательное освещение	7-35	Колеса	7-19
Вспомогательный разъем постоянного тока	4-40	Комплект инструментов	7-2
Выключатели стоп-сигналов	7-21	Крышка топливного бака	4-26
Выключатель аварийной сигнализации	4-20	Л	
Выключатель запуска/остановки двигателя	4-20	Лампа накаливания сигнала поворота, замена	7-35
Высота сиденья водителя, регулировка	4-30	Лампа освещения номерного знака, замена	7-36
Д		М	
Держатели для багажных ремней	4-37	Матовая окраска, меры предосторожности	8-1
Держатель шлема	4-32	Многофункциональный дисплей	4-6
З		Моторное масло и масляный фильтр	7-10
Задний фонарь/сигнал тормоза	7-35	О	
Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки	4-2	Обкатка двигателя	6-4
Запуск двигателя	6-1	Охлаждающая жидкость	7-12
И		П	
Идентификационные номера	10-1	Панель, снятие и установка	7-8
Идентификационный номер транспортного средства	10-1	Парковка	6-5
Индикаторная лампа дальнего света фар	4-4	Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка	7-26
Индикаторная лампа нейтрального положения	4-4	Педаль переключения передач	4-22
Индикаторная лампа системы иммобилайзера	4-6		
		Педаль тормоза	4-23
		Передние и задние тормозные колодки, проверка	7-21
		Передняя вилка, проверка	7-29
		Передняя вилка, регулировка	4-34
		Переключатель ближнего и дальнего света передней фары	4-20
		Переключатель выбора	4-21
		Переключатель меню	4-21
		Переключатель сигнала поворота	4-20
		Переключение передач	6-2
		Плавкие предохранители, замена	7-32
		Поворотные шкворни маятника, смазка	7-28
		Подшипники колес, проверка	7-30
		Поиск и устранение неисправностей	7-37, 7-38
		Предупредительная лампа низкого уровня масла	4-4
		Предупредительная лампа системы контроля неисправности в двигателе	4-5
		Предупреждающая лампа АБС	4-5
		Приводная цепь, очистка и смазка	7-25
		Провисание приводной цепи	7-23
		Р	
		Расположение деталей	3-1
		Расход топлива, советы по уменьшению	6-4
		Режим D (режим движения)	4-19
		Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки, проверка и смазка	7-26
		Рулевое управление, проверка	7-29
		Рулевые переключатели	4-19

Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка.....	7-27	Ф	Фары.....	7-34
Рычаг сцепления.....	4-21	Х	Хранение.....	8-4
Рычаг тормоза.....	4-22	Ц	Центральная и боковая подножки, проверка и смазка.....	7-28
С		Ч	Частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу, проверка.....	7-16
Свечи зажигания, проверка.....	7-9	Ш	Шины.....	7-17
Свободный ход рукоятки акселератора, проверка.....	7-16		Шланг сапуна и перепускной шланг топливного бака.....	4-28
Свободный ход рычага сцепления, регулировка.....	7-19	Я	Ярлыки, расположение.....	1-1
Свободный ход рычага тормоза, проверка.....	7-20			
Серийный номер двигателя.....	10-1			
Сиденья.....	4-29			
Система иммобилайзера.....	4-1			
Система контроля тягового усилия.....	4-24			
Система отключения цепи зажигания.....	4-38			
Сменный элемент воздушного фильтра.....	7-15			
Т				
Табличка с информацией о модели.....	10-2			
Технические характеристики.....	9-1			
Техническое обслуживание, система снижения токсичности выхлопа.....	7-3			
Техническое обслуживание и смазка, периодическое.....	7-4			
Топливо.....	4-27			
Тормозная жидкость, замена.....	7-23			
Тросы, проверка и смазка.....	7-26			
У				
Уровень тормозной жидкости, проверка.....	7-22			
Уход.....	8-1			



ОТПЕЧАТАНО НА ВТОРИЧНОЙ БУМАГЕ

PRINTED IN JAPAN
2014.10-0.3×1 CR
(X)